



## Guerra en Yugoslavia **Aire, mar y tierra**

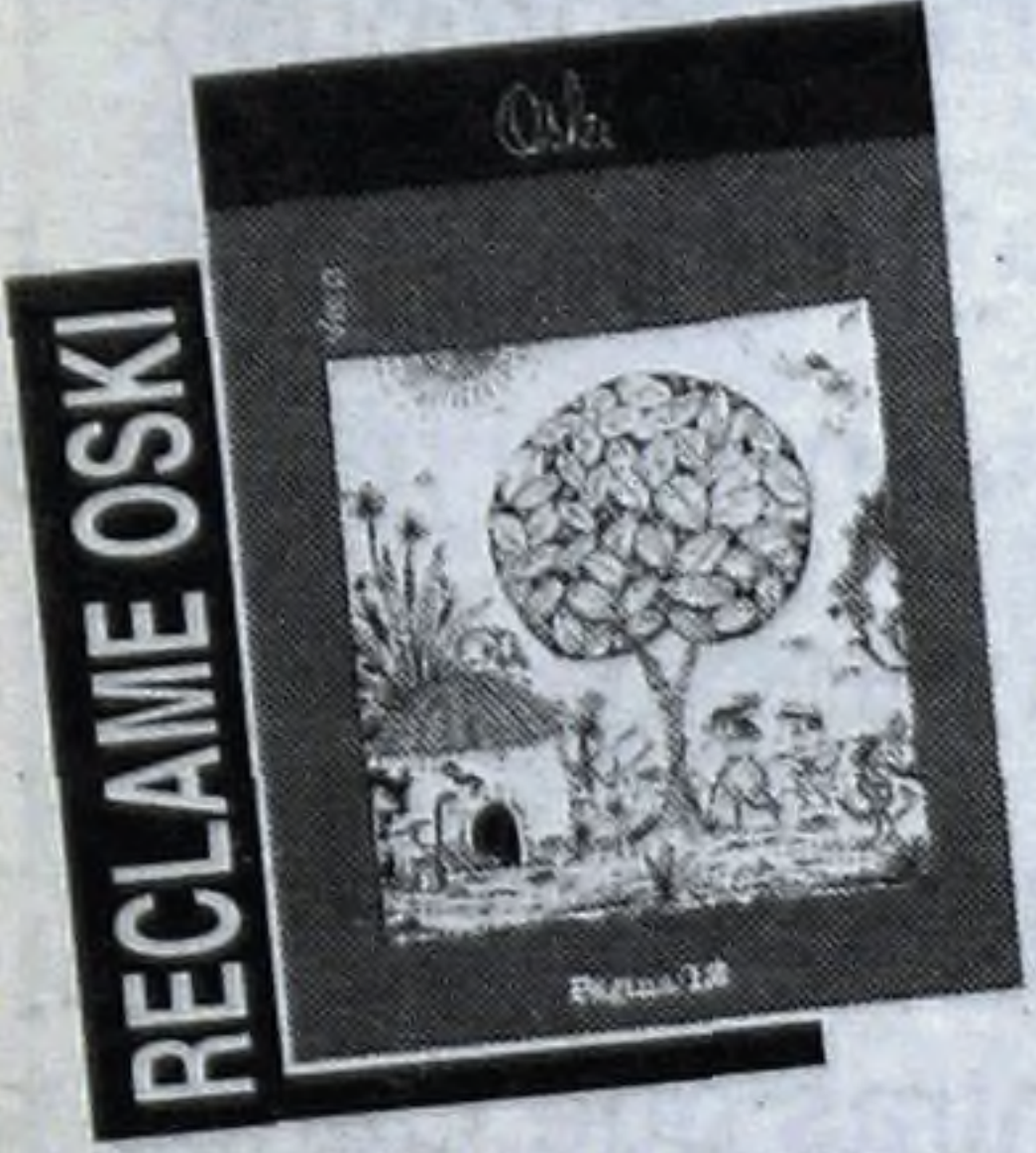
El Congreso de Estados Unidos decide el envío de tropas terrestres  
Páginas 16/17

RECLAME SU EJEMPLAR



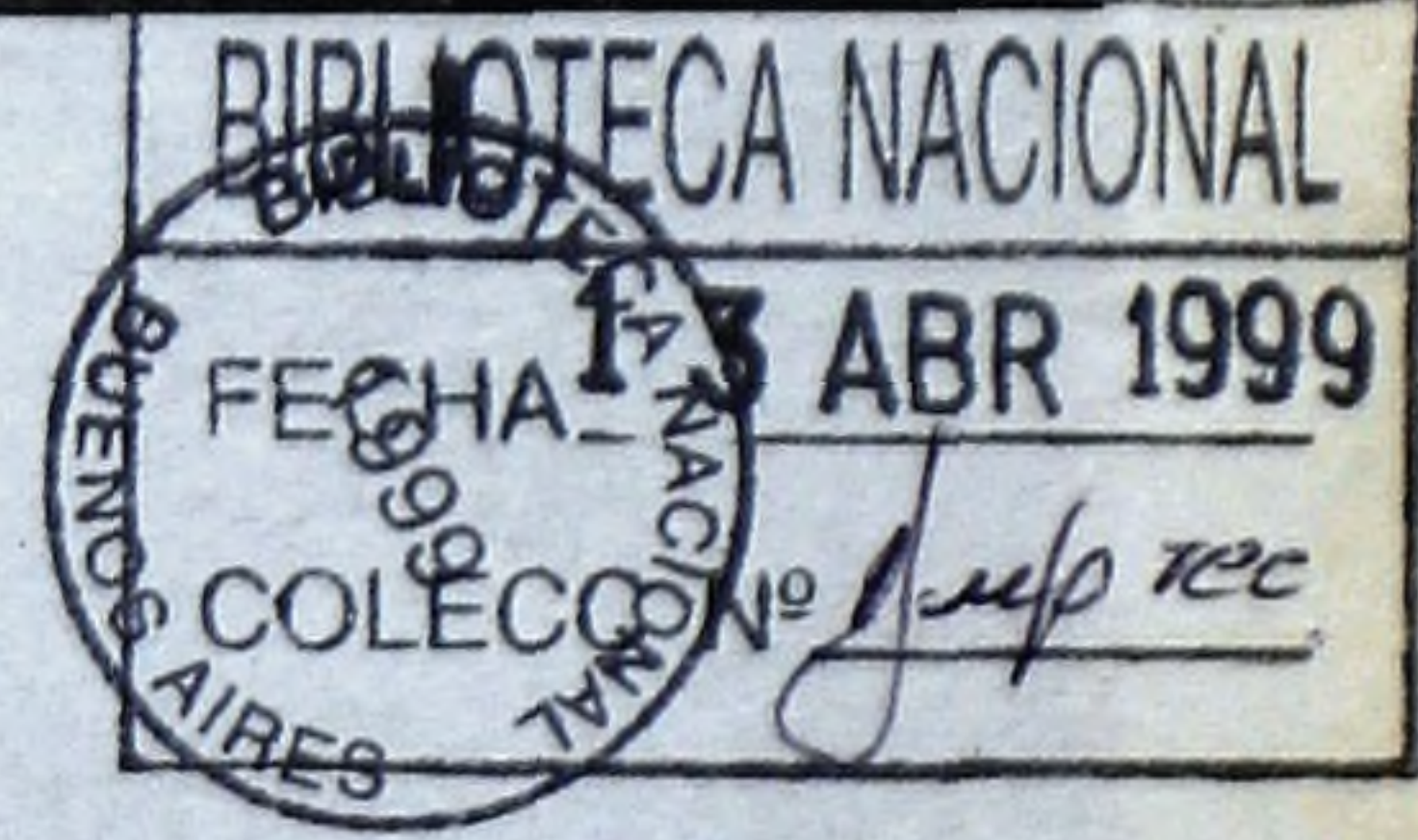
## Impuestos por seguridad **Seguro que es caro**

Los bonaerenses pagan el doble que los neoyorquinos  
Páginas 14/15



# Página/12

el país a diario



Buenos Aires, lunes 12 de abril de 1999  
Año 12-Nº 3723 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$20

Carlos Corach, Raúl Granillo Ocampo y Miguel Angel Tomá celebraron con el presidente Menem en Olivos su triunfo en la interna porteña del PJ, mientras Pacho O'Donnell se resistía a reconocer la victoria de sus adversarios  
Páginas 2 a 5

# PIZZA Y CHAMPAGNE



Los muchachos terminaron de ver el partido que su equipo perdió 2-1 con Corinthians por la Copa Libertadores y recién entonces se dirigieron a la plaza frente al Congreso donde luchaban argañistas y ovidistas. La barra brava de Olimpia apodada "Mafia Negra" dejó la tri-

## **BARRA BRAVA**

buna y tomó el combate en favor de quienes repudiaban al ex goleador ahora asilado en Buenos Aires. Dos de los muertos de aquel enfrentamiento en Asunción pertenecían a "Mafia Negra", organización que ayer fue galardonada con el título de "Héroes de la Democracia".

La guerra de los roces, parte II, por **Carlos Polimeni**  
**18**

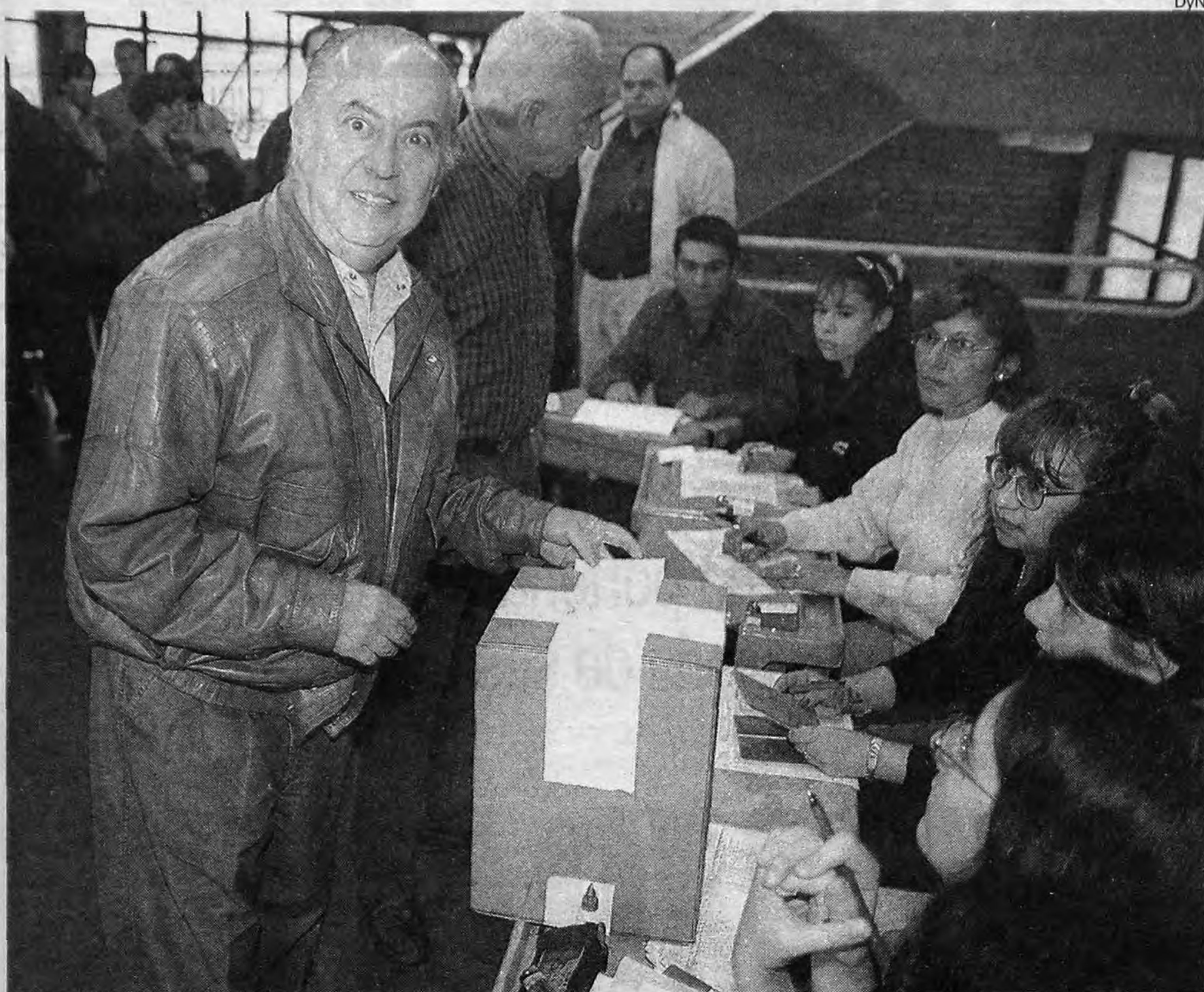
La causa Guallane-Cortassa en el juzgado de Garzón  
**Será justicia**  
Página/8

Más negocios que la peste, por **Julio Nudler**  
**10**



CHICANAS, POLEMICAS Y ACUSACIONES CRUZADAS EN LAS ELECCIONES

# Votos en Capital con perfume a



Vota el ministro del Interior, Carlos Corach, quien se aseguró una banca en la Cámara alta.

"Más del 70% de los votantes expresaron con su sufragio su voluntad de legitimar a Menem como titular del PJ", dijo.

## OPINION

Por Mario Wainfeld

### Un atajo hacia el Senado

Los tres integrantes del gabinete nacional se alinearon de izquierda a derecha (o si se quiere por orden de estatura), unieron sus manos y entonaron con conveniente énfasis la marcha peronista. Carlos Corach, Raúl Granillo Ocampo y Miguel Angel Toma concelebraron así su victoria ante una nube de fotógrafos. Los reporteros gráficos se apiñaban para consagrar el momento, en parte porque esa foto es de rigor y en parte porque durante toda la campaña fue imposible obtener una imagen gráfica del ministro del Interior junto a sus compañeros de lista. Ni los afiches ni los actos registraron su presencia.

Corach fue un candidato clandestino hasta que se abrieron las urnas. A las siete de la noche celebraba su ingreso directo al Senado, sin que su tránsito fuera intermediado por los ciudadanos porteños. A las nueve cenaba con el presidente Carlos Menem, festejando. A medianoche sus compañeros de las otras dos listas seguían objetando su victoria pero el gesto del Presidente sugiere que ya está consagrado.

La senaduría que el PJ Capital atesora hasta el año 2001, en la que Corach (si las objeciones no prosperan) se sentará desde el 10 de diciembre, es uno de los subproductos del Pacto de Olivos. Radicales y peronistas acordaron modificar la Constitución para que hubiera tres senadores por distrito en vez de dos. El engendro se completaba atribuyendo ese senador a la minoría del distrito. El tercer senador era básicamente una contrapartida para el radicalismo (minoría en muchas más provincias que el PJ) a cambio de la presa mayor: la reelección presidencial. Su finalidad esencial (valga recordar que al momento de sellarse el Pacto el Frepaso no estaba aliado a la UCR y asomaba como alternativa) era mantener la hegemonía del Senado en manos de los dos grandes partidos. El modo elegido era manifestamente antidemocrático: sustraer al voto popular una enorme cantidad de bancas.

La vida tiene sus vueltas y un menemista de pura cepa capitaliza un invento amañado básicamente para favorecer a la UCR. Eso sí, conservando lo esencial: posibilitar que los senadores sean ungidos para cubrir necesidades de los partidos y no de los votantes. Horacio Massaccesi y Eduardo Angeloz son ejemplos de políticos desprestigiados que

ocupan una banca merced a ese pecado original. Los ignotos senadores truchos justicialistas de Chaco y Corrientes agregan a su irrepresentatividad la ilegalidad producto de la inescrupulosidad del peronismo (que para esos fines fue toda unidad ya que el duhaldismo y el menemismo avalaron la violación constitucional).

Que Corach se quede con la tercera senaduría de la Capital es, desde la lógica interna del oficialismo, sagaz: premia a quien a diario ejercita el difícil arte de defender lo indefendible, explicar lo inexplicable y poner la cara en la puerta de su casa para recibir cachetadas que genera la Rosada en su conjunto. No sería apenas un beneficio individual para Corach: le agrega poder a futuro al menemismo. Corach no será un senador más. Si la Alianza opositora llega al gobierno lo hará en un marco de relativa debilidad institucional (gobernando menos provincias que el PJ, con ajustada mayoría en diputados y minoría en senadores). No es difícil predecir, en ese escenario, que el flamante senador será para el nuevo gobierno un hueso duro de roer.

El Ministerio del Interior, si se lo maneja como lo hizo Corach (y como lo hizo uno de sus antecesores, Enrique "Coti" Nosiglia, otro político sin votos habituado a moverse entre bambalinas que está presto a recibir un suculento premio de su partido, en este caso el Comité Capital del radicalismo) garantiza relaciones personales perdurables con poderes reales no siempre democráticos (la policía, los servicios de inteligencia, los líderes sindicales más acomodaticios) y también permite acceso a ingentes recursos económicos. Pactos preexistentes, relaciones opacas que—sumados a la innegable muñeca de Corach— lo transformarán en una referencia política no menor.

El menemismo estuvo ayer a un tris de pagar muy caro el error de haberse presentado dividido en dos listas. Y terminó en un final cabeza a cabeza enfangado por denuncias recíprocas. Por vía de un mecanismo tortuoso pero no ilegal aseguró un espacio institucional para uno de sus paladines. Un rebusque que parece escaparse entre los dedos a Erman González o Claudia Bello quienes, por el canto de una uña, deberán afrontar el cambio de gobierno sin el sedante paraguas de la inmunidad parlamentaria.

Por Adrián H. Mouján

Después de una gestación de nueve meses—desde julio de 1998 cuando *Página/12* reveló que quería ser senador—, Carlos Corach amaneció con fueros y banca en el Senado. Gracias al triunfo del ministro de Justicia, Raúl Granillo Ocampo en la interna del PJ porteño celebrada ayer, Corach accederá a la Cámara alta, mientras que el secretario de Seguridad Interior, Miguel Angel Toma, se aseguró un lugar en la Cámara de Diputados ya que se impuso por sobre el titular de la cartera de Trabajo, Antonio Erman González. En una jornada en la que la lista oficialista parecía encaminarse a una victoria tranquila, el panorama se ensombreció con las denuncias de irregularidades y la exasperante lentitud de la Junta Electoral para brindar datos.

La otra lista menemista que postulaba a Mario Pacho O'Donnell y a Daniel Scioli como candidatos a jefe y vicejefe de gobierno, a la secretaria de la Función Pública, Claudia Bello como senadora, a Erman como candidato a diputado y a Kelly Olmos para legisladora porteña obtuvo la minoría al ubicarse a diez puntos de la lista granillista. El duhaldismo hizo una muy buena incursión en el distrito ya que la nómina encabezada por Jorge Argüello consiguió el 26 por ciento de los sufragios emitidos. En el último lugar se ubicó la lista del ex secretario de Seguridad, Julián Licastro.

El granillismo construyó su victoria apoyado en toda la estructura que montaron Toma y Corach, también contó con el importante aporte que hizo su lista de legisladores encabezada por Guillermo Oliveri que derrotó a la nómina que lideró Kelly Olmos, una de las legisladoras de más destacada actuación dentro de la bancada peronista. Con el reparto de mayoría y minoría entre el menemismo, la lista de diputados quedó conformada de la siguiente manera: Miguel Angel Toma, Roberto García, Inés Pérez Suárez, Erman González y Diego Santilli. Mientras que la de legisladores formará así: Guillermo Oli-

**Polémica: A media tarde, cuando los operadores de Granillo Ocampo y Corach anunciaban su victoria, Pacho O'Donnell también se adjudicaba el triunfo.**

verí, Cristian Ritondo, Eva Suardi, Kelly Olmos y Mario Gagliano.

Apelando al viejo truco de ganar la elección primero en forma mediática y recién después con los datos que brindaba el escrutinio oficial, ambas listas menemistas se adjudicaron el triunfo. Apenas unos minutos después de la seis de la tarde, la gente de Granillo Ocampo hizo conocer que los boca de urna realizados por Sofres-Ibope y Julio Aurelio los daban ganadores. En la primera encuesta tenían una diferencia de cinco puntos y en la segunda casi de diez. Por su parte, O'Donnell anunció su victoria durante la conferencia de prensa que

La lista de Granillo

Ocampo se impuso en la interna del PJ capitalino y el ministro será candidato a jefe de gobierno porteño mientras que Carlos Corach se aseguró una banca de senador. En una jornada cargada de chicanas políticas, Pacho O'Donnell se resistió a reconocer públicamente su derrota.

dio a la misma hora, aunque no entregó una sola cifra.

En el primer piso del edificio del Sindicato del Seguro, en Suipacha al 100, Granillo Ocampo, Corach y Toma esperaban impacientes, mientras toda la segunda línea del Ministerio del Interior reunía los datos de las circunscripciones celular en mano. Así trabajaron Inés Pérez Suárez, Jorge Castells, Hugo Franco y Juan Carlos Mazzon, mientras que Ritondo acercó su victoria en su circunscripción, la 21ª—el barrio de Mataderos—, una de las más numerosas de la Capital Federal.

Molesto por la actitud de Pacho, el granillismo salió a frenar la operación y fue el propio secretario privado del ministro de Justicia, Roberto Martínez, el que dio las cifras de las primeras mesas, de acuerdo con un conteo realizado por los fiscales de la lista oficialista. Mientras que la Junta Electoral no apareció hasta las 21.30, cuando entregó los primeros números. A esa hora se llevaban escrutados apenas 11.112 votos, la lista de Granillo consiguió 4574 votos, el 41,1 por ciento; la de O'Donnell logró 3716 votos, el 33,4 por ciento; mientras que Argüello con 2822 conseguía el 25,3 por ciento.

La jornada comenzó muy mal para todos, la lluvia era torrencial y la escuela en la que debían votar Argüello y O'Donnell, la Juan Larrea, ubicada en Laprida al 1200 de Barrio Norte, abrió más tarde y el padrón de independientes no estaba pegado en las paredes como usualmente ocurre. Ambos candidatos opositores se quejaron, obviamente. Una de las candidatas que más cosas puso en juego en esta elección, Claudia Bello, fue la que más denuncias realizó sobre irregularidades en los comicios. "Metieron gente indocumentada en las colas de los independientes. Imaginate salir a votar con este día



PORTEÑAS DEL PJ

# menemismo

## Los resultados parciales


**Raúl Granillo Ocampo**
**41,1%**

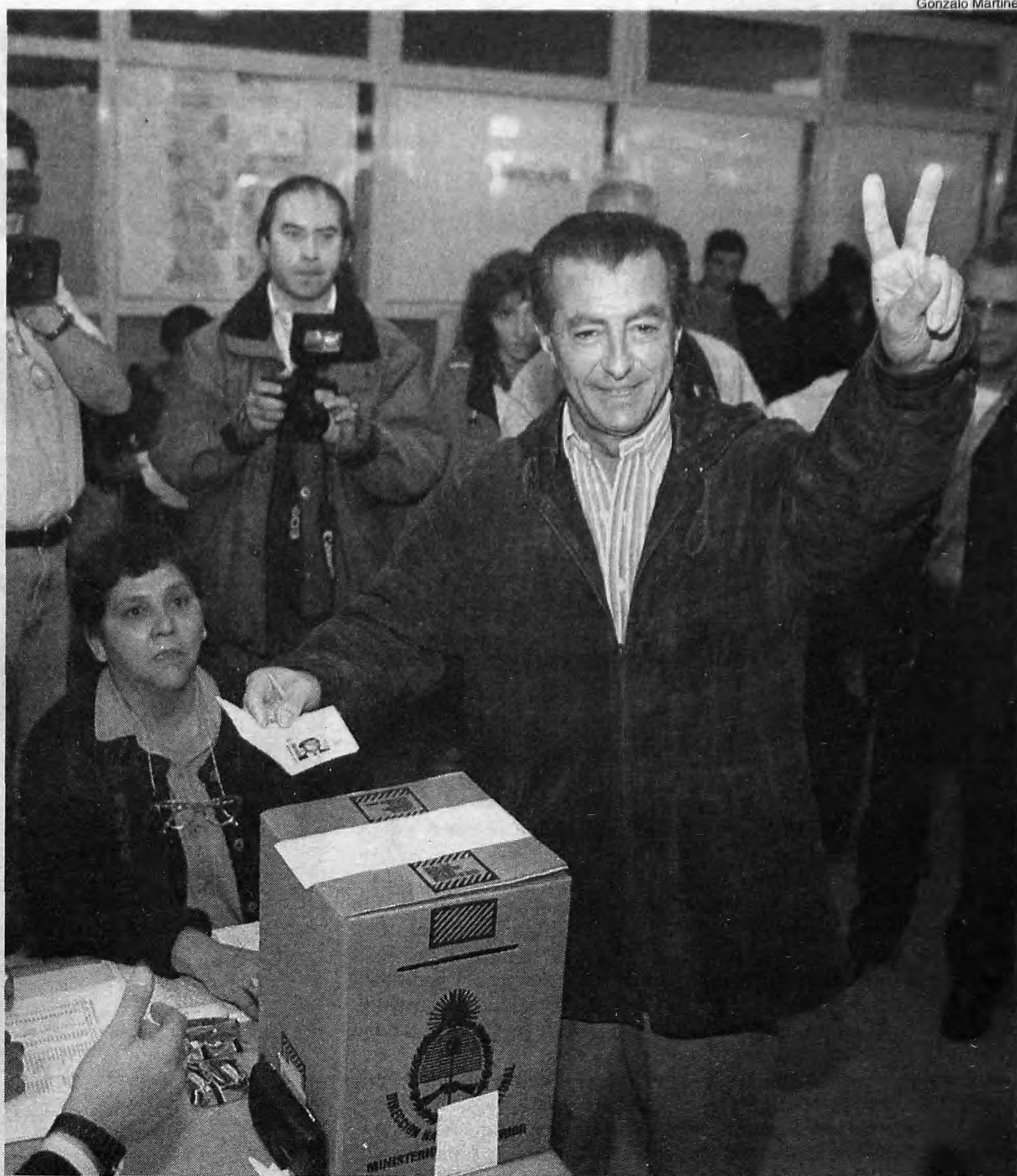
"Si tenemos que conformar un frente (con Domingo Cavallo) para ganar, lo vamos a hacer y nadie va a quedar excluido del diálogo."


**Mario Pacho O'Donnell**
**33,4 %**

"Después de un prolijo estudio les queremos informar que a nosotros los resultados nos dan prácticamente un empate técnico."


**Jorge Argüello**
**25,3 %**

"Este resultado puede considerarse prácticamente como un triunfo para el duhaldismo en su primera incursión en la Capital Federal."



Raúl Granillo Ocampo a la hora de votar en la interna.

"Perón nos enseñó que el que gana conduce y el que pierde acompaña."

y encontrarte con 60 o 70 personas en la cola, es obvio que muchos se volvieron a sus casas. Además repartieron bolsas con comidas en las villas", se quejó a este diario Bello.

El clima fue enrareciéndose con el correr de las horas y el intenso trabajo que desarrollaron Corach y su gente solicitándoles datos a los punteros barriales fue una clara señal de que el ministro quería un triunfo claro y temprano como para llegar a la Quinta de Olivos antes de que empezará "Fútbol de Primera" y poder celebrar con Menem. Con ese fin, Corach, Granillo, Toma y Pérez Suárez subieron al quinto piso del edificio del Seguro y brindaron una conferencia de prensa en la que se consideraron ganadores aunque admitieron que la lista de Pacho obtuvo la minoría y que Argüello realizó una

buena elección.

El ministro de Justicia aseguró que en la interna habían votado 72.000 personas y en su rol de un candidato en un distrito sumamente adverso y necesitado de un postulante presidencial fuerte, invitó a Pacho y Argüello a sumarse para "trabajar por el triunfo en octubre". Mientras que Corach apartándose del discurso que hasta ayer mantenían sus compañeros de lista, vinculó la interna nacional con la distrital y tomando el porcentaje obtenido por Granillo y O'Donnell señaló que "más del 70 por ciento de los votantes expresaron con su sufragio su voluntad de legitimar a Carlos Menem como titular del PJ".

Otra polémica del día fue precisamente un comentario de Granillo, quien aseguró que el duhaldista lo había llamado para felicitar-

lo por su victoria. Argüello lo desmintió y aseguró que se trató de "una picardía del ministro". "Tu- vimos una conferencia telefónica con Granillo y con Pacho en la que intercambiamos sobre los boca de urna que cada uno encomendó y charlamos sobre los problemas que hubo", dijo el precandidato a jefe de gobierno por el duhaldismo.

En la circunscripción 22ª, el barrio de Villa Lugano, otra numerosa barriada, se generó un enorme problema cuando una disputa saldada a trompadas entre los fiscales de las distintas listas impidió que se escrutaran varias meses femeninas. La lista de Pacho, representada por el cacique barrial Víctor Pandolfi, funcionario del Ministerio del Interior, se adjudicó el triunfo, pero el granillismo aseguró haber ganado por "1800 votos".

## UN GRANILLO PARA EL DUHALDISMO

# "El que gana, conduce"

Por A.H.M.

**—Ahora que es candidato a jefe de gobierno porteño por el peronismo, ¿le va a pedir a Duhalde, si es candidato presidencial del PJ, que venga a hacer campaña a la Capital Federal?**

—Sí, definitivamente. El peronista es un hombre que una vez que la democracia del partido y de los independientes que nos acompañen se expresa, se encolumna detrás de ellos. Perón nos enseñó que el que gana conduce y el que pierde acompaña pero siempre todos juntos.

**—¿Qué rol va a cumplir el PJ porteño en la elección del 24 de octubre?**

—Vamos a empezar a resaltar, que contrariamente a lo que muchos nos quieren hacer creer, la gente considera que este gobierno ha hecho una profunda transformación, aquí el 70 por ciento de los votantes han dicho o han apoyado a listas que están plenamente identificadas con el presidente. Esto demuestra que hay una enorme conformidad, vamos a trabajar sobre esa conformidad, vamos a reconocer las cosas que faltan hacer, vamos a completar lo que haya que completar, pero de ninguna manera vamos a dar marcha atrás en lo que se ha hecho. Estamos convencidos de que lo que se hizo fue por el bien de la patria y de ninguna manera vamos a desperdiciar el esfuerzo realizado. El mensaje es que estamos absolutamente seguros de que la gente apoya y acompaña estas ideas y vamos a trabajar por ellas.

**—A lo largo de su historia el peronismo tiene una política frentista. Si Menem y el candidato presidencial del PJ avalan la posibilidad de que en la Capital Federal**

**se forme una coalición para derrotar a la Alianza, ¿usted lo va a aceptar?**

—Definitivamente, definitivamente. Nosotros somos frentistas, no somos gente que esté pensando únicamente en el lugar nuestro, somos gente que está buscando ganar las elecciones y si para ganar las elecciones tenemos que armar un frente, lo vamos a hacer y vamos a compartir todas las posibilidades.

**—¿En este frente entrarían Beliz y Cavallo?**

—Yo no quiero ni poner ni sacar nombres, porque cuando usted pone nombres, hoy o mañana puede tener la desmentida y cuando usted no lo

**Futuro: "El mensaje es que estamos absolutamente seguros de que la gente apoya y acompaña estas ideas y vamos a trabajar por ellas".**

pone, puede tener el dolor de alguna persona que se considere excluida. Le puedo decir que estamos abiertos a conversar con todo el mundo, no queremos excluir a nadie y creemos que es posible el diálogo con todos.

**—Si triunfa el 24 de octubre, ¿qué medidas va a adoptar?**

—Vamos a cerrar el tema de la seguridad, recibiendo a la policía, reformándola para transformarla en un amigo de la sociedad. Modificando algunas leyes, evitando que se dicten otras como el Código de Convivencia Urbano, que en lugar de proteger la moral de ciudadanos porteños está protegiendo la inmoralidad de unos pocos.

## AMPLIO TRIUNFO OFICIALISTA EN TIERRA DE MENEM

# Qué cosa fuera La Rioja sin Maza

El gobernador de La Rioja, Angel Maza, se impuso en los comicios abiertos del Pj de la provincia. Según los últimos cómputos oficiales conocidos anoche, Maza obtuvo el 60 por ciento de los votos, con lo cual será el candidato a gobernador por el PJ por un segundo período consecutivo. Maza obtuvo en la Capital una diferencia decisiva que le permitió marcar una clara ventaja sobre su oponente, Ricardo Quintela.

La lista de Maza habría sacado en el distrito más importante de la provincia el 64,6 por ciento de los votos frente al 35,4 por ciento que obtuvo la otra lista. A pesar que en Chilecito, el segundo departamento más grande de La Rioja, Quintela consiguió el triunfo, lo hizo

por un margen mucho menor que no le alcanzó para emparejar la elección: obtuvo el 52,4 de los votos contra el 47,6 de Maza.

El senador nacional por La Rioja, Eduardo Menem, quien apoya a Maza, fue el primero en informar públicamente la victoria del gobernador. En este sentido dijo anoche que el triunfo de Maza significa "que la gente ha votado por la continuidad de esa política". También cree que el resultado "es el reconocimiento a la gobernación de Maza que viene haciendo una muy buena gestión". Menem también destacó el "altísimo índice de concurrencia de votantes" y puso como ejemplo que en la capital riojana "pasamos el 50 por ciento del padrón". Sin embargo, Maza recién se proclamó ganador,

en una conferencia de prensa brindada pasadas las 23 mientras sus partidarios festejaban frente a su casa.

En La Pampa, donde también el justicialismo realizó elecciones internas pero para elegir senador, tanto Martínez Almudvar, el candidato del gobernador Rubén Marín, como Néstor Ahuad, renunciante embajador de Paraguay, se adjudicaban anoche el triunfo electoral. Ahuad denunció casos de fraude en la capital pampeana.

En el Chaco, mientras tanto, el actual viceministro de Educación de la Nación, Manuel García Solá, le llevaba, al cierre de esta edición, 2348 votos de diferencia a su oponente y ex secretario de Planeamiento de la Nación Jorge Milton Capitanich.



Por Diego Schurman

Carlos Corach ocupará desde el 10 de diciembre una banca en el Senado de la Nación. El ministro del Interior fue elegido ayer por una porción de justicialistas e independientes porteños en comicios internos, en los que no faltaron episodios de violencia y contradicciones a la hora de anunciar la lista ganadora (ver pág. 3). El funcionario accederá a un cargo legislativo que le asegurará una importante cuota de poder y, eventualmente, inmunidad hasta el año 2001. "Yo nunca tuve una causa", se defendió ayer ante *Página 12*.

Corach logró su objetivo de la mano de una lista que consagró al ministro de Justicia, Raúl Granillo Ocampo, como candidato a jefe de gobierno porteño por el PJ. Esa boleta menemista, una de las dos que compitieron en la interna, estuvo conformada por varios dirigentes vinculados con el actual Gobierno, como el secretario de Seguridad Interior, Miguel Angel Toma, la secretaria de Derechos Humanos, Inés Pérez Suárez y el ex subsecretario de Desarrollo Social, Santiago de Estrada, entre otros.

La Constitución reserva a la segunda fuerza una banca de senador para el período que va desde el 10 de diciembre de 1998, hasta el 10 de diciembre del 2001, día en el que recién asumirán los legisladores elegidos por el voto directo. Hasta entonces, y de acuerdo con la reforma de la Carta Magna del '94 la minoría dispone de una banca sin necesidad de competir electoralmente con nadie. En la Capital Federal esa minoría está representada por el justicialismo.

Corach asumirá una banca que está vacante desde diciembre, cuando terminó el mandato de Mario "Pacho" O'Donnell, justamente uno de los que ayer competía con la lista del ministro.

El Senado se transformó en una panacea para el Gobierno. Lo demostró el año pasado al forzar el ingreso, con un fallo de la Corte Suprema de por medio, de dos hombres del menemismo. Uno fue el chaqueño Hugo Sager, el otro el correntino Rubén Pruyás.

La presencia en la Cámara alta de gente propia le garantiza a Menem la mantención de poder pese a la expiración de su mandato. Y quienes ostentan el cargo también se aseguran inmunidad frente a las

# Vladimiro se aseguró poder e impunidad hasta el año 2001

La interna del PJ

porteño consagró a

Carlos Vladimiro

Corach como

flamante senador.

El ministro del Interior

anunció que asumirá

el próximo 10 de

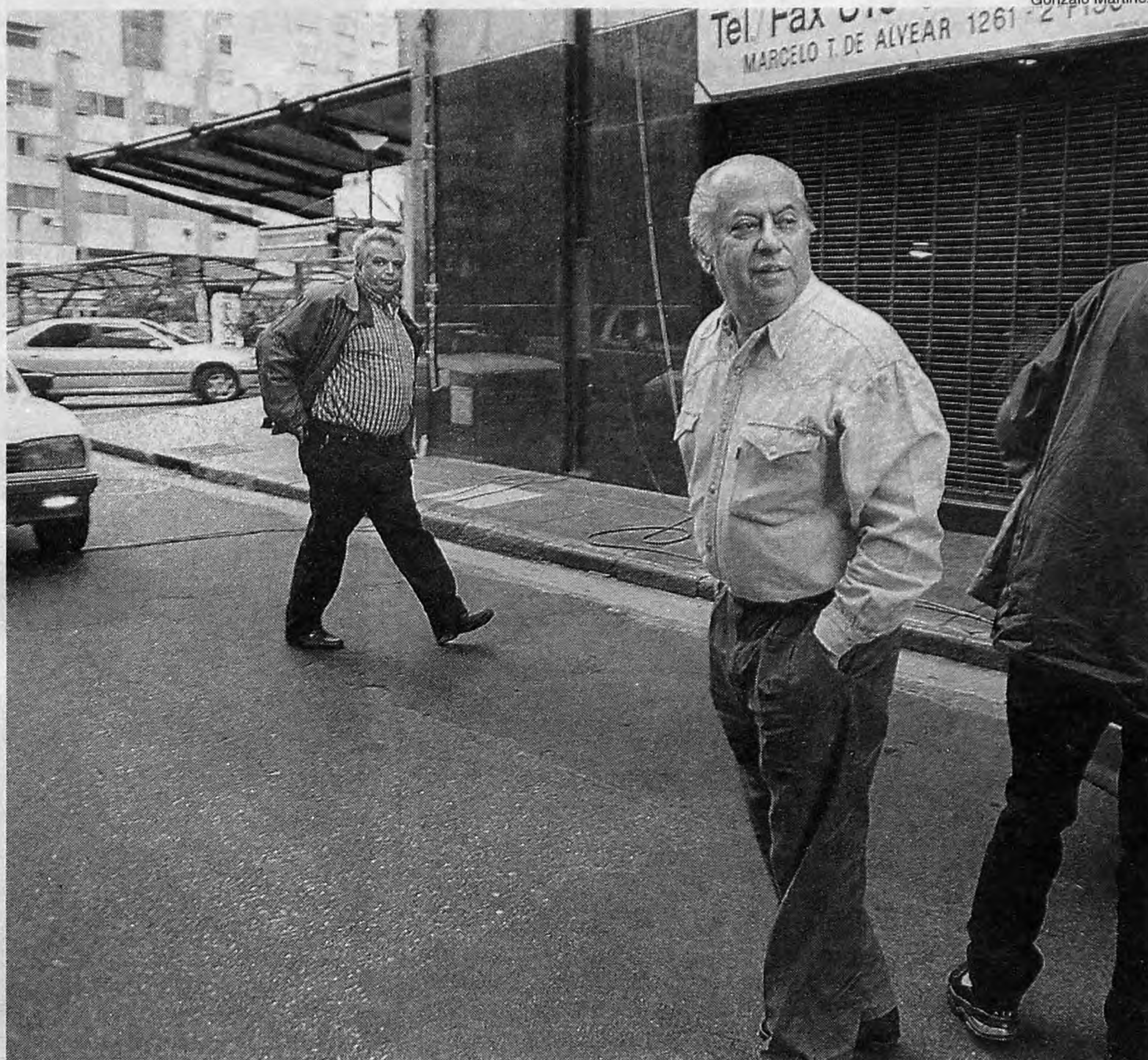
diciembre.

constantes denuncias judiciales. Corach, como él mismo lo dijo a este diario, no tiene ninguna causa pendiente, aunque sí una infinidad de acusaciones. Y nadie descarta que frente a un eventual gobierno de la Alianza esa realidad se modifique.

De hecho fueron hombres de la coalición opositora, como el frepista Horacio Viqueira, los que lo acusaron de tener "conocimiento" del contrato entre IBM-DGI.

El ministro del Interior es el funcionario de peor imagen del Gobierno y quizá por ello fue prácticamente nula su presencia en la campaña encabezada por Granillo Ocampo. Ayer, sin embargo, luego de anunciar a los cuatro vientos el triunfo de la lista que lo lleva como senador, se mostró sin ningún pudor celebrando junto al presidente Carlos Menem.

En Olivos no faltaron la pizza, el vino y el champagne. Y en especial las dedicatorias a Eduardo Duhalde. El propio Corach se encargó de remarcar que el 70 por ciento de los votos escrutados ayer fueron un respaldo a la gestión de Menem. Es que las dos listas menemistas se adjudicaron el primer y segundo puesto. Y en tercer lugar quedó la boleta del duhaldistas Jorge Argüello.



Carlos Vladimiro Corach sale de la escuela donde emitió su voto.

Hasta el 2001 caminará tranquilo y sin miedo a las denuncias.

LAS PRIMERAS DEFINICIONES DEL "SENADOR" CORACH

## "No sé para qué necesito fueros"

Por A.H.M.

Uno de los principales operadores del Frepaso, el legislador porteño Abel Fatala, dijo que van a estudiar si aprueban o no su pliego. ¿Cuál es su respuesta?

Tendrán que cumplir con la ley y la Constitución. Ahí se habla de que uno busca fueros, etcétera, eso es absolutamente falso, en diez años que llevo en el gobierno, nunca he

tenido ni tengo ninguna causa, así que no sé para qué necesito los fueros.

Pero sobre su figura está latente la amenaza de la Alianza de investigarlo.

Le repito, llevo cinco años como ministro del Interior, fui durante dos años secretario Legal y Técnico, dos años subsecretario general de la Presidencia, he sido dos años subsecretario de Acción Social y subsecretario de Interior

y nunca tuve una causa. Los fueros, y publíquelo en su diario, a mi juicio son para proteger a los legisladores en sus funciones, no en algo que sea ajeno a sus funciones.

Usted justificó su candidatura señalando que en el Senado podía aportar su experiencia adquirida como funcionario. ¿Ya tiene algún proyecto en mente?

Todavía no tengo ningún proyecto.

## LA VENTANA INDISCRETA



H. Corach

Hernancito Corach estaba preocupado por el lugar que ocuparía en la lista de candidatos a legisladores porteños y en los últimos días le preguntaba en forma insistente a Miguel Angel Toma por esta cuestión. "No te preocupes, vas a estar en un buen lugar", era la respuesta que obtenía del secretario de Seguridad. Cuando cerró la lista Toma lo puso en noveno lugar. Los compañeros de Corach Junior llamaron alarmados a papá ministro del Interior y éste se comunicó de inmediato con Toma. "¿Qué hacés? ¿Yo te puse donde estás y me estás cagando? ¡Me lo pones a Hernán en quinto lugar!" Y ahí quedó, para disgusto de Toma, que pidió que le saquen a ese "pendejo" de su vista.



Gaggero

Tras su reaparición en la escena pública, el ex funcionario del equipo de Cavallo, Hugo Gaggero —que reconoció ante la Justicia que usó la cuenta suiza de Walter De Fortuna, aunque dice que la pidió prestada para un "terceró"—, no sólo tuvo que soportar enterarse de que en Tribunales lo bautizaron "Cajero". Quienes suelen consultar los archivos periodísticos encontraron que su nombre apareció —junto al de otros funcionarios y empresarios— en la agenda de la ex secretaria del ex cuñado presidencial, Emir Yoma. El 31 de julio de 1996 Lourdes Di Natale escribió con su prolija letra el mensaje dejado por el entonces director de la DGI, a las 16.10: "Hugo Gaggero dice que eso está caminando bien, se retomó el tema y lo están apurando al máximo nivel".



Scioli

El debate entre los precandidatos a jefe de Gobierno porteño por el justicialismo en los estudios de TN generó todo tipo de anécdotas. Una de las más jugosas se generó cuando arribó al lugar Daniel Scioli. Es que el motonauta se enteró que su compañero de fórmula, Mario "Pacho" O'Donnell, no había resultado favorecido en el sorteo de los lugares. Scioli obligó a los periodistas Gustavo Sylvestre y a Marcelo Bonelli a realizar un nuevo sorteo en el bolillero, pero el favorecido resultó el duhaldistas Jorge Argüello, quien se ubicó en el centro de la imagen, mientras que a su derecha se paró Granillo Ocampo y a su izquierda, Pacho.



Meijide

La fórmula de la Alianza para la gobernación bonaerense, Graciela Fernández Meijide y Melchor Posse, visitó el jueves pasado la localidad de Villegas, dado que en su plan de campaña está previsto realizar visitas relámpago a los lugares que atraviesan graves problemas. En el caso de Villegas el problema es la inundación. La recorrida anduvo bien pero el inconveniente para Graciela fue que el pequeño avión que la llevó no estaba bien presurizado y el ruido del aterrizaje dejó sus secuelas. "Quedé sorda. Con ese avión no viajó más", advirtió la candidata a sus colaboradores, quienes enseguida tuvieron que salir a buscar una variante para la recorrida que tenían prevista en San Pedro, el sábado a la tarde.



C. Corach

Con un ojo pendiente de la interna del PJ Capital y con el otro en la interna nacional, Carlos Corach trabajó toda la semana para conseguir que los gobernadores se trasladaran a Olivos para hacerle superar su desamparo al presidente Carlos Menem. El martes no sólo falló en su objetivo, sino que además dos mandatarios provinciales que habían viajado hacia Buenos Aires para reunirse con Menem y que fueron avisados por el propio ministro del Interior que el encuentro no se realizaría, terminaron reuniéndose con Eduardo Duhalde. Se trata del mendocino Arturo Lafalla y el misionero Ramón Puerta, que dieron una importante cantidad de pasos para sumarse al comité de campaña de la fórmula Duhalde-Ortega.



IBARRA CONTRA LA ASUNCION DEL MINISTRO

# Un no para Corach

La Alianza recibió con ironías el triunfo de los ministros Raúl Granillo Ocampo y Carlos Corach y del secretario de Seguridad, Miguel Angel Toma, en las internas del justicialismo porteño. Quien tiene más chances de convertirse en rival de Granillo, el vicepresidente de la Legislatura local, Aníbal Ibarra, recordó que al peronismo siempre le cuesta ganar en la ciudad de Buenos Aires y que la candidatura del ministro de Justicia "no creo que ayude a remontar esa dificultad". También dijo que la Capital Federal "no se merece un senador como Corach". En cambio, el jefe de campaña de la Alianza, Rafael Pascual, fue más simple. "Granillo no existe", sentenció.

Imaginándolo como el futuro adversario en algún debate público, Ibarra sostuvo que el riojano Granillo Ocampo "no es visualizado por el electorado porteño como un candidato comprometido con los problemas de la ciudad". Pascual aseguró que el deseo de varios de los actuales funcionarios menemistas de buscar alguna candidatura en estas internas estaría demostrando que "nadie en el justicialismo piensa seriamente que pueden ganar en las elecciones presidenciales de octubre".

De acuerdo a la Constitución, hasta el 2001 los senadores deben ser elegidos por las Legislaturas locales. Y pese a las versiones en contrario que circularon en los días previos, Ibarra aseguró que la coalición respetará el resultado de las internas peronistas y aprobará en la Legislatura capitalina a Corach como senador nacional. Igual no se privó de castigarlo. "Esta interna era la única forma en que tenía para asegurarse la continuidad en la función

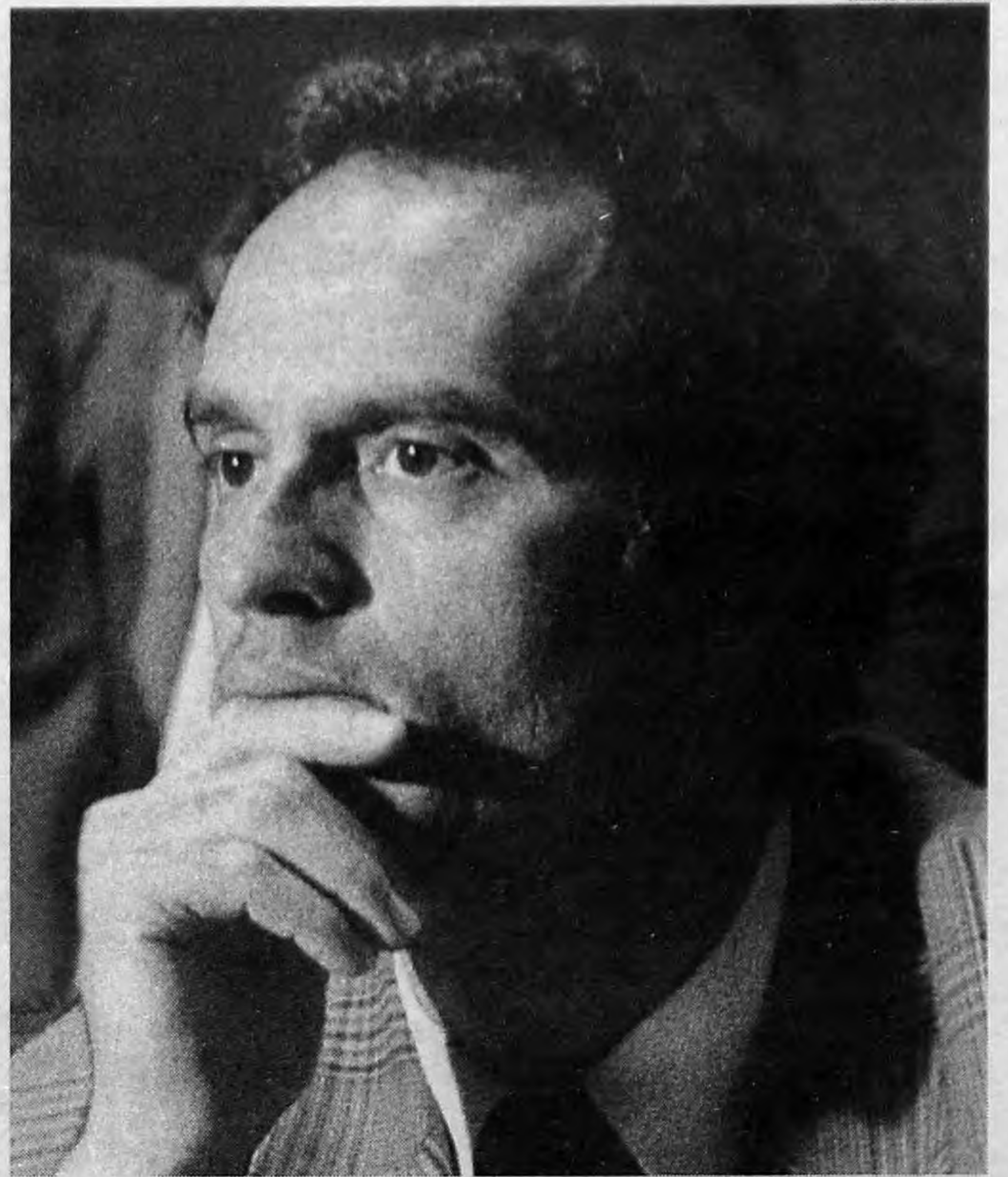
El casi seguro candidato a suceder a De la Rúa en la jefatura de gobierno porteño analizó la interna del PJ de la Capital.

pública, está claro que es uno de los dirigentes con peor imagen en la sociedad", remarcó.

La titular del bloque de la coalición de la Legislatura, Gabriela González Gass, también se mostró de acuerdo con que deberán aceptar al candidato que haya resultado ganador en la interna "más allá de las opiniones". Lo que sí, advirtió que no habrá designación hasta que la justicia electoral no resuelva las impugnaciones que los candidatos de las otras listas prometieron presentar, ayer a la noche, cuando se conocían los primeros cómputos que lo daban al

ministro Corach como nuevo senador. Gabriela también opinó sobre el resultado: "Lamentablemente no había muchas opciones. Todos los candidatos tenían una enorme responsabilidad de la gestión menemista".

Pascual prefirió subrayar el resultado de la elección que calificó como "paradójico". "Se supone que en las internas ganan los mejores. Pero en esta elección ganaron los tres fracasados: los responsables de justicia, interior y seguridad de este Gobierno", puntualizó. Y cerró con una chicana: "Si estos son los mejores, cómo serán los otros".



Aníbal Ibarra se despachó contra el ganador Raúl Granillo Ocampo. "No es visualizado como un candidato comprometido con la ciudad."

## Votos por el consenso

El candidato presidencial de la Alianza, Fernando de la Rúa, se mostró partidario de que el radicalismo porteño no pase por lo mismo que el de la provincia, que debió ir a una interna para decidir el candidato a vicegobernador. "Fue una interna inútil que demoró la consagración de la fórmula", remarcó De la Rúa, quien dijo que todavía no se había sentado a conversar con los supuestos aspirantes a la vicejefatura de gobierno porteño. Con distintos apoyos, el senador José María García Arecha, la funcionaria de la ciudad Cecilia Felgueras y el ex diputado Jesús Rodríguez ya mostraron sus intenciones de quedarse con el cargo. "Ninguno me ha hecho conocer su aspiración", dijo De la Rúa, haciéndose el desentendido. Aclaró que "por otra parte, no es uno solo el que decide, sino el consenso que existe en el partido, de la mayoría de los afiliados". Y afirmó que "debemos hablar entre todos sobre qué es lo mejor para la ciudad, cuáles son las mejores representaciones, la mejor función que puede cumplir cada uno. Hay un gran sentido de responsabilidad dentro del partido, tenemos otros desafíos: ganar el gobierno nacional".



**Llegó Sale o Sale, el pozo del Loto que siempre sale. Casualmente, ahora acaba de salir.**



Con Sale o Sale siempre gana alguien, porque es un pozo que siempre sale. Sólo tenés que agregar \$1 más a la jugada del Loto. Dáale, jugá al Sale o Sale. Antes de que salga.



CON DESQUITE, YAPA Y SALE O SALE.



Por Felipe Yapur

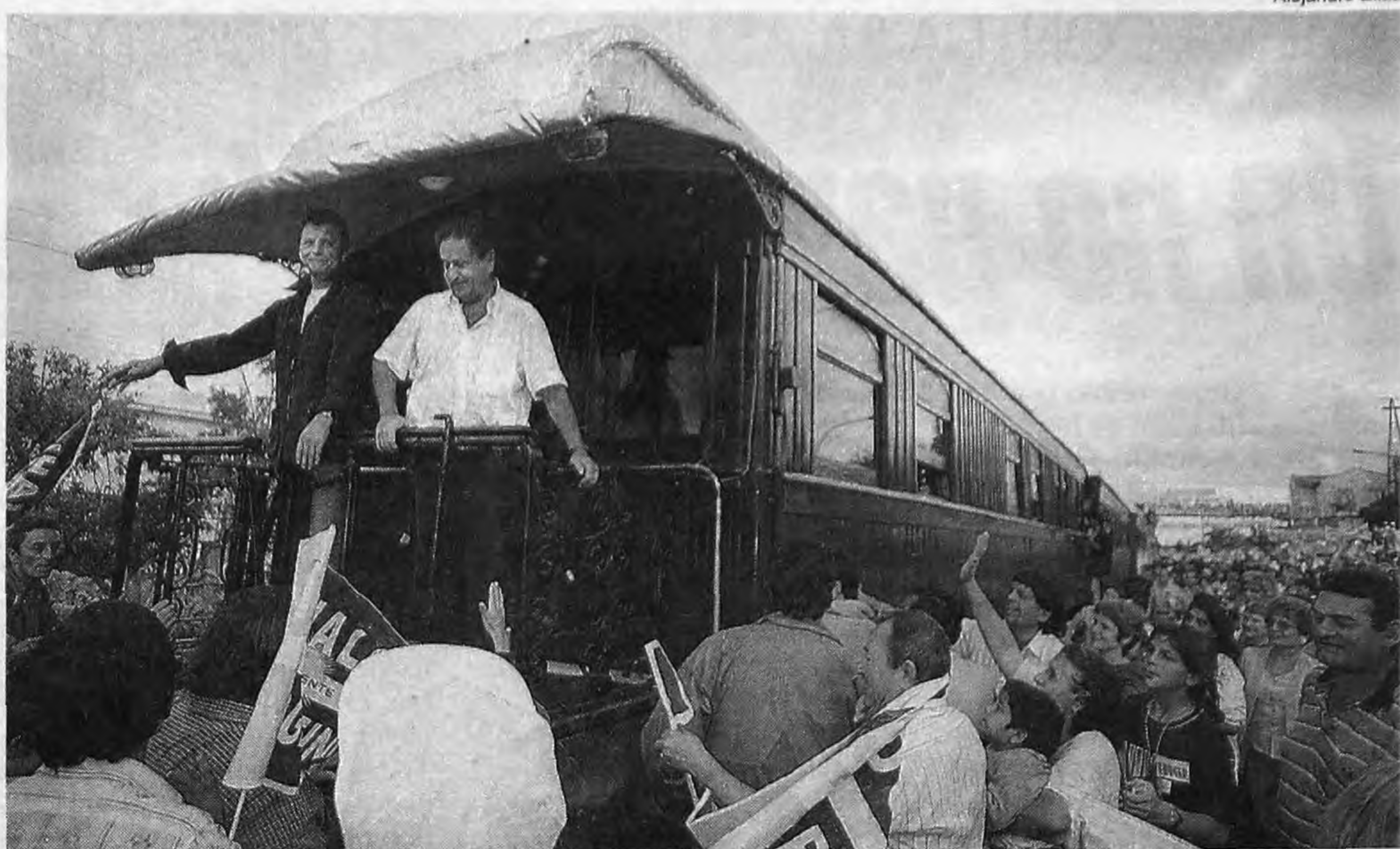
Desde Concordia, Entre Ríos

A bordo del segundo Tren de la Esperanza y la Victoria que transporta a Eduardo Duhalde y Ramón Ortega por las provincias de Corrientes y Entre Ríos, el binomio intentó otorgar, aunque sin mucho éxito, una cuota de misterio a la definición de la fórmula presidencial al sostener que durante la semana que comienza recién develarán quién la encabezará. El bonaerense, por su parte, destinó gran parte de su tiempo a enviar mensajes a Carlos Menem: "Es irrelevante un encuentro con el Presidente. El justicialismo no necesita un acuerdo de cúpulas sino de las bases y sobre esto estamos trabajando", aseguró Duhalde poco antes de llegar a Mocoretá, el último pueblo que el convoy atravesó por Corrientes.

Según el propio gobernador bonaerense ese acuerdo de bases está hoy expresado en la organización del gabinete federal y que cuenta, además de los mandatarios provinciales Jorge Busti (Entre Ríos) y Néstor Kirchner (Santa Cruz), con "tres o cuatro gobernadores más que se sumarán en los próximos días". No se dieron nombres, pero nadie niega que entre ellos estarán el mendocino Arturo Lafalla, el salteño Juan Carlos Romero y el misionero Ramón Puerta. "Pero ya se irán sumando varios más", aseguró a este diario uno de los gobernadores que acompañaron durante el viaje al binomio justicialista.

Duhalde y Ortega dedicaron uno de los tramos de la segunda experiencia ferroviaria a conversar con el periodismo acompañados por Busti y Kirchner. Eligieron el lujoso vagón living para enviar mensajes al menemismo: "No nos preocupa el apoyo a (Luis), Patti porque en la provincia las elecciones se polarizarán entre la Alianza y nosotros", indicó Duhalde. El bonaerense buscó mostrarse seguro y confiado con lo que está ocurriendo en el peronismo y eligió el probable fallo de la Corte que avale el congreso partidario de Parque Norte realizado en julio del año pasado para demostrarlo: "Tenemos mayoría en cualquier congreso, adelantaremos las internas para poder llegar a las elecciones de octubre con todas las posibilidades para cambiar el modelo".

A pesar de no proporcionar nombres, el gobernador de Buenos Aires asegura que algunos pares —como Lafalla, Romero o Puerta— estarían listos para incorporarse a su propuesta. La semana próxima darían la fórmula.



El Tren de la Esperanza cruzó durante el fin de semana por Entre Ríos y Corrientes.

Le pidieron a Ortega que cantara. Participaron los gobernadores Busti y Kirchner.

## Duhalde-Ortega dicen que están subiendo gobernadores al tren

Mientras en los vagones que integran el convoy el conjunto del duhalismo y el orteguismo se concentraba en los 16 actos que hizo el tren de la Esperanza a través de 250 kilómetros, abajo, a la vera de las vías, la gente repetía, como en el tren anterior, las escenas de concurrencia espontánea y en la búsqueda de entregar una carta a los candidatos y también, si era posible, robar un autógrafo a Palito o al padre de Emanuel Ortega, según fuera la edad de la mujer que lo requería.

El primero de los actos se realizó en la ciudad limítrofe de Paso de los Libres, Corrientes, desde allí el binomio repitió su estilo de discurso compartido. Juron que, cuando sean gobierno, el tren volverá a correr, se generarán fuentes de trabajo y se promoverá el desarrollo social. Mientras todos gritaban y aplaudían, al tiempo que recibían una innumerable cantidad de gorros, remeras y banderines

con la leyenda "Duhalde Presidente", un matrimonio miraba con indiferencia la escena, ella cebaba mate casi mecánicamente y cuando Ortega gritó que el trabajo volverá a ese pueblo, él no pudo evitar sonreír y decirle a su esposa: "Y yo creo en Papá Noel". A pesar de su incredulidad, el hombre reconoció que piensa votarlos: "¿Y si no a quién?", se justificó.

Chajarí fue el primer pueblo entrerriano que la formación férrea visitó. Algo más de mil personas se agolparon en la estación. Pero la final del acto todos coincidieron en un mismo ruego: que cante Ortega. Y el tucumano les concedió el deseo al entonar unas estrofas de "Yo tengo fe" y el tren continuó viaje. Mientras el convoy se marchaba, dos mujeres conversaban: "¿Qué viejo que está Palito!", dijo una. La otra le replicó: "Pero sigue cantando igual". Ambas se miraron y riendo dijeron al unísono: "Mal".

### La impunidad como señal

Por F.Y.

Cuando Eduardo Duhalde habló sobre la crítica situación que se vive en su provincia en cuanto a seguridad se refiere, dijo que su administración está trabajando en la prevención del delito y en la necesidad de construir, en caso de ser gobierno, cuarenta cárceles en todo el país. Sin embargo, entre sus hombres comenzaron a tomarse con marcada preocupación los ataques a diversos funcionarios del gobierno menemista y que, según algunos operadores muy cercanos a Duhalde, "parecería que están actuando grupos profesionales que obran con mucha impunidad".

Los operadores aseguran no tener pruebas, pero dicen que es llamativa la coincidencia que hubo con los ataques a funcionarios, como fue el caso de la ministra Susana Decibe y de Claudia Bello, y el explícito apoyo de Menem a la candidatura de Luis Patti, quien suele bregar por la mano dura en la lucha contra la delincuencia: "Ambas situaciones están directamente destinadas a perjudicar a Duhalde, y esto es preocupante porque de ser así se están utilizando herramientas peligrosas para una campaña electoral", confió a este diario un íntimo de Duhalde.

### LA INTERNA BONAERENSE DEL PJ

## Ruckauf pone paños fríos

En una entrevista radial, Ruckauf trató en todo momento de no confrontar con Menem y de demostrar que en el justicialismo todo es armonía. Al ser consultado como es su convivencia con el menemismo, Ruckauf aseguró que se siente "muy cómodo con la gente con la que trabajo y, a veces, estoy en tensión porque estamos pensando cosas distintas pero estoy seguro de que son tácticas porque estratégicamente queremos un país mejor, todos".

Sobre la interna justicialista de la provincia de Buenos Aires y de la propuesta de algunos sindicalistas de la CGT hicieron para que se bajara de su precandidatura para ayudar a un acuerdo entre menemistas y duhalistas Ruckauf dijo que "eso fue solamente un momento de presión de los que ven su interna perdida". "Algunos intentan colocar en la mesa de negociación a los candidatos que no puedan colocar con el voto de la gente y, otros, armar el episodio de la escena de los celos", concluyó Ruckauf.

El vicepresidente también dijo que el gobierno de Duhalde en la provincia "no es una tarea fundada en un proyecto alternativo sino consecutivo (al de Menem)".

En una entrevista radial, Ruckauf trató en todo momento de no confrontar con Menem y de demostrar que en el justicialismo todo es armonía. Al ser consultado como es su convivencia con el menemismo, Ruckauf aseguró que se siente "muy cómodo con la gente con la que trabajo y, a veces, estoy en tensión porque estamos pensando cosas distintas pero estoy seguro de que son tácticas porque estratégicamente queremos un país mejor, todos".

Sobre la interna justicialista de la provincia de Buenos Aires y de la propuesta de algunos sindicalistas de la CGT hicieron para que se bajara de su precandidatura para ayudar a un acuerdo entre menemistas y duhalistas Ruckauf dijo que "eso fue solamente un momento de presión de los que ven su interna perdida". "Algunos intentan colocar en la mesa de negociación a los candidatos que no puedan colocar con el voto de la gente y, otros, armar el episodio de la escena de los celos", concluyó Ruckauf.

El vicepresidente también dijo que el gobierno de Duhalde en la provincia "no es una tarea fundada en un proyecto alternativo sino consecutivo (al de Menem)".

### PROVINCIA DEL CHUBUT SISTEMA PROVINCIAL DE SALUD SELECCION DE POSTULANTES RESIDENCIAS EN SALUD Cargos a seleccionar Año 1999

#### Hospital Regional Comodoro Rivadavia

Clínica médica 3 (tres) cargos.  
Cirugía general 2 (dos) cargos.  
Pediatria 3 (tres) cargos.  
Medicina general 3 (tres) cargos.  
Anestesia 1 (un) cargo.

#### Hospital Zonal Esquel

Medicina general 5 (cinco) cargos.

#### Hospital Puerto Madryn

Medicina general 3 (tres) cargos.

#### Requisitos particulares:

- argentino nativo o naturalizado.
- título universitario argentino o certificado de título en trámite.
- no tener más de 5 años (cinco años) de graduado a la fecha del cierre de inscripción para la selección.
- no tener más de 35 años (treinta y cinco) de edad a la fecha de cierre de la inscripción.

#### Documentación a presentar:

- fotocopia primera y segunda hoja del Documento Nacional de Identidad.
  - fotocopia autenticada del título o certificado del título en trámite.
  - formulario de inscripción.
- En los casos que se inscriban mediante fax deberán presentarse 1 (una) hora antes del horario previsto para el examen.

#### INSCRIPCION

Desde el día 12 de abril al 30 de abril inclusive  
de 9 a 12 horas

Fecha de examen: día 3 de mayo de 1999 a las 9 horas.

Hospital Regional Comodoro Rivadavia Tel. (0297) 4442229

Fax (0297) 4441444 - Hipólito Yrigoyen 950, provincia del Chubut

Hospital Zonal Esquel Tel. (02945) 451224 - 450273 25 de Mayo 150

Fax 450222, Provincia del Chubut.

Hospital Puerto Madryn (02965) Tel. 453030 - 451034 - Fax 451010

Avenida Pujol 927 Provincia del Chubut.

Casa de la Provincia del Chubut. Tel. (011) 4382-8815-8820

Sarmiento 1172 Capital Federal.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nº 4, Sec. Nº 8, informa que la Srta. Marianne Kopatschek de nacionalidad uruguayaya, DNI 93.491.226, ha iniciado los trámites para obtener la ciudadanía argentina. Cualquier persona que conozca algún impedimento al respecto deberá hacer saber su oposición fundada al juzgado. Publíquese por dos veces en un lapso de 15 días. Buenos Aires, 19 de marzo de 1999. Dra. Mariana Roger, secretaria.

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nº 18, Secretaría Nº 36, sito en Talcahuano 550, Piso 7º, Ciudad de Buenos Aires, comunica por cinco días que el 10 de Marzo de 1999, la señora ETHEL VIVIAN CUELLO, D.N.I. 16.892.970, domiciliada en la calle Lautaro 480, Piso 5º, de la Ciudad de Buenos Aires, se presentó en concurso preventivo, disponiéndose su apertura el 17 de Marzo de 1999. Se designó Síndico a la Dra. LIDIA ROXANA MARTIN, domiciliada en Paraná 833, Piso 2º "B", Ciudad de Buenos Aires (816-2827/2830), a quien los acreedores deberán presentar los títulos justificativos de sus créditos hasta el 28 de Mayo de 1999. Fijarse los días 13 de Julio de 1999 y 6 de Setiembre de 1999, respectivamente, para que el Síndico presente los informes de los arts. 35 y 39 de la Ley 24.522. Fijase el día 23 de Noviembre de 1999, a las 11.00 horas para la realización de la audiencia informativa. Publíquese por cinco días. Buenos Aires, abril 6 de 1999. Victor A. Vivone, Secretario.

LIEFRINK &amp; MARX

HARRIS

### NEXT LEVEL SOLUTIONS

"Soluciones de próximo nivel  
en Central Telefónica Digital"

Viamonte 811 - 1053 Capital Federal \* Tel./Fax (54 1) 4326-5248 (Líneas Rotativas)



**Una seguridad brillante.**

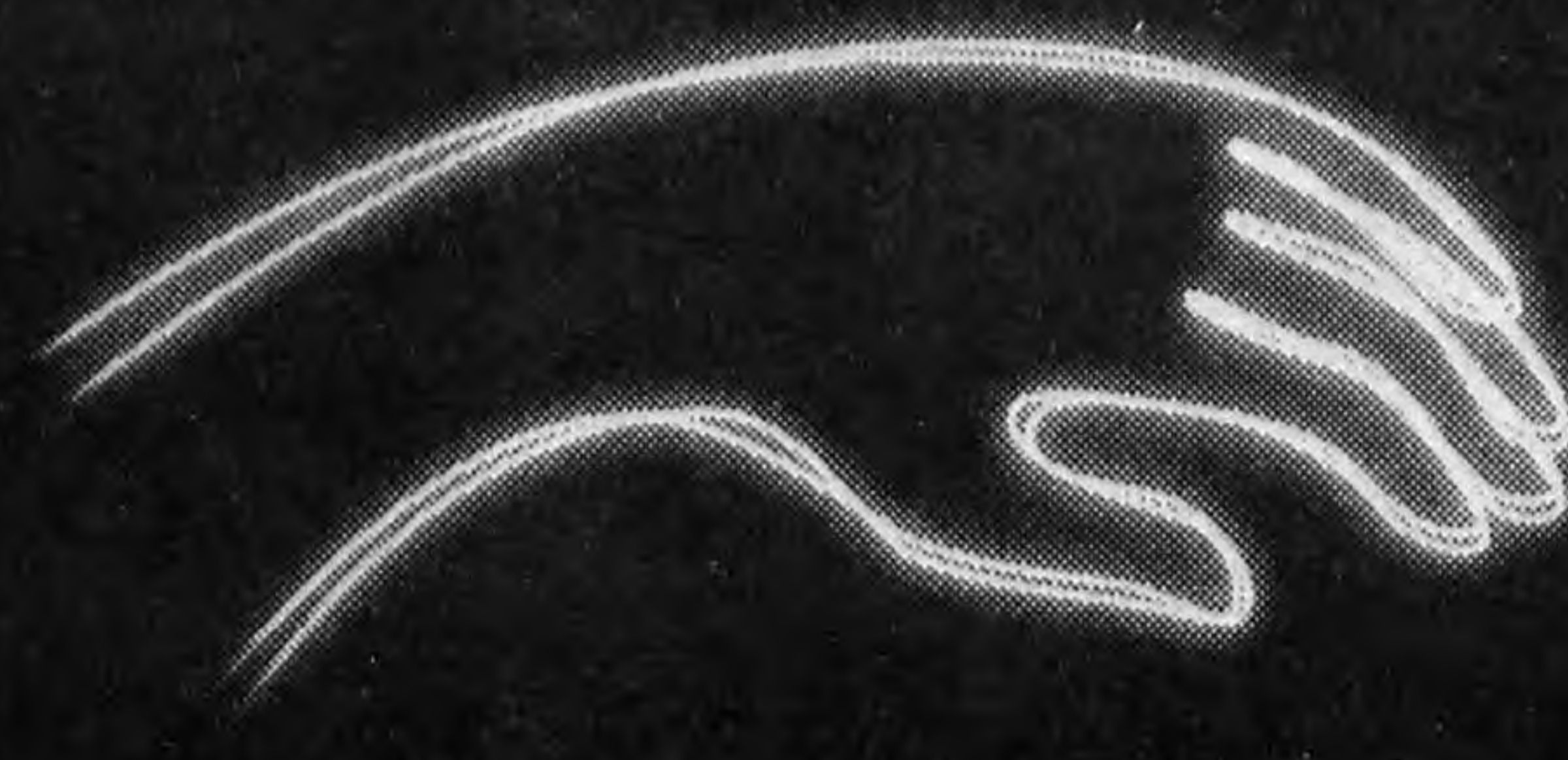
206

*M*

*2*

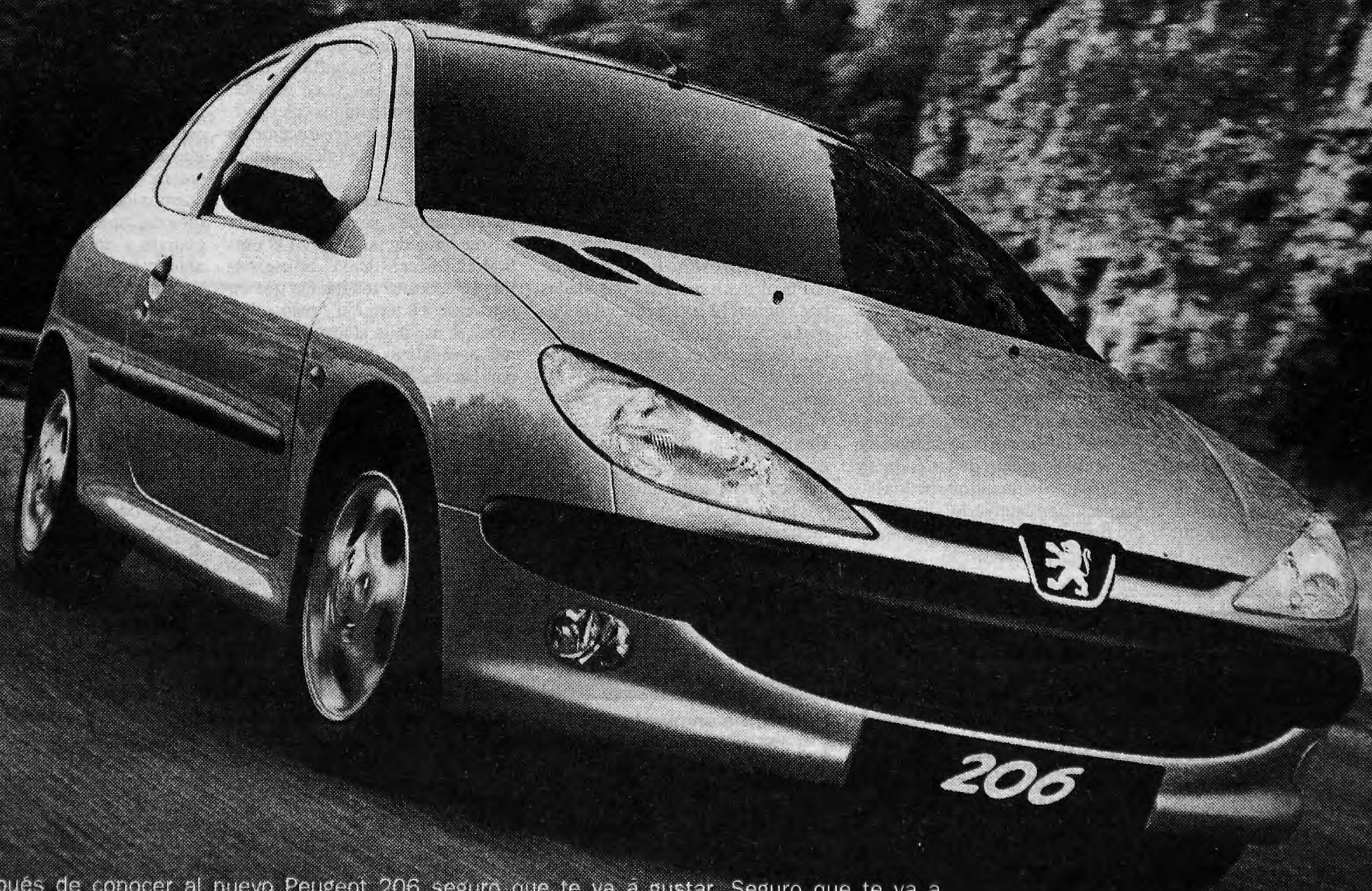
*A*

*d*



**Un auto brillante.**

★ EURO RSCG



Después de conocer al nuevo Peugeot 206 seguro que te va a gustar. Seguro que te va a parecer increíble. Seguro que va a ser tu próximo auto. Seguro. Tan seguro como que va a cuidarte con sus frenos ABS y su doble air bag disponible en toda la gama. Pero cuando no lo manejas también es muy seguro, ya que cuenta con un sistema de bloqueo electrónico de arranque de serie. Lo que también es seguro, es que en este momento estás saliendo a comprarte el tuyo.

Peugeot 206: disponible en 3 y 5 puertas, motores 1.6 l MPI nafta y 1.9 l Diesel, tres niveles de equipamiento, y dirección asistida de serie.

Peugeot 206: desde \$13.590\* (corresponde a Peugeot 206 XR 1.6 l - 3 puertas - con dirección asistida).

**El auto brillante.**

[www.peugeot.com.ar](http://www.peugeot.com.ar)

**0-800-77-PEUGEOT  
7384308**

★ PEUGEOT RECOMIENDA  LUBRICANTES

\* PRECIO AL PUBLICO INCLUYE IVA. NO INCLUYE FLETE, PATENTE NI GASTOS DE PATENTAMIENTO.

**206**



**PEUGEOT**



# Guallane-Cortassa: otro caso que suma Garzón

El juez español Baltasar Garzón incorporó a la causa en la que investiga los casos de niños secuestrados y desaparecidos durante la dictadura militar en la Argentina el caso de María Carolina Guallane, la joven que en noviembre pasado se enteró que su verdadero nombre es Paula Cortassa y que ahora busca a un hermano que podría haber nacido en cautiverio. En los próximos meses, Carolina se presentará en el juzgado de Garzón para ratificar su denuncia, lo que podría sumar nuevos cargos contra quienes ya están en lista de imputados del juez español por genocidio y terrorismo, entre otros el ex comandante del II Cuerpo del Ejército, Leopoldo Fortunato Galtieri, y el ex jefe del Area 212, coronel Juan Orlando Rolón.

"Es lo que estaba esperando, voy a ir hasta el fin del mundo con tal de que se haga justicia", dijo Carolina cuando se enteró de la decisión de Garzón. Luego de la declaración de la joven, no se descarta que terminen quedando involucrados nuevos personajes a la causa. Al recibir la documentación, Garzón preguntó concretamente por dos personas: el teniente coronel Carlos Pavón y el ex juez de menores y hoy fiscal en Santa Fe, Luis María Vera Candioti.

Garzón citó al periodista de **Página/12** Norberto Bermúdez cuando se enteró que había estado en Santa Fe en enero pasado para investigar lo que había sucedido con la familia de Carolina. Ella tenía apenas catorce meses cuando fue secuestrada por un grupo de tareas que entró en su casa de Castelli al 4500, en febrero de 1977. Sus padres, Enrique Cortassa y Blanca Zapata -que se encontraba a punto de tener familia-, están desaparecidos desde entonces. Ahora la joven quiere saber si su hermano o hermana nació con vida y, si es así, dónde está o quién lo tiene.

Bermúdez declaró ante Garzón el miércoles pasado, justo un día después que Galtieri pasara por Santa Fe para presentarse ante el juez federal Víctor Brusa y declarar por el mismo caso. Víctima de un súbito ataque de amnesia, el ex dictador aseguró no recordar "absolutamente nada". En tanto, la audiencia en Madrid se realizó ante cuatro abogados de la Acusación Popular, que actúa como parte querellante en la

María Carolina, hija de desaparecidos, se presentará ante el juez español en la búsqueda de un hermano nacido en cautiverio.

causa. Cada abogado representa las distintas instituciones que la conforman: Carlos Slepoy (la Asociación Argentina Pro Derechos Humanos de Madrid), José Luis Galán (Asociación contra la Tortura y a la Asociación Libre de Abogados), Enrique de Santiago y Virginia Díaz Sanz (Izquierda Unida).

"El juez me preguntó sobre los hechos y cómo había hecho para conseguir los documentos. Yo le respondí que había estado en Santa Fe para investigar el caso", explicó Bermúdez, que vive en España. "Garzón quería saber quiénes eran los implicados. Le expliqué que el teniente coronel Pavón firmó una comunicación del Ejército que puso a disposición del ex juez Vera Candioti a una niña de 14 meses que resultó ser Paula Cortassa", siguió el periodista que agregó que "Irma Soria era hermana de la asistente social ya fallecida, Blanca Soria, que tuvo a Paula Cortassa en su casa y luego se la entregó al matrimonio Guallane, que la adoptó de buena fe". En la trama también entraría el teniente coronel Adolfo Álvarez, el hombre que -según Rolón- inició el papel con el que se entregó a Paula.

Por otro lado, según Bermúdez, a Garzón le sonó bastante extraño que Galtieri hubiera ido a declarar justamente en el juzgado de Brusa, el juez federal de Santa Fe que hace diez días recibió un duro revés judicial en España. La sala penal de la Audiencia de Madrid rechazó su recurso de queja en el sumario que lleva Garzón por genocidio, terrorismo de Estado y torturas en que Brusa aparece implicado junto a varios ex militares. Luego de la resolución, Brusa quedó como el miembro del Poder Judicial argentino más implicado en los juicios que se llevan adelante por lo realizado durante la dictadura militar. "Es el magistrado encargado de llevar la investigación por la desaparición de los padres y del presunto hermano que podría haber nacido en cautiverio", le respondió Bermúdez al juez español sobre la intervención de Brusa.

Ahora Carolina Guallane puede ratificar la denuncia por dos vías: personalmente en Madrid, o por escrito ante el consulado español en Buenos Aires o en Rosario. Ella estaría interesada en presentarse en persona ante Garzón. Además dijo: "Ya le di muchas oportunidades al juez Brusa para que haga algo, pero el tiempo pasa. Me da pena irme del país para conseguir justicia, pero parece que no queda otra. Voy a ir a España y hasta el fin del mundo si es necesario con tal de que haga justicia. Quiero saber qué pasó con Enrique y Blanca. Quiero saber qué pasó con mi hermano".



María Carolina Guallane, nacida como Paula Cortassa. La familia Guallane la adoptó de buena fe.

PRIMERA ASAMBLEA PLENARIA DE OBISPOS

## La Iglesia del 2000 y la pobreza

Por Washington Uranga

Los obispos católicos argentinos iniciarán hoy en San Miguel (Provincia de Buenos Aires) su primera asamblea plenaria del año, que se extenderá hasta el próximo sábado, con una agenda que incluye sobre todo temas intraclesiales y un análisis de la propia misión de los obispos, aunque sin descartar un repaso a la situación del país y el estudio de un borrador de documento sobre "la reconciliación" que podría conocerse el próximo fin de semana.

Fuentes eclesísticas consultadas por **Página/12** insistieron en la importancia que la jerarquía eclesástica les da a las tres jornadas (desde el martes hasta el jueves) que los obispos dedicarán a revisar y reflexionar sobre su propia tarea como animadores de la comunidad católica y las responsabilidades que ello implica, frente a la institución y frente a la sociedad. "Será un momento fuerte de oración, de revisión y análisis para prepararnos como obispos

en el marco de la celebración del Gran Jubileo del año 2000", sostuvieron. En ese marco los miembros de la jerarquía podrán también dialogar sobre sus acuerdos y diferencias, sobre la forma de afrontar las discrepancias y los conflictos entre los propios obispos y, en general, sobre lo que en términos eclesásticos se denomina la construcción de "la comunión" en la Iglesia y en el Episcopado.

El eventual documento sobre "la reconciliación" se ubicaría en la misma línea de aportes "en el umbral del Tercer Milenio". En ese sentido se descartó totalmente que en este caso el término "reconciliación" se use para aludir a situaciones particulares o en vinculación con hechos de derechos humanos, políticos y sociales actuales o del pasado reciente. "La reconciliación es una actitud que la Iglesia quiere predicar de manera permanente" -se dijo-, y que de acuerdo con lo que entienden los obispos católicos, implica el reencuentro entre las personas a partir de un sincero reconocimien-

to de los errores, la firme voluntad de corregir las faltas y de construcción de alternativas sobre la base de conductas acordes con la justicia y la dignidad de las personas "tal como lo quiere Dios". En consecuencia, de acordarse el pronunciamiento, el mismo tendría características de una reflexión y un aporte de tipo espiritual que, sin soslayar referencias a la realidad, no entrará en consideraciones coyunturales. El encuentro incluye en su agenda el tradicional "intercambio de ideas, iniciativas y opiniones" a micrófono abierto que los obispos suelen utilizar para dar informaciones, exponer sus puntos de vista y preocupaciones sobre la situación de la sociedad argentina desde la mirada "pastoral" que le corresponde a la Iglesia. En ese espacio encontrarán eco las preocupaciones expresadas recientemente por los obispos del sur (Viedma, Bariloche y Alto Valle del Río Negro) y del norte, insistiendo sobre las condiciones de pobreza de gran parte de la población y las declaraciones en el mismo sentido hechas por el titular de Caritas, Rafael Rey. Otro tema que estará, en la sala de sesiones o en los pasillos de la Casa de Ejercicios María Auxiliadora de San Miguel, es el reciente procesamiento por la justicia federal del obispo de Neuquén, Agustín Radrizzani. Hace dos años y a raíz de los levantamientos y cortes de ruta en el puente carretero entre Cipolletti y Neuquén, el obispo y otros dirigentes sociales intervinieron ante la Gendarmería Nacional y la policía provincial para evitar la represión que, a pesar de ello, se concretó y terminó con la muerte de Teresa Rodríguez. Radrizzani, dirigentes gremiales, políticos, sociales y de derechos humanos quedaron incluidos en una causa relacionada con los levantamientos y con un supuesto entorpecimiento de la justicia. La semana anterior, dos días antes de la prescripción de la causa, la juez federal Margarita Gudíño de Argüelles decidió el procesamiento del obispo y de los demás dirigentes, lo que implica la continuación del juicio.

Comisión por la Reconstrucción de la Memoria de la Facultad de Ciencias Económicas - UBA

SEMINARIO: NEOLIBERALISMO Y DERECHOS HUMANOS

CATEDRA LIBRE - TITULAR: NORA CORTIÑAS

- MODULO 1: Orígenes y antecedentes del neoliberalismo a nivel mundial.
- MODULO 2: Orígenes y antecedentes del neoliberalismo en Argentina; Disciplinamiento social, represión y ajuste estructural.
- MODULO 3: El neoliberalismo en la Argentina de los noventa.

Clase 2: 14/4/99, Ocaso del orden económico internacional de posguerra. Claudio KATZ - Julio SEVARES

Miércoles 19.00 hs. Microcine, 1º Piso - Córdoba 2122 - Asistencia libre y gratuita

Expositores: Matellanes, Cardoso, Guillen, González, Gruner, Anguita, Daleo, Rapoport, Marchini, Khavisse, Seoane, Basualdo, Olmos, Arceo, Verbitsky, Nochteff, Nudler, Azpiazu, Minsburg, Lozano, Barbeito, Dri, LoVuelo, Cortés, Fontana, Cieza, Mattini, Bonasso, Pasquini Durán.

## AUMENTE SUS VENTAS

Anuncie en nuestras novedosas carteleras para afiches "Max 6", con área de cobertura en el Gran Buenos Aires y Capital Federal

50 Afiches

u\$s 29.500 + Iva

Estos precios son por un periodo de 14 días.

Medida externa: 4,45m x 2,20 m

Ubicación: Sobre arterias principales de los más importantes centros urbanos del Gran Bs As y Cap. Fed

Incluido: Fotocromos, películas, reposición, locación, impresión de afiches, mantenimiento e impuestos.

Sarmiento 1562 - 4º Piso - 2º Cuerpo  
Buenos Aires - C. Postal: 1042  
T.e/Fax: 4382-1985/4384-9498  
Celular venta: (15) 4495-9383  
E-mail: casab@sminter.com.ar

PUBLICIDAD  
CASABLANCA



SERVINI DE CUBRIA INVESTIGARA LA DESAPARICION DE CECILIA VIÑAS

# Un abismo negro en la democracia

A pedido de la ex titular de Derechos Humanos, Alicia Pierini, la jueza indagará un caso que llegó hasta abril de 1984.

Por Victoria Ginzberg y Adriana Meyer

Cuando el ex almirante Emilio Eduardo Massera fue arrestado en diciembre del año pasado, el caso que desencadenó su detención conmocionó a todos los que escucharon y leyeron la historia. Cecilia Viñas, la desaparecida que dio a luz al niño apropiado por el marino Jorge Vildoza, había permanecido con vida hasta, por lo menos, abril de 1984. Desde su cautiverio, la mujer se comunicó telefónicamente con su familia. Luego de encontrar al hijo de Cecilia, la jueza María Servini de Cubría se dispone a investigar lo ocurrido con la detenida cuando Argentina ya vivía en estado de derecho, a pedido de la abogada y ex subsecretaria de derechos humanos Alicia Pierini. Durante el gobierno de Raúl Alfonsín, la familia Viñas y las Abuelas de Plaza de Mayo hicieron gestiones para encontrar a Cecilia, pero los funcionarios de la flamante democracia fueron incapaces de hallarla.

El 21 de diciembre de 1983 a las seis de la mañana Cecilia Fernández de Viñas levantó el teléfono algo dormida. Del otro lado escuchó la voz de su hija Cecilia, de la que no sabía nada desde su desaparición. Había sido secuestrada junto a su esposo, Hugo Penino, en julio de 1977. Estaba embarazada de siete meses. El llamado de Cecilia fue el primero de una se-

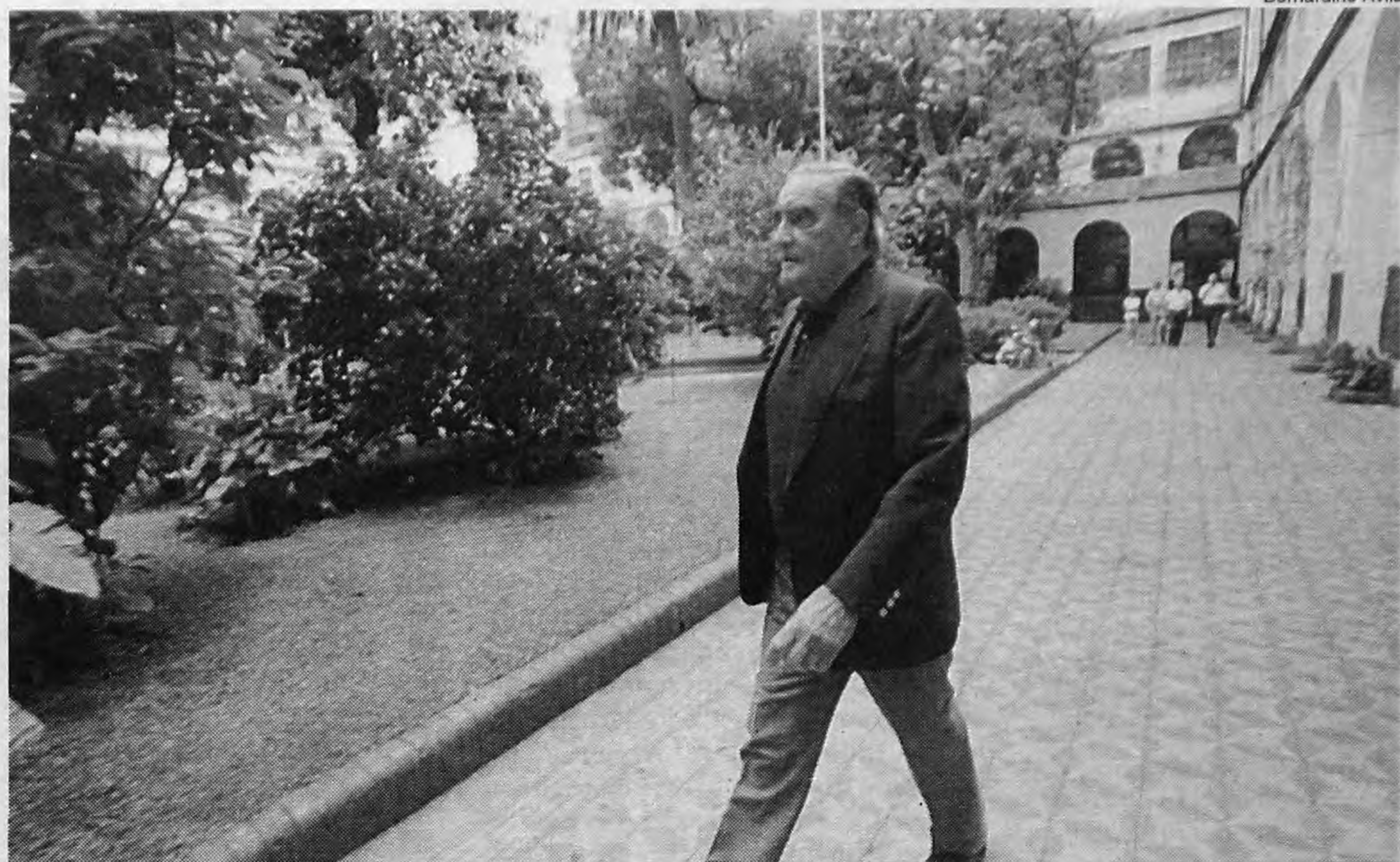
rie de comunicaciones pero Cecilia —madre— no lo sabía y después de quince días sin nuevas noticias decidió compartir lo ocurrido con las Abuelas de Plaza de Mayo. La agrupación resolvió informar sobre la extraña llamada a la Comisión Nacional sobre Desaparición de Personas (Conadep), que se había constituido recientemente.

A través del testimonio de Sara

**Selecto: El ministro del Interior, Tróccoli, planteó que lo único que podía hacer era ofrecer el caso a un selecto grupo de la Policía Federal.**

Osatinsky, sobreviviente de la Escuela de Mecánica de la Armada, la familia sabía que Cecilia había estado detenida en el centro clandestino que funcionaba en la Base Naval de Buzos Tácticos de la ciudad de Mar del Plata y que había sido trasladada a la ESMA, donde dio a luz un varón. "La trajeron desde Mar del Plata quince días antes de dar a luz y una semana después del parto la separaron de subebé. Era jovencita, tenía el cabello negro y resaltaban sus ojos claros, pero recuerdo la tristeza de su carita", recordó la mujer desde Ginebra ante la consulta de **Página 12**.

La comunicación con su madre no se hizo pública, por temor al riesgo que corría la vida de Cecilia. Pero se realizó un pedido de



Ex dictador Eduardo Emilio Massera, detenido y procesado por la desaparición de bebés. El caso Viñas involucra al marino Jorge Vildoza, quien sería el apropiador del niño.

paradero a la Policía de la Provincia de Buenos Aires. El 14 de enero la familia Viñas recibió la segunda llamada. El 5 de febrero, en otra comunicación, Cecilia informó que iba a ser trasladada a Mar del Plata y le pidió a su hermano que buscara a su hijo. Las llamadas fueron ocho en total. La última se realizó el 19 de marzo a las diez de la noche. Fue furtiva, como si la hiciera sin permiso. Sólo dijo que no podía hablar y que la próxima vez iba a llamar a Buenos Aires.

A través del Premio Nobel de la Paz Adolfo Pérez Esquivel la familia Viñas se entrevistó con el entonces ministro del Interior, Antonio Tróccoli, quien planteó que lo único que podía ofrecer era derivar el caso a un selecto grupo de oficiales de la Policía Federal que lo investigaría "de la forma más reservada posible hasta las últimas consecuencias". El Comisario Norberto Roque Salguero, quien quedó a cargo, intervino los teléfonos a los que llamó Cecilia, cosa no compartida del todo por la familia ya que debía actuar el Servicio de informaciones del Estado (SIDE). Y se limitaron a buscarla en los hospitales psiquiátricos Borda y Moyano. El 23 de julio de 1984 Tróccoli informó a los representantes de la Federación Argentina de los Trabajadores de Prensa que Cecilia estaba siendo buscada. "Nuestra idea como institución era manejarnos de manera muy reservada, no queríamos que interviniera el Estado porque la policía era la misma de la dictadura. El resultado fue terrible, porque el ministro lo hizo público y a partir de allí se cortaron las comunicaciones. Fue una imprudencia, un desatino", explicó Estela Carlotto, presidenta de las Abuelas de Plaza de Mayo.

"La desaparición de Cecilia Fernández de Viñas no puede incluirse en los casos que oportunamente hubieran sido beneficiados con la llamada Ley de Punto Final que extinguió las acciones penales por los delitos vinculados a la violencia política con anterioridad al 10 de diciembre de 1983", afirmó Pierini en el escrito que presentó ante Servini de Cubría. El objetivo de la ex subsecretaria de Derechos Humanos es que se investi-

gue lo ocurrido con Cecilia durante la dictadura y condenar a quienes la mantenían cautiva. "Tróccoli y la Policía Federal fueron, por lo menos, negligentes. Quien era jefe de la Armada, si estaba al tanto es culpable y sino debe explicar por qué desconocía el hecho", aseguró Pierini.

En su pedido, la legisladora porteña solicitó que se cite a declarar al ex jefe de la Armada, el contralmirante Ramón Antonio Arosa; al ex presidente Raúl Alfonsín, a Horacio Ravenna —miembro de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos y ex asesor del gobierno radical— a Adolfo Pérez Esquivel y a la diputada Graciela Fernández Meijide, que tuvo conocimiento del caso como miembro de la Conadep.

**Pierini: "La desaparición de Cecilia Fernández de Viñas no puede incluirse en los casos que oportunamente hubieran sido beneficiados con la llamada Ley de Punto Final".**

"No pudimos hacer nada", reconoció Ravenna a **Página 12**, y expresó su "frustración personal y como funcionario" por ello. Simón Lázara, vicepresidente de la APDH, quien también escuchó la cinta con la voz de Cecilia, no está seguro de que fuera ella quien llamara a su familia. "Fue una maniobra de los servicios de información para torpedear el informe de la Conadep. Querían demostrar que los desaparecidos estaban vivos", manifestó. Si bien varios familiares de desaparecidos recibieron llamadas y cartas falsas, los Viñas están muy seguros de que hablaron con Cecilia. Su hermano Carlos aseguró que le hizo preguntas muy íntimas que sólo ella podía haber respondido. "Fue una situación muy penosa y nunca podremos saber si realmente era la voz de Cecilia", recordó Fernández Meijide. La diputada expresó que si la hubiesen dejado vivir hasta ese momento y luego la hubieran asesinado sería "totalmente perverso y monstruoso".

Para Pierini no puede descartarse que "durante la democracia

siguió existiendo un centro clandestino de detención". Según su hipótesis, en la Base de Buzos Tácticos de Mar del Plata "podría haber existido un grupo de mujeres desaparecidas que quedaron con vida hasta, por lo menos, abril de 1984".

## La historia de Penino

Por A.M.

"La bondad que tenían sus padres, Hugo y Cecilia, trasunta en Javier", dijeron los tíos del joven apropiado al diario *La Capital* de Mar del Plata. Omar Penino y Guadalupe Penino de Grufi agregaron que "es un chico amoroso, afectivo, sensible, igual a su papá pero bastante más alto. Tiene su mismo rostro y serenidad". La mujer de 49 años piensa que "nuestros hijos son los que tienen que ir elaborando todo lo que pasó, pero siempre con la verdad y sin tanto dolor".

Hugo Penino estudió en el Colegio Nacional Mariano Moreno de esa ciudad y cursó tres años en la Facultad de Ciencias Económicas. "Jugaba al fútbol en Colegiales, en la primera B, y trabajaba en la empresa Fiat-Ruca Moar", recordó el tío. Ese fue el ámbito en el que la pareja se conoció. Cuando fueron secuestrados, en julio de 1977, hacía menos de un año que residían en Buenos Aires. Guadalupe y Omar relataron que "Javier fue interesándose por su familia, pidió fotos e hizo preguntas. Ellos saben que el joven de 21 años vivió en el exterior y también estudió Ciencias Económicas. El primer encuentro fue el 17 de septiembre en el juzgado de Servini de Cubría, y el siguiente fin de semana Javier viajó a Mar del Plata, donde conoció a sus primos y a su abuelo, con quien se puso a hablar de fútbol. Guadalupe piensa en su propia madre, que murió hace siete años. "Mi mamá fue una Abuela de Plaza de Mayo, y la primera foto de los chicos que llevó con ella cuando denunciaba la hicimos juntas", recordó.

## Rastreando a Cecilia

Por A.M.

### El regreso desde el horror

Como en todo el país, comenzaron a llegar a Mar del Plata, como lúgubres espectros de la noche de horror más larga que vivieron los argentinos, algunas víctimas que, quién sabe por qué, salvaron sus vidas en secretas, clandestinas cárceles del régimen militar. Hoy sus familiares, con dolor, no saben si pensar que hubiese sido preferible que murieran en prisión: todos (son seis o siete hombres y mujeres jóvenes) sufren alteraciones mentales tan serias que ni siquiera atinan a poder señalar el día en que estuvieron encerrados.

**CECILIA LLAMÁ A MAMÁ CARLOS**

conexión entre sí y sin firma, ese medio da cuenta del "regreso" de "seis o siete hombres y mujeres jóvenes, víctimas de la noche más larga que vivieron los argentinos" (Ver facsímil). Estas breves líneas hablan de personas que habrían sobrevivido a la represión ilegal, pero también son un dato de dudosa credibilidad por la falta de precisiones.

El recién nacido gobierno constitucional había emitido una circular a las Fuerzas Armadas con la orden de informar en 24 horas sobre detenidos que estuvieran bajo su jurisdicción. Las respuestas fueron todas negativas. La Comisión Nacional sobre la Desaparición de Personas —CONADEP— ingresó en 1984 a los centros clandestinos que habían funcionado en la ESMA y en La Perla, pero no encontraron nada. La Comisión también entró al centro de Buzos Tácticos de la Base Naval de Mar del Plata y encontró una mesa de torturas. Pero la mayoría de los centros de detención habían sido desactivados por los propios militares en 1981 y 1982.



## SUBRAYADO

Por Julio Nudler

## Más negocios que la peste

Cómo llamaría usted al hecho de que desde comienzos de los 80 se han extendido por el mundo unas 30 enfermedades infecciosas antes desconocidas, como el sida y la vaca loca, cuyos agentes saltan en avión de un país a otro? ¿Cómo se referiría a la circunstancia de que para muchas de ellas no hay por ahora remedio ni vacuna? ¿De qué manera expresaría la terrible amenaza de la tuberculosis, que se ha vuelto resistente a los medicamentos, masificándose en Asia? Todos estos siniestros datos caben bajo un común denominador: son oportunidades de negocio, y sirven por tanto para orientar al inversor, que gracias a esas pestes puede identificar las acciones que darán más dividendos.

El propio Paul Dietrich, presidente del Instituto para la Salud y el Desarrollo Internacionales, con sede en Alexandria, Virginia, no tiene reparos en señalar que la dramática realidad social de países como México, Brasil, Egipto o China —andurriales creciendo en torno de ciudades gigantescas, sin agua corriente ni cloacas, con insostenibles niveles de contaminación— beneficiará a la industria farmacéutica, y particularmente a laboratorios estadounidenses y británicos porque son los productores de las mejores medicinas para enfermedades del subdesarrollo. Dietrich no se priva de identificar a Merck y Pfizer, de EE.UU., y Glaxo Wellcome, de Gran Bretaña, como probablemente los más favorecidos.

Pero el inversor debe saber algunas cosas más. Por ejemplo, que las compañías que empleen mano de obra calificada en el Tercer Mundo se verán en dificultades por la mala salud de sus trabajadores. En cambio, las que utilicen mano de obra no calificada tendrán menos problemas, porque esos obreros pueden ser fácilmente reemplazados. Otra cuestión importante a tener en cuenta es que esos países tendrán que emitir bonos de deuda para financiar planes de infraestructura, con lo que habrá buenos papeles de renta fija para adquirir.

Así como la pulverización de Serbia por los bombardeos de la OTAN dará lugar tarde o temprano a los atractivos negocios de la reconstrucción, los desastres humanos que acompañan la arrolladora expansión de economías como la china o incluso la India (medio millón de campesinos desalojados por la mecanización del agro intentan cada mes asentarse en Shanghai) permiten hacer cálculos como éste: si nadie va a cablear los gigantescos suburbios nuevos, el negocio será para la telefonía celular, y no estará mal por ende ponerles unas cuantas fichas a Nokia, Ericsson y Motorola, por decir algo. Siempre hay que pensar en el género humano.

# Economía le hizo otro agujero en el casco a la industria naviera

Por Cledis Candelaresi

El alquiler de buques extranjeros para el cabotaje nacional, habilitado en el país desde 1992, asestó un golpe casi fatal a los astilleros locales, que venían trastabillando desde que el Estado dejó de subsidiarlos. Como contrapartida, otorgó enormes beneficios para algunas firmas importadoras como Ferrylineas, la norteamericana ABCL, las petroleras Esso y Ultratpetrol, y otras tantas que desde aquella fecha ingresan al país barcos bajo el régimen de "admisión temporaria" (y, por consiguiente, sin pagar un solo impuesto), aunque éstos navegan las aguas del país durante años. La Federación de la Industria Naval Argentina estimó que el costo de este régimen de locación le ocasionó al país un perjuicio fiscal cercano a los 40 millones de dólares. Sin embargo, Economía lo prorrogó, ampliando las facilidades para los beneficiarios.

En 1992, plena etapa desregulatoria, el Gobierno autorizó el alquiler de barcos no sólo para ultramar sino para el cabotaje, hasta entonces reservado sólo para los barcos de bandera argentina. Uno de los argumentos oficiales del decreto 1492 fue que la industria local —alicaída porque se había eliminado el subsidio del Fondo Para la Marina Mercante— no podía atender la "creciente demanda" interna. Otro, que permitiendo el alquiler se podrían bajar los costos

El ingreso de buques en alquiler o importados como admisión temporaria hirió de muerte a los astilleros. Economía prorrogó el régimen, en beneficio de unas pocas firmas extranjeras.



La industria tuvo un leve respiro en 1997, de sólo cuatro meses.

Logró buenos contratos, pero volvieron las naves importadas.

Mario Manusia

del transporte y generar empleo.

El régimen era "transitorio" y fijaba entre las pocas condiciones que las unidades a ingresar al país no tuvieran más de siete años de antigüedad. Pero en 1997, cuatro meses después de que caducó aquel decreto, el Poder Ejecutivo emitió el 343, prorrogando la vigencia del ré-

gimen y retocando algunas condiciones. Desde ese año, los barcos deben importarse a "casco desnudo", es decir, sin personal. Pero la antigüedad de las naves puede extenderse a 15 años, lo que habilitó el ingreso de unidades que muchas veces son descartadas para el resto del mundo.

El promotor de esta última norma fue el subsecretario de Transporte Aerocomercial, Marítimo y Fluvial, Fermín Alarcía, hijo de la fallecida ultramenemista cordobesa Leonor Alarcía. Los pocos astilleros locales que quedaron en pie le acercaron más de una vez informes alarmistas sobre las consecuencias que el sistema tuvo sobre los fabricantes locales. "Quebraron casi todos los astilleros y se perdieron treinta mil puestos de trabajo. En la década del '82 al '92 se fabricaban 100 unidades por año; ahora se fabrican sólo 5", se quejó ante **Página/12** el ingeniero Raúl Podetti, titular de la federación de fabricantes.

Para ilustrar el perjuicio sufrido, los fabricantes también aseguran que durante los cuatro meses de 1997 que mediaron desde que ven-

la intervención de la justicia penal económica para impedir que siguieran ingresando remolcadores por un alquiler casi simbólico de apenas 50 pesos mensuales.

Las quejas de los astilleros también llegaron a la Secretaría de Industria, que hizo un relevamiento para ver cuántas empresas se sostenían y en qué situación. También pidió cuentas a la Secretaría de Transporte, creadora y defensora del sistema, sobre el sacrificio fiscal que impuso este régimen. Aún no está dicha la última palabra sobre el conflicto institucional que se insinúa entre las dos dependencias de Economía.

## El fisco también pierde

El tema no sólo movilizó a la Secretaría de Industria, que amaga enfrentarse con la Secretaría de Transporte. También inspiró un pedido de informes al Poder Ejecutivo firmado por el justicialista Alberto Pierri el 4 de febrero de 1998. Allí, el legislador exponía que el interés en conocer los justificativos del régimen era compartido por varias comisiones parlamentarias. Mucho más reciente es el que el 9 de marzo pasado produjo Emilio Martínez Garbino, titular de la Comisión de Industria de Diputados. El mismo legislador acaba de advertirle al titular de la Administración Federal de Ingresos Públicos, Carlos Silvani, los posibles riesgos que este sistema entraña para el fisco. Tampoco la Unión Industrial Argentina fue ajena al tema. La UIA dirigió dos notas a Economía referidas al tema. Una a Roque Fernández, con fecha del 28 de noviembre de 1997, para advertir sobre los perjuicios del régimen. La otra, con fecha del 18 de febrero de 1998, elevada a Fermín Alarcía, sugiriendo, además, algunas medidas concretas de estímulo a la industria naval argentina.

### MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS SECRETARIA DE TRANSPORTE

#### EDICTO

En cumplimiento de lo dispuesto en la Resolución M.O. y S.P.N° 237/85 se hace saber a los interesados que podrán hacer llegar a la COMISION NACIONAL DE REGULACION DEL TRANSPORTE, en el plazo de VEINTE (20) días hábiles administrativos después de esta publicación, en un escrito original con TRES (3) copias del mismo, sus objeciones respecto de la siguiente solicitud dando cumplimiento a los requisitos que preceptúa la citada norma.

EXPEDIENTE N°: 24.354/97

EMPRESA: AZUL S.A. DE TRANSPORTE AUTOMOTOR - Línea N° 41-  
DOMICILIO: Ingeniero Silveyra 3710 (1605) - CARAPACHAY - PARTIDO DE VICENTE LOPEZ - PROVINCIA DE BUENOS AIRES.

TEMA: Fraccionar en ESTACION MUNRO de la LINEA BELGRANO NORTE de FERROVIAS S.A.C., (PARTIDO DE VICENTE LOPEZ - PROVINCIA DE BUENOS AIRES), entre las 7.00 y las 21.00 horas, el CINCUENTA POR CIENTO (50%) de los servicios procedentes de PLAZA MARTIN FIERRO (CAPITAL FEDERAL) que finalizan en CARAPACHAY (PROVINCIA DE BUENOS AIRES), efectuando la siguiente vuelta terminal:

IDA A ESTACION MUNRO: por su ruta, AVENIDA BAROLOME MITRE, CARLOS VILLATE, hasta SARGENTO BAIGORRIA, donde estaciona. REGRESO: por SARGENTO BAIGORRIA, INGENIERO GUILLERMO MARCONI, AVENIDA BAROLOME MITRE, su ruta a PLAZA MARTIN FIERRO.

Dr. ARMANDO N. CANOSA  
SECRETARIO DE TRANSPORTE  
Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos

**Quiebra: "Quebraron casi todos los astilleros y se perdieron 30.000 empleos. Entre el '82 y el '92 se fabricaban 100 unidades por año; ahora, sólo 5".**

ció el primer decreto y se promulgó el segundo, consiguieron concertar operaciones por un valor total de 120 millones de pesos.

En el bando de quienes más se beneficiaron con este particular régimen de importación temporaria están firmas como la transportista ACBL. Paradójicamente, es una empresa norteamericana la que hizo un mejor negocio con los fletes de la Hidrovía Paraná-Paraguay, que el Estado argentino dragó a su entero costo. Tanto se entusiasmaron los estadounidenses con la prosperidad del emprendimiento, que fue necesaria

## Argumentos oficiales

Alfredo del Valle, jefe de asesores de la Subsecretaría de Transporte Aerocomercial, Fluvial y Marítimo, expuso la posición oficial, al ser consultado por **Página/12**. "La queja de los astilleros es justa y razonable. Pero ellos se equivocan al identificar el problema. Este se produce cuando pierden el doble subsidio que les daba el Estado: con préstamos no reintegrables y con otros a tasa preferencial", explica uno de los hombres clave en esta actividad durante los últimos 30 años. "Para este tipo de empresa, es difícil conseguir créditos en los bancos comerciales, por que la hipoteca naval no es un mecanismo muy seguro", agregó. "No se puede hablar de costo fiscal del régimen, ya que la importación de barcos en Argentina prácticamente no existe. En cuanto a la antigüedad de los barcos, 15 años no es mucho, ya que la antigüedad promedio de nuestro parque es de 22 años. Desde hace tiempo trabajamos con Industria para impulsar la industria naval. Pero todos los caminos nos llevan a un solo lugar: que es necesario subsidiarla, como ocurre en casi todos los lugares del mundo."



## POLEMICA POR LA JUBILACION ANTICIPADA

# El que se va pierde

Erman González admite que quienes se acojan al retiro anticipado cobrarán menos jubilación que si siguieran en actividad. Para el abogado Héctor Recalde, es un negocio para grandes empresas.

El ministro de Trabajo, Antonio Erman González, debió admitir que el nuevo mecanismo de retiro anticipado para personas de 60 a 65 años redundará en jubilaciones más bajas, al tiempo que el abogado laboralista Héctor Recalde denunció que con este sistema los trabajadores financiarán la rebaja de los aportes patronales.

Recalde advirtió que "todo esto está financiado por el propio trabajador, a través de la eliminación de la indemnización por despido, la rebaja de sueldos y la rebaja de aportes. Si se hace un juego de costo y beneficio, sale ganando la empresa". González, por su parte, confirmó que el nuevo sistema, en principio presentado como una jubilación anticipada y después reconocido como una nueva forma de despido, permitirá a las empresas reducir sus costos laborales por la vía de bajar salarios y abonar cargas sociales y previsionales proporcionales a esa caída de ingresos.

La semana pasada, el Ministerio de Trabajo dio a conocer el texto del decreto para la jubilación anticipada, en el cual se establece un mecanismo que permite a las empresas y a los trabajadores a quienes les falten hasta cinco años para retirarse, pactar una rebaja salarial de hasta el 40 por ciento para evitar el pago de la indemnización. Según indica el proyecto de decreto, las empresas pagarán aportes en relación con los salarios rebajados y no en función del ingreso anterior que percibía el "prejubilado", al contrario de la versión que había dado al principio el titular de la cartera laboral.

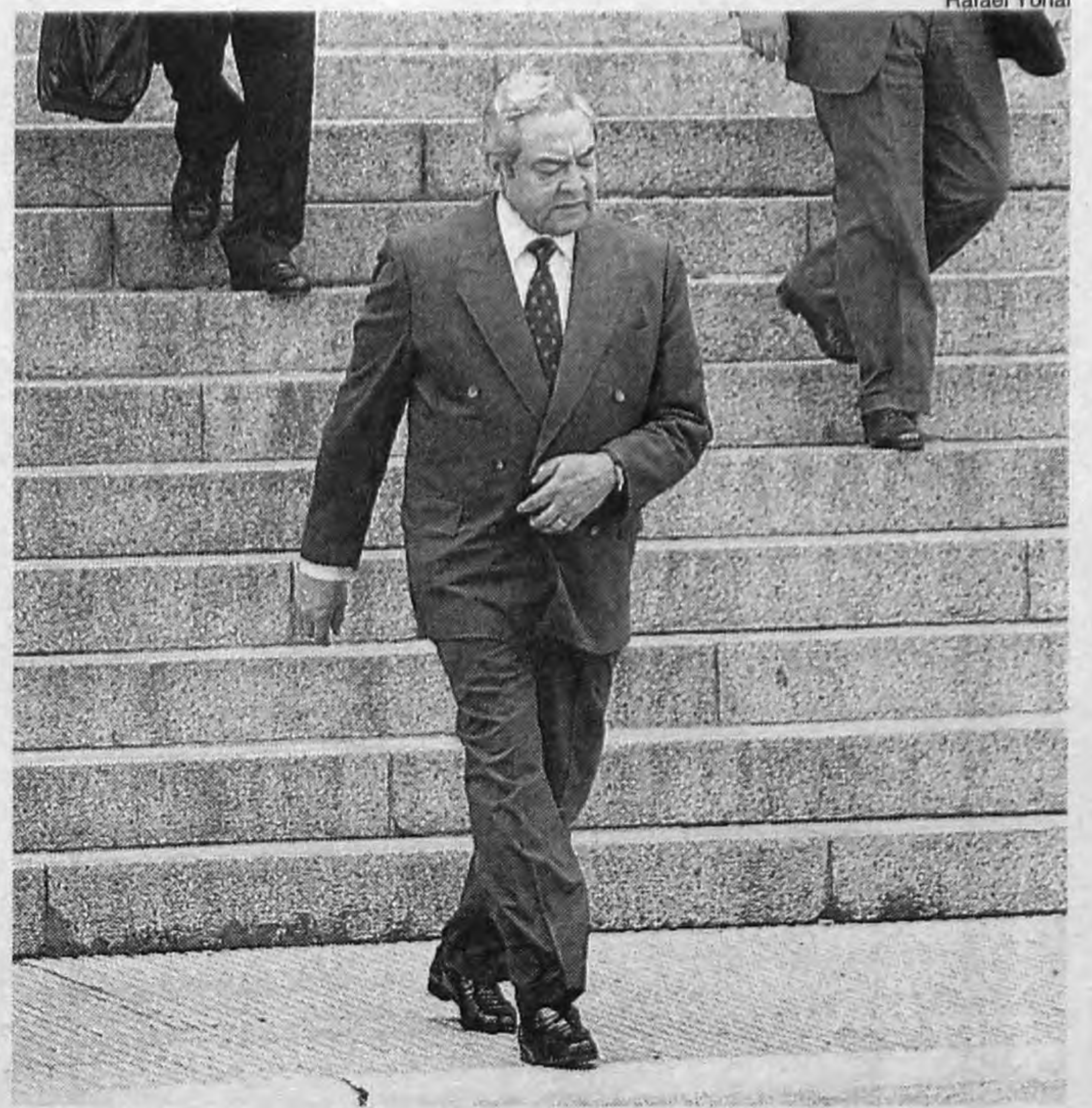
"No necesariamente es de aplica-

ción obligatoria, el sistema es voluntario ya que surge de un acuerdo de partes. Es alternativo a la indemnización", indicó el ministro de Trabajo. Al admitir que las jubilaciones de las personas que se incorporen al nuevo mecanismo van a ser menores, González recordó que "todavía está vigente la prestación básica universal que comprometió el Estado, para compensar a personas de determinada edad que afectaron aportes y optaron por el régimen de capitalización".

El funcionario defendió la prejubilación al señalar que "la ley le da al trabajador el derecho a percibir una indemnización en caso de despido" y advirtió que, en el caso de las personas mayores, "cobran y se quedan sin derecho a jubilación", al perder los últimos años de aportes. "En el programa de jubilación anticipada entrarán empresas que estén o no en procedimiento de crisis, y se les pedirán garantías patrimoniales para que continúen haciendo los aportes. En caso de que dejen de pagar los aportes, renace el derecho para el trabajador de la indemnización íntegra", explicó González.

Recalde, a su vez, replicó que "el mecanismo que impulsa el ministro de Trabajo es imperfecto", ya que choca con disposiciones de la DGI que le podrían hacer perder el beneficio jubilatorio a los que se sumen al nuevo procedimiento de despido. El abogado laboralista, asesor del Movimiento de los Trabajadores Argentinos (MTA), advirtió que "la que va a poder usar este procedimiento es la gran empresa, que tiene capacidad económica para hacer este negocio".

Aseguró, además, que el mecanismo "nace con las empresas telefónicas, sector donde se aplicó en forma experimental para despedir a casi 300 personas". Recalde explicó que "la DGI no admite los aportes parciales", y que las empresas Telefónica y Telecom "no aportaban al fondo de empleo y a las cajas de asignaciones familiares, por lo que Impositiva no los tomó como pago totales". Como consecuencia, aseguró, "la gente que se acogió no se puede jubilar".



Erman González, ministro de Trabajo, defendió el proyecto. Las empresas reducirán costos laborales, en salarios y aportes.

## LA PROVINCIA NO PUDO PAGAR SUELDOS Y JUBILACIONES

## Resguardados en el Banco de Mendoza

En tanto que hoy continuarán las negociaciones en Buenos Aires para hallarle una salida a la situación del Banco de Mendoza —suspendido provisoriamente por el término de 30 días—, el gobierno de la misma provincia busca implementar un acuerdo de urgencia con el Banco Nación para hacer efectivo el pago de los sueldos y jubilaciones del mes de marzo.

Gran parte de los pasivos y, se calcula, el 20 por ciento de los empleados de la administración provincial, se habrían quedado sin cobrar sus haberes, depositados por el gobierno que encabeza Arturo Lafalla en la entidad del banquero más cercano al presidente Carlos Menem, Raúl Moneta.

La única entidad que habría formulado una oferta para quedarse con el conjunto del Banco de Mendoza es el Banco General de Negocios. La oferta de "compra integral" del BGN apuntaría a "crear un nuevo Banco de Mendoza". Pero durante el fin de semana continuaron las conversaciones en torno a la posibilidad del desguace de la entidad, y el reparto de su operatoria entre un pool de bancos conformado por el Citibank, BSEL, BBV Banco Francés, Credicoop, Galicia, HSBC-Roberts, Lloyds, Scotiabank Quilmes y Suquia. Esta última es la alternativa que buscaría el Banco Central. La propuesta del BGN, en cambio, sería apoyada por el gobierno de Lafalla.

El gobernador mendocino arribará hoy a Buenos Aires, para reunirse a primera hora con autoridades del Banco Central a fin de analizar el futuro del banco de Moneta. Al mismo tiempo, buscará concluir en esta capital un acuerdo de urgencia con el Banco Nación a fin de que la entidad oficial se haga cargo del pago de los sueldos y jubilaciones adeudados. Hasta ayer, se mantenía el estado de conmoción en la provincia por la parálisis operativa en la administración pública provocada por la caída del banco. La casa matriz del Mendoza fue ocupada pacíficamente por sus empleados, medida que se extenderá hoy a todas las sucursales de la provincia.

### Nuevo Sistema de Evaluación de la Calidad Educativa en la Provincia de Buenos Aires

## Empezó la evaluación de Lengua.



Los chicos reciben una hoja de diario que contiene desde noticias y notas de opinión hasta crucigramas. También se les presenta un casete.

Luego, leen el diario, escuchan la grabación y contestan las preguntas. Los exámenes de Lengua consisten en una evaluación de lo que los chicos comprendieron leyendo y escuchando. Y de la manera en que se expresaron por escrito.

Esta prueba forma parte de nuestro Sistema de Evaluación Educativa, desarrollado y monitoreado especialmente por un equipo argentino y por la UNESCO.

Y es la primera vez que se aplica un sistema de evaluación de este tipo en un país latinoamericano.

Su principal objetivo es medir el progreso que tuvieron el alumno y su escuela en el proceso de aprendizaje durante un período determinado, lo que permite a los chicos superar las

dificultades y a la escuela mostrar su desempeño.

Este año, la evaluación se hará en abril y en agosto, a 18.000 alumnos de 7º y 9º años de escuelas de la E.G.B. de San Fernando y Tigre, en las áreas de Lengua y Matemática. Además, se hará un diagnóstico de Formación Humana.

Y el año que viene se pondrá en práctica en toda la Provincia de Buenos Aires.

¿Por qué hacemos esta evaluación?

Porque queremos saber dónde estamos, qué debemos conservar y qué debemos transformar para mejorar la calidad de la enseñanza.

Y porque estamos convencidos de que una mejor educación hará posible chicos más autónomos, más capacitados, con más conocimientos para ejercer la ciudadanía y desempeñarse en el mundo del trabajo.



## OBRAS PUBLICAS



## LLAMADO A LICITACION PUBLICA

### REPARACION INTEGRAL DE VEREDAS CON CONSTRUCCION DE RAMPAS DOS ZONAS: NORTE Y SUR

**SINTEISIS:** Contratar los trabajos de Reparación Integral de Veredas con Construcción de Rampas para Personas con Necesidades Especiales, en dos (2) zonas. • **PRESUPUESTO DE LA OBRA:** Dos millones de pesos (\$ 2.000.000.-) a dividir en partes iguales entre las dos (2) zonas. • **PLAZO DE EJECUCION:** Seis (6) meses. • **ADQUISICION DE PLIEGOS:** Secretaría de Obras y Servicios Públicos y Transporte y Tránsito, Carlos Pellegrini 291, Piso 9º, Capital Federal, en el horario de 9 a 16 horas. • **VALOR DEL PLIEGO:** Mil pesos (\$ 1.000.-). • **CONSULTAS:** Deben presentarse por escrito en la Secretaría de Obras y Servicios Públicos y Transporte y Tránsito, en el mismo horario. • **LUGAR Y FECHA DE RECEPCION DE LAS OFERTAS:** Las ofertas deberán ser presentadas en la DGOP, hasta el momento del Acto de Apertura. • **ACTO DE APERTURA:** De acuerdo a lo establecido en el Decreto N° 490/99, se llevará a cabo el día 4 de mayo de 1999 a las 11.00 horas, en la Secretaría de Obras y Servicios Públicos y Transporte y Tránsito.

SECRETARIA DE OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS Y TRANSPORTE Y TRANSITO

GOBIERNO DE LA CIUDAD  
Vamos a vivir mejor en Buenos Aires



EN ABRIL PAGINA/30 PRESENTA

## ALTO RUBIO CON UN ZAPATO NEGRO

*El hombre equivocado en el lugar equivocado.  
Una comedia perfecta.*

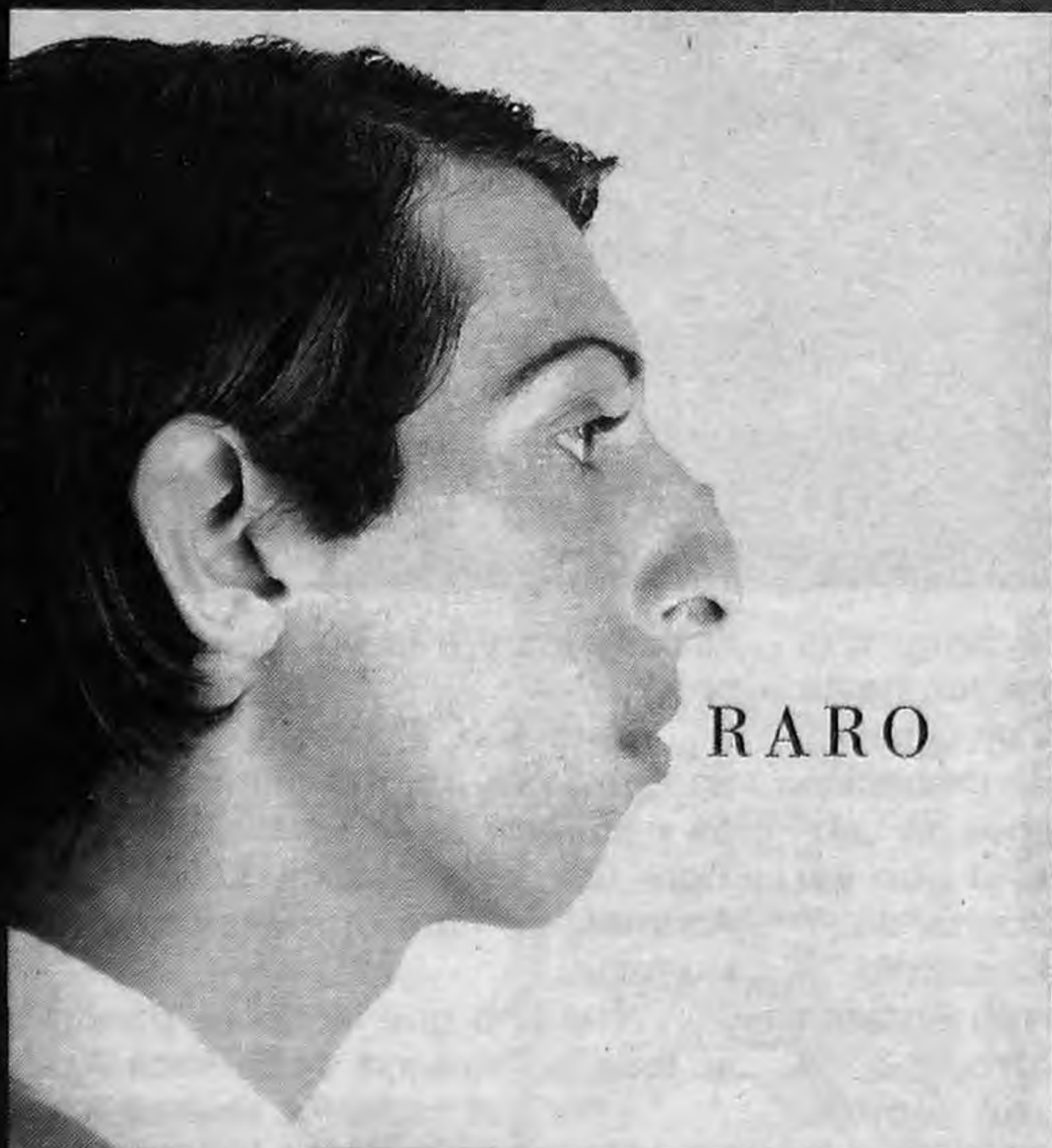


UN FILM DE YVES ROBERT  
CON PIERRE RICHARD, BERNARD BLIER,  
JEAN CARMET, MIRELLE DARC.

## En esta edición: RARO.

EL ESTADO DE LAS COSAS EXTRAÑAS.

EXIJA EL VIDEO DE REGALO  
**Página/30**  
Bordo • Focher • Esteban • Frejani  
Grafia • Lasciano • Link • Mendivil  
Monteagudo • Páris • Pinedo Pérez  
Rap • Saccomanno • Sasturain • Uriarte



Excéntricos. Un cuento del hermano Coen. Enfermedades posmodernas. McQueen el Atroz. Presidentes caníbales. El mundo según John Lurie. "Silvia Prieto", comedia marciana. Entrevista con Baron Biza. TV Abierta: la rebelión de los extras.

**Página/30. Las demás son revistas.**

Por Luis Bruschtein

“La delincuencia y la violencia han crecido y es suicida no darse cuenta de que este fenómeno se produjo junto con una transformación profunda de la sociedad y el aumento brutal de la inequidad social”, afirma Juan Pegoraro, del Instituto de Investigaciones Sociales Gino Germani y profesor titular en la carrera de Sociología de la UBA en la cátedra Delito y Sociedad. Pegoraro asegura que la mano dura no dejó de existir nunca y demostró que no sirve para detener esta ola creciente de inseguridad. Para el investigador, la inseguridad no se puede reducir a un solo motivo y a un solo remedio:

—No se puede banalizar este tema y reducirlo a una solución mágica. Primero habría que dilucidar qué es la seguridad o qué es la inseguridad. Está la seguridad personal relacionada con los delitos interpersonales que han crecido mucho en los últimos años. Junto con ellos han crecido también otros niveles de inseguridad, como la inseguridad en el trabajo, la inseguridad en la salud, inseguridad en la vivienda. Se ha generado una especie de miedo social que está en la base de esta situación. No es solamente que los pobres delinquen. Delinquen todos, diferentes fracciones sociales con diferentes modalidades. Hay funcionarios o empresarios que han cometido delitos de cuello blanco que generaron un gran daño social, como las quiebras del Banco Mayo, del Banco Patricios, la quiebra del Banco de Crédito Provincial en La Plata, el escándalo IBM-Banco Nación que han dejado un tendal de personas victimizadas y sin embargo, parece que esos sectores son inmunes a la persecución penal. Entonces hay un mensaje a la sociedad. Es el mensaje de que las instituciones no las protegen. Y si las instituciones no las protegen, se da vía libre para que se cometan delitos. Es decir, los de abajo, que son los pobres, que son en general quienes cometen estos delitos interpersonales, sienten que el mensaje de los de arriba es que va a ser difícil que a ellos los metan presos. Y esto se suma a un problema de desesperación social, producto de estas inseguridades que hablábamos.

—Ahora se le llama la cultura de la inseguridad, algo que se incorpora a la sociedad como norma de vida...

—Son los efectos de un modelo de mercantilización de una cantidad de

EL AUMENTO DE LA DELINCUENCIA

# "Una guerra"

servicios que ofrecía antes un “Estado compensador”, que ya no los brinda. Se han mercantilizado la educación, la salud y en gran medida el acceso al trabajo. Esto lleva a una gran descomposición social. Y esto quiere decir dificultades de tener lazos sociales que permitan entender que el otro es un ser humano con el cual se pueden tener lazos de solidaridad. La gente no confía en la policía. Se crea un ciudadano no solidario, un ciudadano con pérdida del ejercicio de su ciudadanía. El grado de degradación social en el que viven varios millones de personas en la Capital, en el Gran Buenos Aires y en varias ciudades del interior crea una situación complicadísima. Porque además aumentó la inequidad social. Según los datos del Indec, en el año '75, el 20 por ciento más pobre se apropiaba del 7,2 por ciento de los ingresos, y bajó ahora al 4,2 por ciento. En el '75, el 20 por ciento más rico se apropiaba del 41 por ciento y ahora del 53,2. El otro 60 por ciento de la población pasó del 36,7 al 26,6 por ciento. Estos datos hablan de una transformación social brutal, de empobrecimiento, de exclusión social, de pérdida de condiciones de vida. Este 20 por ciento de la población son casi siete millones de personas. Es un modelo de enriquecimiento de unos y empobrecimiento de otros. Es el empobrecimiento del 80 por ciento de la población. Una persona dedica la mayor parte de su tiempo al trabajo, la vida se organiza, de alguna manera, alrededor del trabajo. La identidad de una persona que trabaja es la identidad del trabajador, el que no trabaja, no tiene identidad en ese aspecto. Esa ruptura de las identidades personales es muy fuerte. Aquí hay algo así como cuatro millones de personas que no pueden trabajar. Se ha roto con identidades personales. Este es el marco social donde se debe analizar el tema de la inseguridad, que no tiene solución con medidas legislativas, ni con más represión ni con más armamento de la policía.

—¿Pero en qué medida aumenta-

En menos de diez años se duplicó la población carcelaria, al mismo tiempo que las cifras oficiales demostraban una profunda transformación social, con el aumento de la marginalidad y la exclusión. La inseguridad se instaló en todos los aspectos de la vida de las personas y no sólo está relacionada con el tema de la delincuencia.

ron estos delitos en relación con aquellas cifras?

—En menos de diez años se duplicó la población carcelaria. Del '89 al '97, se duplicó la población carcelaria y va en aumento. Si uno se plantea un escenario en cinco años más, con estos niveles de polarización social, vamos a tener bandas de menesterosos deambulando por la ciudad. Y no tienen la culpa ellos.

—Pero en este análisis, los pobres serían los únicos que están al borde del delito. Ser pobre ya implicaría peligro.

—No. Sólo para este tipo de delitos

## ¿POR QUE PEGORARO?

Por L.B.



### Para dar un debate menos demagógico

El tema de la inseguridad irrumpió ásperamente en los medios de comunicación como eje de una durísima campaña electoral y hasta resulta sospechoso que los dos focos de atención se centren en distritos que se oponen al presidente Carlos Menem: la provincia de Buenos Aires y la Capital Federal. Y los candidatos menemistas tienden a banalizar el planteo de este problema desvinculándolo del contexto social que ha provocado esta situación y que ellos impulsaron.

En este marco se apresuran a dar respuestas demagógicas sobre un tema que requiere más que otros de la sensatez porque no sólo es la calidad de vida lo que está en juego, sino la vida misma de las personas. Critican lo que llaman una “sociedad permisiva”, “garantista” o “democratista” y prometen que endurecerán la legislación y que habrá mano dura represiva. Dan a entender que de esta manera la inseguridad desaparecerá como problema en poco tiempo, lo cual se ha demostrado que es falso.

Pese a que el tema irrumpió en medio de la campaña política, no es un invento, se trata de una cuestión real, el problema existe y viene creciendo desde hace varios años, no empezó con la campaña electoral. Es un problema verdaderamente grave y por eso resulta

chocante ver cómo estos candidatos azuzan el odio, el temor de las personas o el revanchismo social que solamente pueden provocar situaciones más graves y socavan al mismo tiempo las instituciones que dicen defender. Esta ha sido siempre la lógica de los golpes de Estado que nunca solucionaron nada y dejaron al país peor de lo que lo encontraron.

La inseguridad tampoco obedece a un solo motivo, sino a una cantidad de factores económicos, sociales, culturales, generacionales y a temas concretos como el de la educación, la policía o las cárceles. No se trata de entender los motivos de la delincuencia para justificarla o para ser más o menos bondadosos con los delincuentes, sino para encontrar las soluciones verdaderas cuyos efectos, en ningún caso, serán inmediatos. Por esa razón es un tema que merece un debate menos demagógico y más profundo. La sociedad argentina tiene experiencia histórica en cuanto a ser manipulada desde la histeria. Durante muchos años, los taxistas tuvieron esa frase famosa de que “aquí se necesita mano dura”, o “se necesita un Franco o un Castro”. Si de algo tendría que haber servido esta experiencia es que ante estas situaciones no hay caminos fáciles ni puramente represivos, como si se tratara de una pelea callejera.



EN ABRIL PAGINA/30 PRESENTA

## ALTO RUBIO CON UN ZAPATO NEGRO

El hombre equivocado en el lugar equivocado.  
Una comedia perfecta.

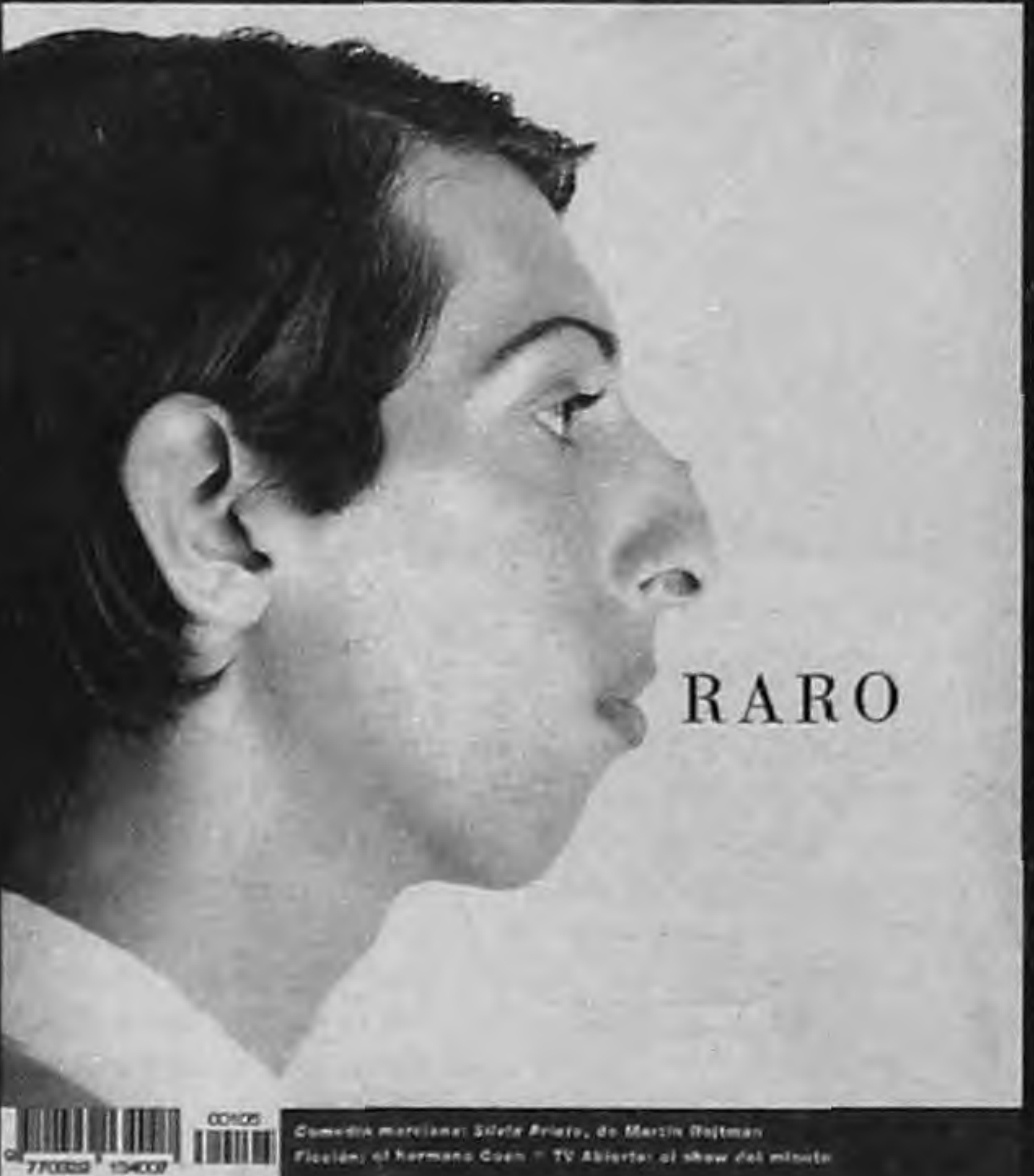


UN FILM DE YVES ROBERT  
CON PIERRE RICHARD, BERNARD BLIER,  
JEAN CARMET, MIRELLE DARC.

## En esta edición: RARO.

EL ESTADO DE LAS COSAS EXTRAÑAS.

Página/30



Excéntricos. Un cuento del hermano Coen. Enfermedades posmodernas. McQueen el Atroz. Presidentes canibales. El mundo según John Lurie. "SilviaPrieto", comedia marciana. Entrevista con Baron Biza. TV Abierta: la rebelión de los extras.

Página/30. Las demás son revistas.

Por Luis Bruschtein

"La delincuencia y la violencia han crecido y es suicida no darse cuenta de que este fenómeno se produjo junto con una transformación profunda de la sociedad y el aumento brutal de la inequidad social", afirma Juan Pegoraro, del Instituto de Investigaciones Sociales Gino Germani y profesor titular en la carrera de Sociología de la UBA en la cátedra Delito y Sociedad. Pegoraro asegura que la mano dura no dejó de existir nunca y demostró que no sirve para detener esta ola creciente de inseguridad. Para el investigador, la inseguridad no se puede reducir a un solo motivo y a un solo remedio:

—No se puede banalizar este tema y reducirlo a una solución mágica. Primero habría que dilucidar qué es la seguridad o qué es la inseguridad. Está la seguridad personal relacionada con los delitos interpersonales que han crecido mucho en los últimos años. Junto con ellos han crecido también otros niveles de inseguridad, como la inseguridad en el trabajo, la inseguridad en la salud, inseguridad en la vivienda. Se ha generado una especie de miedo social que está en la base de esta situación. No es solamente que los pobres delinquen. Delinquen todos, diferentes fracciones sociales con diferentes modalidades. Hay funcionarios o empresarios que han cometido delitos de cuello blanco que generaron un gran daño social, como las quiebras del Banco Mayo, del Banco Patricios, la quiebra del Banco de Crédito Provincial en La Plata, el escándalo IBM-Banco Nación que han dejado un tendal de personas victimizadas y sin embargo, parece que esos sectores son inmunes a la persecución penal. Entonces hay un mensaje a la sociedad. Es el mensaje de que las instituciones no las protegen. Y si las instituciones no las protegen, se da vía libre para que se cometan delitos. Es decir, los de abajo, que son los pobres, que son en general quienes cometen estos delitos interpersonales, sienten que el mensaje de los de arriba es que va a ser difícil que a ellos los metan presos. Y esto se suma a un problema de desesperación social, producto de estas inseguridades que hablabamos.

—Ahora se le llama la cultura de la inseguridad, algo que se incorpora a la sociedad como norma de vida...

—Son los efectos de un modelo de mercantilización de una cantidad de

EL AUMENTO DE LA DELINCUENCIA Y LA VIOLENCIA, SEGUN EL ESPECIALISTA JUAN PEGORARO

# "Una guerra social larvada"

En menos de diez años se duplicó la población carcelaria, al mismo tiempo que las cifras oficiales demostraban una profunda transformación social, con el aumento de la marginalidad y la exclusión. La inseguridad se instaló en todos los aspectos de la vida de las personas y no sólo está relacionada con el tema de la delincuencia.

ron estos delitos en relación con aquellas cifras?

—En menos de diez años se duplicó la población carcelaria. Del '89 al '97, se duplicó la población carcelaria y va en aumento. Si uno se plantea un escenario en cinco años más, con estos niveles de polarización social, vamos a tener bandas de menesterosos deambulando por la ciudad. Y no tienen la culpa ellos.

—Pero en este análisis, los pobres serían los únicos que están al borde del delito. Ser pobre ya implicaría peligro.

—No. Sólo para este tipo de delitos

## ¿POR QUE PEGORARO?

Por L.B.

### Para dar un debate menos demagógico

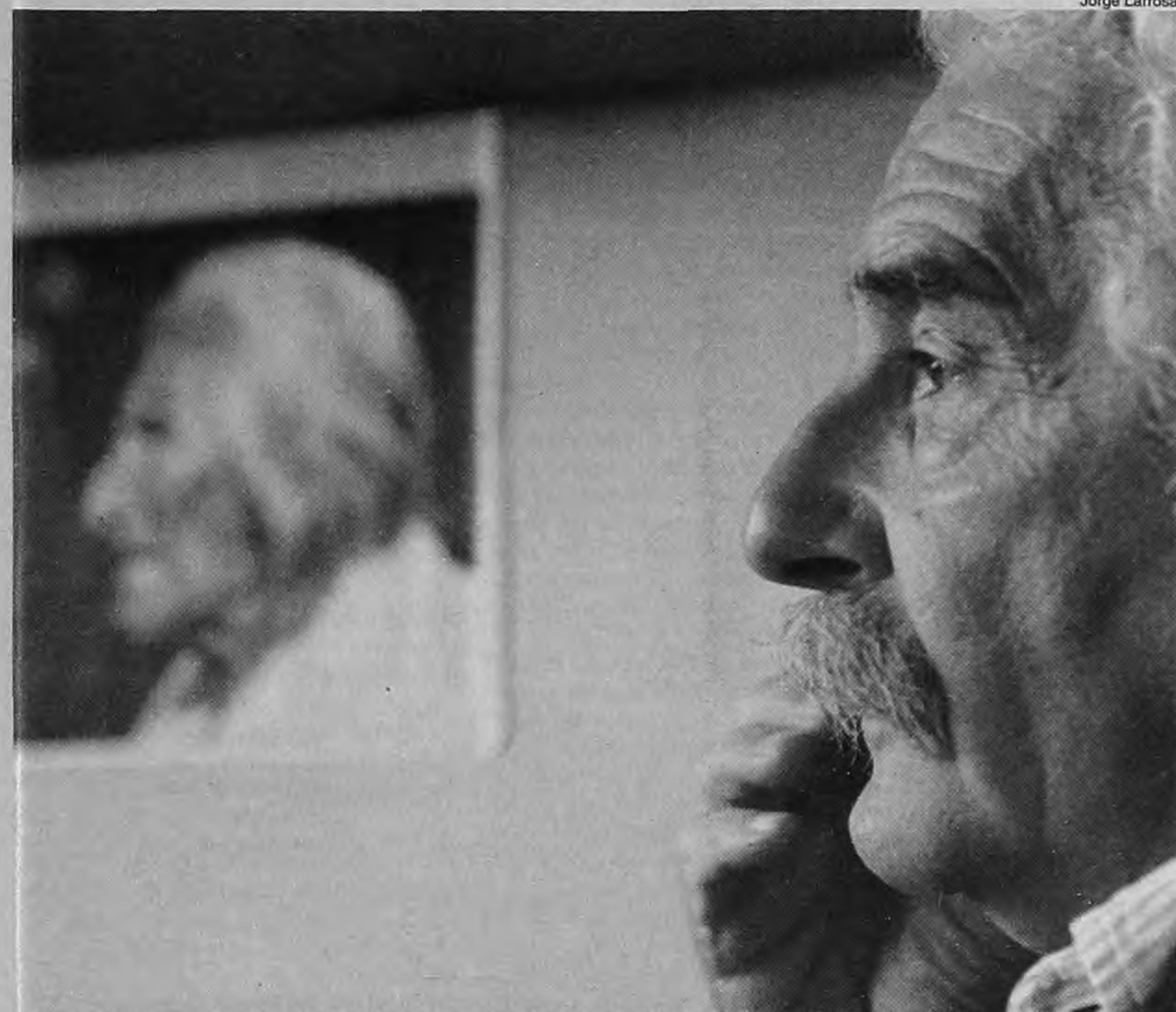
El tema de la inseguridad irrumpió áspidamente en los medios de comunicación como eje de una durísima campaña electoral y hasta resulta sospechoso que los dos focos de atención se centren en distritos que se oponen al presidente Carlos Menem: la provincia de Buenos Aires y la Capital Federal. Y los candidatos menemistas tienden a banalizar el planteo de este problema desvinculándolo del contexto social que ha provocado esta situación y que ellos impulsaron.

En este marco se apresuran a dar respuestas demagógicas sobre un tema que requiere más que otros de la sensatez porque no sólo es la calidad de vida lo que está en juego, sino la vida misma de las personas. Critican lo que llaman una "sociedad permisiva", "garantista" o "democrática" y prometen que endurecerán la legislación y que habrá mano dura represiva. Dan a entender que de esta manera la inseguridad desaparecerá como problema en poco tiempo, lo cual se ha demostrado que es falso.

Pese a que el tema irrumpió en medio de la campaña política, no es un invento, se trata de una cuestión real, el problema existe y viene creciendo desde hace varios años, no empezó con la campaña electoral. Es un problema verdaderamente grave y por eso resulta

chocante ver cómo estos candidatos azuzan el odio, el temor de las personas o el revanchismo social que solamente pueden provocar situaciones más graves y socavan al mismo tiempo las instituciones que dicen defender. Esta ha sido siempre la lógica de los golpes de Estado que nunca solucionaron nada y dejaron al país peor de lo que lo encontraron.

La inseguridad tampoco obedece a un solo motivo, sino a una cantidad de factores económicos, sociales, culturales, generacionales y a temas concretos como el de la educación, la policía o las cárceles. No se trata de entender los motivos de la delincuencia para justificarla o para ser más o menos bondadosos con los delincuentes, sino para encontrar las soluciones verdaderas cuyos efectos, en ningún caso, serán inmediatos. Por esa razón es un tema que merece un debate menos demagógico y más profundo. La sociedad argentina tiene experiencia histórica en cuanto a ser manipulada desde la histeria. Durante muchos años, los taxistas tuvieron esa frase famosa de que "aquí se necesita mano dura", o "se necesita un Franco o un Castro". Si de algo tendría que haber servido esta experiencia es que ante estas situaciones no hay caminos fáciles ni puramente represivos como si se tratara de una pelea callejera.



Juan Pegoraro, profesor de la cátedra Delito y Sociedad, de la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA. Los delitos interpersonales de los sectores pobres y los delitos de cuello duro de los sectores ricos.

violentos, desesperados, casi irracionalmente.

—Otro dato atemorizante es la forma en que aumentó el grado de violencia en los delitos...

—Creo que eso tiene que ver también con la desesperación social. Tiene que ver con sectores que no tienen nada que perder. Por el contrario, uno lo ve cuando trabaja en la cárcel, que se saca "patente" de guapo y de malo si matan a alguien o asaltan con violencia. En primer lugar ellos juegan a que no los agarran. Pero además, están jugados, saben que si los agarra la policía van a ser torturados, golpeados, y que la cárcel no es un hotel cinco estrellas. Cuando hay gente que pide mano dura, está pidiendo algo que ya existe y que no ha servido para detener el aumento de estos delitos.

—Un planteo señala que la Argentina pasó del extremo hiperautoritario de la dictadura, a un sistema "garantista" y permisivo a partir de 1983.

—La ley tiene que aplicarse a todos y esto tiene que ver con el "garantismo penal". Cuando se rompe con el absolutismo y se instala el concepto de que todos somos iguales ante la ley, se establece una cuestión de garantías personales frente al poder. ¿Cómo la ley puede sujetar al poder? El poder siempre está en conflicto con la ley. Antes de la Revolución francesa, con el absolutismo estatal, era muy claro que el poder era la ley. Con la República, la división de los poderes y la aparición de los códigos penales se establecieron límites al absolutismo, pero siempre fue una relación tensa, no es que el poder aceptó la ley. Tiene que cumplirla, pero porque hay una presión social que lo obliga a no pasarse. Pero se pasa, por lo general, el poder tiende naturalmente a transgredir la ley, a que la ley no lo limite, porque esa es la esencia del poder. Ese es un problema que

la democracia trata de resolver a veces con más suerte y otras con menos.

—Desde el enfoque anterior se argumenta que las leyes son benignas y hasta el Presidente llegó a hablar de la pena de muerte como factor de "desmotivación"...

—Eso no sirve para nada porque va dirigida a un solo sector social que está desesperado. Las leyes son duras y la actividad policial es muy dura. Eso siguió existiendo y no solucionó nada. Las cárceles también son muy duras. Los que dicen lo contrario no conocen la realidad. El chico que sale

**Fenómeno:**  
"Estos datos hablan de una transformación social brutal, de empobrecimiento, de exclusión social, de pérdida de condiciones de vida".

con un arma está afrontando la muerte, porque sabe que si lo sorprenden armado tiene grandes probabilidades de morir. ¿Por qué hay gente que mata ahora para conseguir dos líneas de cocaína? Básicamente quiere decir que la sociedad no da satisfacciones de otro modo que no sea la droga. Por que droga hubo siempre. ¿Adónde van a recurrir estos sectores desplazados para satisfacer necesidades básicas? No tienen trabajo, no tienen educación, no tienen salud. Esto de la mano dura, de más represión, de leyes penales más fuertes, pueden probar, pero no van a resolver nada, esa gente está desesperada. Yo diría que hay una guerra social larvada. Esos chicos no tienen ninguna esperanza de vida grata, están condenados.

—La droga aparece como otro elemento muy ligado a la delincuencia. Se roba para comprar

droga y muchos roban drogados...

—La droga es un tema importante. Por lo menos el 40 por ciento de la población carcelaria está relacionada con el tema droga. Haber metido el sistema penal ahí ha generado más violencia. Yo creo que hay que despenalizar la cuestión, sacar el sistema penal de ahí. No digo legalizarla, pero sacar el sistema penal de ahí porque favorece absolutamente las actividades delictivas, la violencia social, económica, de todo tipo. Ese sería otro mensaje para la sociedad. Hay que hacer campañas para desmotivar su consumo, pero sacando al sistema penal, que lo único que hace es favorecer el comercio ilegal, aumentar los precios, transformar las drogas como la cocaína y otras en sustancias de baja calidad, más tóxicas porque vienen con aditivos y genera una corrupción brutal que mezcla a políticos, policías y funcionarios. Siempre hubo droga en la historia y entonces uno se pregunta por qué en esta sociedad la droga se ha transformado en un elemento criminógeno. Yo diría justamente porque la han criminalizado, le han metido el sistema penal.

—Bueno, pero un asaltante drogado, con un arma y en un estado totalmente irracional es mucho más peligroso...

—Por lo que he estudiado y por las entrevistas que he tenido con presos, por lo general la gente que asalta se droga con cocteles de drogas legales que son mucho más baratas que la cocaína. Se toman Rohypnol o Halopidol mezclados con algunas otras cosas. El Rohypnol es un medicamento que se le da a los ancianos. Y lo mismo sucede en las cárceles. Disuelven varias pastillas en una botella de cerveza o de refresco y se la toman.

—Hay países como México, Colombia, Brasil o Venezuela que ya han incorporado estos niveles de violencia y delito a su vida cotidiana. Esto aparece como un futuro

irreversible...

—Estados Unidos tiene dos millones de presos, más otros casi cuatro millones tocados por el sistema penal, con libertad condicional, con "probation", etcétera.

—Sin embargo, se ha hablado mucho del alcalde de Nueva York, Rudolph Giuliani, y de su política de "tolerancia cero" que logró bajar los índices de delincuencia.

—Bueno, tiene dos ventajas que nosotros no tenemos. En primer lugar, la desocupación ha bajado notablemente en Estados Unidos y además hay muchos programas de asistencia social. El otro tema es que los sueldos de la policía son notablemente altos. El sueldo más bajo de un policía en Nueva York es 2500 dólares. Aún así, han empezado a tener problemas con esa política de tolerancia cero.

Acaban de matar a una persona con cuarenta y cinco balazos sin que tuviera ningún arma, hay denuncias por maltratos graves y torturas. Hay que llegar a un equilibrio entre la defensa de las garantías personales y la represión de una cantidad de conductas que llevan al delito. Que hayan bajado el índice de los homicidios es un tema que en Nueva York también estaba ligado íntimamente a conflictos raciales. Ellos han desarrollado una gran cantidad de programas sociales que realmente llegan hasta abajo. ¿En la Argentina, qué porcentaje de los programas sociales llegan abajo? Por ejemplo el Fondo de Reparación Histórica del Conurbano bonaerense. Han sido siete años a un promedio de 700 millones de dólares, casi cinco mil millones de dólares ¿dónde están? El programa de desarrollo social que manejaba Eduardo Amadeo también era otra cantidad brutal de miles de millones de dólares, se han endeudado con el BID, con el FMI, ¿adónde llegan esos programas? Si esa plata llegara no habría tanta pobreza, no habría tantos hospitales carenciados. Son miles de millones de dólares que no llegan abajo.

—¿Un policía bien pago sería más confiable?

—Yo creo que sí, porque una persona que gana 400 o 500 pesos y se juega la vida está de por sí en una situación injusta. Hay un problema de educación institucional en principio, en cuanto a que una sociedad tiene que discutir para qué quiere a la policía. Pero también es cierto que los sueldos tan bajos crean gran parte de estas situaciones brutales, que a su vez genera toda esta desconfianza de la gente en la policía.

—Entonces serían necesarios policías bien pagos, pero bajo control de la comunidad?

—El tema del control es también complejo. No conozco bien la experiencia de Nueva York. Hay consejos que se reúnen cada mes o dos meses con los jefes de las comisarías, pero no sé quién participa. Porque el tema de los consejos barriales que se

organizan aquí en Buenos Aires, por ejemplo, es que participan generalmente sectores que son amigos de la policía o las cooperadoras policiales, no participan ni prostitutas, ni travestis, ni homosexuales. Uno de los problemas más complicados dentro de lo que se llama la seguridad comunitaria es lograr una sociedad que confíe en el Estado, en los organismos del Estado para controlar el tema de la delincuencia, sin que se convierta en una sociedad delatacional, que denuncia a los chicos que están tomando cerveza, o que cuando denuncia a un sospechoso que va caminando por la calle, esta persona es vejada por la policía. Hay que ser muy cuidadosos con los consejos vecinales. Cuando se dice gestionar la seguridad por parte de la comunidad: ¿Pero qué comunidad? ¿Qué es la comunidad? ¿Son las vecinas que barren la vereda y no les gusta que los chicos pasen con el perro? Ellos denuncian a sus sospechosos. Eso sería institucionalizar vecinos delatores, una sociedad de la sospecha, donde la vida privada pasaría a ser vigilada por estos vecinos que se transforman en policías. Por lo menos, la policía está obligada a ajustarse a normas, en cambio los vecinos no.

—La educación es transmisora de valores culturales, y en ese punto también hay un deterioro muy grande...

—Sí, pero además, la educación es un lugar de integración. Ahora los chicos hacen como que van a estudiar, pero van a la escuela a comer. La escuela y el trabajo han sido históricamente lugares de integración social. Gran parte de las personas que delinquen violentamente son personas marginales, no tienen lugares de integración, de socialización, la escuela no existe, el trabajo es precario o pagan en negro. Pero además no hay arquetipos. Las generaciones anteriores se formaban con arquetipos, con el ejemplo de personas concretas y ese tipo de valores que debería transmitir la escuela, tampoco existen.

—Más allá del diagnóstico, ¿qué se hace frente a la situación concreta de esos chicos que entraron a una casa para robar e intentaron torturar al dueño y vejar a su esposa, o de los chicos que mataron a otro para robarle la campera?

—Yo creo que está la ley, está la norma. Pero hay que aplicarla también a los de arriba, porque si no, no sirve. Si hay justicia, o sea aplicación de la ley, no puede haber inmunidad para nadie.

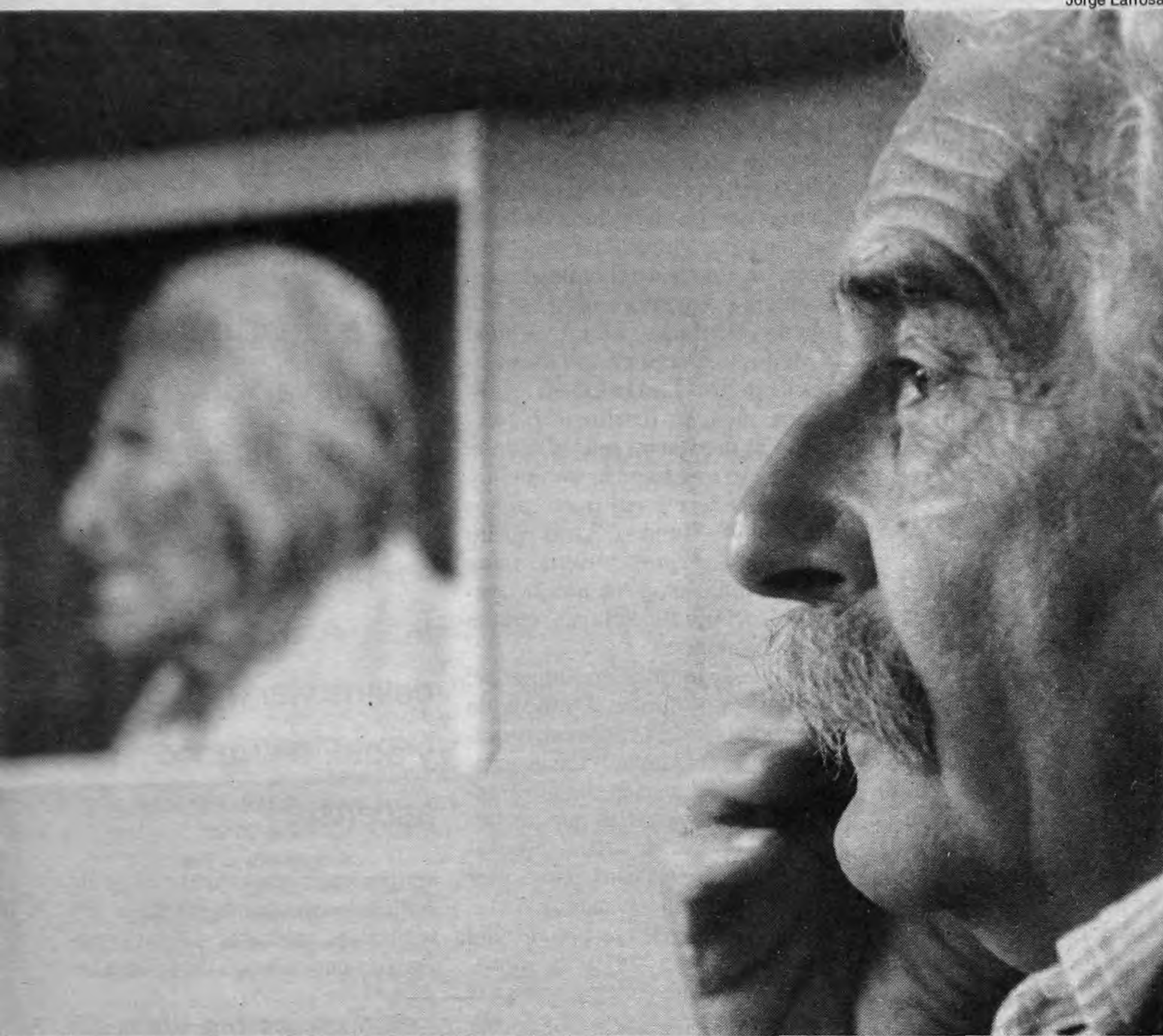
—La idea de que el problema de la seguridad se resuelve sólo con más seguridad llevaría a ciudades fortificadas. Gente que vive dentro de muros electrificados y con guardias armados. Eso tampoco es calidad de vida.

—En el año 1974, Umberto Eco escribió un trabajo que se llamaba "Hacia Una Nueva Edad Media". Parece escrito ahora. La agudeza premonitrice de este trabajo es notable. Ellos describen estos barrios cercados, fortificados, con gente que deambula por fuera como las mesnadas feudales que se liberaron con la acumulación originada en los años 1500, 1600, 1700. Era un mundo de castillos fortificados con los burgos que se creaban alrededor de él y la gente que vagaba, que comía lo que podía, que robaba. El gran tema de la llegada del capitalismo fue terminar con el bandaje porque necesitaban asegurar las vías comerciales. Por eso colgaron a cientos de miles de bandidos. Este tema de la nueva Edad Media es un tema que uno lo ve en la ciudad, los miles de personas que deambulan, los asaltos callejeros... Vivir en aldeas fortificadas y con escoltas armadas no es calidad de vida y, efectivamente, el enfoque parcial del tema de la seguridad, aislado del tema social, llevará a esa situación.



LA VIOLENCIA Y LA VIOLENCIA, SEGUN EL ESPECIALISTA JUAN PEGORARO

# La social larvada



Jorge Larrosa

Juan Pegoraro, profesor de la cátedra Delito y Sociedad, de la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA.

Los delitos interpersonales de los sectores pobres y los delitos de cuello duro de los sectores ricos.

violentos, desesperados, casi irracionales.

**Otro dato atemorizante es la forma en que aumentó el grado de violencia en los delitos...**

—Creo que eso tiene que ver también con la desesperación social. Tiene que ver con sectores que no tienen nada que perder. Por el contrario, uno lo ve cuando trabaja en la cárcel, que se saca "patente" de guapo y de mano si matan a alguien o asaltan con violencia. En primer lugar ellos juegan a que no los agarren. Pero además, están jugados, saben que si los agarra la policía van a ser torturados, golpeados, y que la cárcel no es un hotel cinco estrellas. Cuando hay gente que pide mano dura, está pidiendo algo que ya existe y que no ha servido para detener el aumento de estos delitos.

**Un planteo señala que la Argentina pasó del extremo hiperautoritario de la dictadura, a un sistema "garantista" y permisivo a partir de 1983.**

—La ley tiene que aplicarse a todos y esto tiene que ver con el "garantismo penal". Cuando se rompe con el absolutismo y se instala el concepto de que todos somos iguales ante la ley, se establece una cuestión de garantías personales frente al poder. ¿Cómo la ley puede sujetar al poder? El poder siempre está en conflicto con la ley. Antes de la Revolución francesa, con el absolutismo estatal, era muy claro que el poder era la ley. Con la República, la división de los poderes y la aparición de los códigos penales se establecieron límites al absolutismo, pero siempre fue una relación tensa, no es que el poder aceptó la ley. Tiene que cumplirla, pero porque hay una presión social que lo obliga a no pasarse. Pero se pasa. Por lo general, el poder tiende naturalmente a transgredir la ley, a que la ley no lo limite, porque ésa es la esencia del poder. Ese es un problema que

la democracia trata de resolver a veces con más suerte y otras con menos.

**Desde el enfoque anterior se argumenta que las leyes son benignas y hasta el Presidente llegó a hablar de la pena de muerte como factor de "desmotivación"...**

—Eso no sirve para nada porque va dirigida a un solo sector social que está desesperado. Las leyes son duras y la actividad policial es muy dura. Eso siguió existiendo y no solucionó nada. Las cárceles también son muy duras. Los que dicen lo contrario no conocen la realidad. El chico que sale



**Fenómeno:**

**"Estos datos hablan de una transformación social brutal, de empobrecimiento, de exclusión social, de pérdida de condiciones de vida".**

con un arma está afrontando la muerte, porque sabe que si lo sorprenden armado tiene grandes probabilidades de morir. ¿Por qué hay gente que mata ahora para conseguir dos líneas de cocaína? Básicamente quiere decir que la sociedad no da satisfacciones de otro modo que no sea la droga. Porque droga hubo siempre. ¿Adónde van a recurrir estos sectores desplazados para satisfacer necesidades básicas? No tienen trabajo, no tienen educación, no tienen salud. Esto de la mano dura, de más represión, de leyes penales más fuertes, pueden probar, pero no van a resolver nada, esa gente está desesperada. Yo diría que hay una guerra social larvada. Esos chicos no tienen ninguna esperanza de vida grata, están condenados.

**La droga aparece como otro elemento muy ligado a la delincuencia. Se roba para comprar**

**droga y muchos roban drogados...**

—La droga es un tema importante. Por lo menos el 40 por ciento de la población carcelaria está relacionada con el tema droga. Haber metido el sistema penal ahí ha generado más violencia. Yo creo que hay que despenalizar la cuestión, sacar el sistema penal de ahí. No digo legalizarla, pero sacar el sistema penal de ahí porque favorece absolutamente las actividades delictivas, la violencia social, económica, de todo tipo. Ese sería otro mensaje para la sociedad. Hay que hacer campañas para desmotivar su consumo, pero sacando al sistema penal, que lo único que hace es favorecer el comercio ilegal, aumentar los precios, transformar las drogas como la cocaína y otras en sustancias de baja calidad, más tóxicas porque vienen con aditivos y genera una corrupción brutal que mezcla a políticos, policías y funcionarios. Siempre hubo droga en la historia y entonces uno se pregunta por qué en esta sociedad la droga se ha transformado en un elemento criminógeno. Yo diría justamente porque la han criminalizado, le han metido el sistema penal.

**Bueno, pero un asaltante drogado, con un arma y en un estado totalmente irracional es mucho más peligroso...**

—Por lo que he estudiado y por las entrevistas que he tenido con presos, por lo general la gente que asalta se droga con cocteles de drogas legales que son mucho más baratas que la cocaína. Se toman Rohypnol o Halopidol mezclados con algunas otras cosas. El Rohypnol es un medicamento que se le da a los ancianos. Y lo mismo sucede en las cárceles. Disuelven varias pastillas en una botella de cerveza o de refresco y se la toman.

**Hay países como México, Colombia, Brasil o Venezuela que ya han incorporado estos niveles de violencia y delito a su vida cotidiana. Esto aparece como un futuro**

**irreversible...**

—Estados Unidos tiene dos millones de presos, más otros casi cuatro millones tocados por el sistema penal, con libertad condicional, con "probation", etcétera.

**Sin embargo, se ha hablado mucho del alcalde de Nueva York, Rudolph Giuliani, y de su política de "tolerancia cero" que logró bajar los índices de delincuencia.**

—Bueno, tiene dos ventajas que nosotros no tenemos. En primer lugar, la desocupación ha bajado notablemente en Estados Unidos y además hay muchos programas de asistencia social. El otro tema es que los sueldos de la policía son notablemente altos. El sueldo más bajo de un policía en Nueva York es 2500 dólares. Aún así, han empezado a tener problemas con esa política de tolerancia cero. Acaban de matar a una persona con cuarenta y pico de balazos sin que tuviera ningún arma, hay denuncias por maltratos graves y torturas. Hay que llegar a un equilibrio entre la defensa de las garantías personales y la represión de una cantidad de conductas que llevan al delito. Que hayan bajado el índice de los homicidios es un tema que en Nueva York también estaba ligado íntimamente a conflictos raciales. Ellos han desarrollado una gran cantidad de programas sociales que realmente llegan hasta abajo. ¿En la Argentina, qué porcentaje de los programas sociales llegan abajo? Por ejemplo el Fondo de Reparación Histórica del Conurbano bonaerense. Han sido siete años a un promedio de 700 millones de dólares, ¿cómo están? El programa de desarrollo social que manejaba Eduardo Amadeo también era otra cantidad brutal de miles de millones de dólares, se han endeudado con el BID, con el FMI, ¿adónde llegan esos programas? Si esa plata llegara no habría tanta pobreza, no habría tantos hospitales carenciados. Son miles de millones de dólares que no llegan abajo.

**¿Un policía bien pago sería más**



**Represión:**

**"Cuando hay gente que pide mano dura, está pidiendo algo que ya existe y que no ha servido para detener el aumento de estos delitos".**

**confiable?**

—Yo creo que sí, porque una persona que gana 400 o 500 pesos y se juega la vida está de por sí en una situación injusta. Hay un problema de educación institucional en principio, en cuanto a que una sociedad tiene que discutir para qué quiere a la policía. Pero también es cierto que los sueldos tan bajos crean gran parte de estas situaciones brutales, que a su vez genera toda esta desconfianza de la gente en la policía.

**¿Entonces serían necesarios policías bien pagos, pero bajo control de la comunidad?**

—El tema del control es también complejo. No conozco bien la experiencia de Nueva York. Hay consejos que se reúnen cada mes o dos meses con los jefes de las comisarías, pero no sé quién participa. Porque el tema de los consejos barriales que se

organizan aquí en Buenos Aires, por ejemplo, es que participan generalmente sectores que son amigos de la policía o las cooperadoras policiales, no participan ni prostitutas, ni travestis, ni homosexuales. Uno de los problemas más complicados dentro de lo que se llama la seguridad comunitaria es lograr una sociedad que confíe en el Estado, en los organismos del Estado para controlar el tema de la delincuencia, sin que se convierta en una sociedad delacional, que denuncia a los chicos que están tomando cerveza, o que cuando denuncia a un sospechoso que va caminando por la calle, esta persona es vejada por la policía. Hay que ser muy cuidadoso con los consejos vecinales. Cuando se dice gestionar la seguridad por parte de la comunidad: ¿Pero qué comunidad? ¿Qué es la comunidad? Son las vecinas que barren la vereda y no les gusta que los chicos pasen con el perro? Ellos denuncian a sus sospechosos. Eso sería institucionalizar vecinos delatores, una sociedad de la sospecha, donde la vida privada pasaría a ser vigilada por estos vecinos que se transforman en policías. Por lo menos, la policía está obligada a ajustarse a normas, en cambio los vecinos no.

**La educación es transmisora de valores culturales, y en ese punto también hay un deterioro muy grande...**

—Sí, pero además, la educación es un lugar de integración. Ahora los chicos hacen como que van a estudiar, pero van a la escuela a comer. La escuela y el trabajo han sido históricamente lugares de integración social. Gran parte de las personas que delinquen violentamente son personas marginales, no tienen lugares de integración, de socialización, la escuela no existe, el trabajo es precario o pagan en negro. Pero además no hay arquetipos. Las generaciones anteriores se formaban con arquetipos, con el ejemplo de personas concretas y ese tipo de valores que debería transmitir la escuela, tampoco existen.

**Más allá del diagnóstico, ¿qué se hace frente a la situación concreta de esos chicos que entraron a una casa para robar e intentaron torturar al dueño y vejear a su esposa, o de los chicos que mataron a otro para robarle la campera?**

—Yo creo que está la ley, está la norma. Pero hay que aplicarla también a los de arriba, porque si no, no sirve. Si hay justicia, o sea aplicación de la ley, no puede haber inmunidad para nadie.

**La idea de que el problema de la seguridad se resuelve sólo con más seguridad llevaría a ciudades fortificadas. Gente que vive dentro de muros electrificados y con guardias armados. Eso tampoco es calidad de vida.**

—En el año 1974, Umberto Eco escribió un trabajo que se llamaba "Hacia Una Nueva Edad Media". Parece escrito ahora. La agudeza premonitrice de este trabajo es notable. Ellos describen estos barrios cercados, fortificados, con gente que deambula por fuera como las mesnadas feudales que se liberaron con la acumulación originada en los años 1500, 1600, 1700. Era un mundo de castillos fortificados con los burgos que se creaban alrededor de él y la gente que vagaba, que comía lo que podía, que robaba. El gran tema de la llegada del capitalismo fue terminar con el bandaje porque necesitaban asegurar las vías comerciales. Por eso colgaron a cientos de miles de bandidos. Este tema de la nueva Edad Media es un tema que uno lo ve en la ciudad, los miles de personas que deambulan, los asaltos callejeros... Vivir en aldeas fortificadas y con escoltas armadas no es calidad de vida y, efectivamente, el enfoque parcial del tema de la seguridad, aislado del tema social, llevará a esa situación.



Desde La Rioja, Menem culpó a De la Rúa por el fracaso del traspaso de la Federal a la ciudad. El candidato de la Alianza prefirió cargar contra Duhalde, quien reclamó "el doble de cárceles".



Menem y De la Rúa ni se miran pero se cruzan por la seguridad. El Presidente respondió a la propuesta que hizo el sábado la Alianza.

## La inseguridad hizo pie en la agenda electoral

La agenda electoral ya incorporó definitivamente el debate sobre la seguridad y generó nuevos cruces entre oficialismo y oposición. El presidente Carlos Menem retrucó ayer la propuesta realizada un día antes por la Alianza y cargó contra el candidato presidencial, Fernando de la Rúa: "Hace un año que se le pide al jefe de Gobierno de la ciudad que se haga cargo de la Policía Federal, pero él pretende que el presupuesto lo aporte la Nación", dijo, retomando el tira y afloje con los aliancistas por el traspaso policial, que lleva más de un año de demora. A su vez, Fernando de la Rúa acusó al precandidato justicialista Eduardo Duhalde de utilizar 40 millones de dólares en la campaña en lugar de invertirlos en seguridad. Duhalde, por su parte, criticó al Presidente y, de paso, opinó que en la Argentina debería haber "el doble de reclusos". Para completar el cuadro, el actual vice y precandidato a gobernador bonaerense del PJ de la mano de Duhalde, Carlos Ruckauf, se pronunció a favor de la "mano dura".

El sábado, durante su recorrida por el conurbano norte, De la Rúa, Graciela Fernández Meijide y Carlos "Chacho" Alvarez presentaron

un documento que incluía 14 propuestas sobre el tema de la seguridad. Entre otros puntos, la coalición opositora propone una legislación penal más severa y un aumento del presupuesto destinado a la policía. En el paper también se insiste so-

**Duhalde: "Tendríamos que tener 60 mil reclusos y tenemos menos de la mitad. Faltan 40 cárceles para poder alojar a los delincuentes".**

bre las causas sociales que originan el delito.

Menem, desde Anillaco -donde votó en las internas de su partido- recogió el guante y respondió en forma elíptica, acusando al candidato aliancista por el congelado traspaso de la Policía Federal, demorado por cuestiones políticas y presupuestarias. El Presidente consideró que aceptar las exigencias del jefe de gobierno porteño sería "como si el país entero subsidiara a la Policía Federal para darles seguridad de los porteños".

A su vez, De la Rúa afirmó que "el estado nacional tiene que apoyar más a las provincias para que la policía esté mejor dotada". El can-

didato de la Alianza además cargó contra el gobernador bonaerense Eduardo Duhalde, precandidato por el PJ: "La provincia tiene que disminuir a la mitad sus partidas de propaganda y utilizar esos 40 millones en mejorar la seguridad de los vecinos. Se gasta exageradamente en publicitar al gobernador en vez de pensar en la población". Duhalde, desde El Tren de la Esperanza, no respondió a las acusaciones sino que criticó al menemismo. "Tendríamos que tener 60 mil reclusos y tenemos menos de la mitad. Y además, faltan 40 cárceles para poder alojar a los delincuentes."

Carlos Ruckauf, vicepresidente de Menem pero precandidato del duhaldismo a la Gobernación, insistió con la mano dura. "Tiene que haber poder de fuego en la calle, líneas más duras", aunque luego atenuó su discurso: "Con un canibal se puede hacer cualquier cosa menos comérselo -dijo-, porque si no uno se convierte también en un canibal". Ruckauf no perdió la oportunidad de criticar a la Alianza: "Hay una cantidad importante de dirigentes de la Alianza que no quieren penas más duras; hay otros que quieren reprimir el delito a cualquier precio. En el medio estamos nosotros, que queremos más poder de fuego pero sin torturas ni abusos".

LOS BONAERENSES GASTAN

## Tener más

La falta de seguridad y la ineficiencia policial no siempre obedecen a la escasez de los presupuestos destinados a ese fin. Así parece demostrarlo un estudio elaborado por una consultora privada, según el cual los habitantes de la provincia de Buenos Aires pagan un 85,6 por ciento más que los del estado de Nueva York para mantener a sus respectivos cuerpos policiales. La diferencia es inversa cuando se habla de resultados: mientras en el distrito norteamericano los índices de delitos han caído en los últimos años, en territorio bonaerense aumentaron más allá de la sensación que tiene la población. Con más territorio pero menos población, Buenos Aires gasta más en seguridad aunque tiene menos policías, a los que les paga, en promedio, salarios cuatro veces menores.

Según un informe preliminar del Instituto de Políticas Públicas de Seguridad Urbana, cada neoyorquino aporta 19,43 dólares anuales para mantener a sus 38 mil uniformados estatales, mientras que los bonaerenses ponen de sus bolsillos casi el doble, 36,08 pesos, para sostener a 10 mil policías menos.

Bajo el título de *Las policías del estado de Nueva York y de la provincia de Buenos Aires: un análisis comparado de la eficacia y la eficiencia del servicio policial*, el informe del IPPSU sostiene que el gobierno del estado neoyorquino, con una población de 18.185.000 habitantes, invierte un presupuesto de 353.244.000 dólares para su fuerza de seguridad. A su vez, el gobierno de Eduardo Duhalde destina casi 150 millones más (498.005.900 pesos), mientras que su provincia tiene una población de 13.800.000 habitantes.

La relación se invierte si se toman en cuenta los presupuestos y las planillas de personal destinado a seguridad callejera. Así, la Bonaerense dispone de 28.115 mil efectivos en las calles, mientras que la policía de Nueva York cuenta con 38 mil. "La provincia de Buenos Aires tiene mayor gasto para menor cantidad de efectivos", deduce el informe. La relación de habitan-

Un estudio privado demuestra que los bonaerenses aportan en impuestos, para seguridad, casi el doble que los ciudadanos del estado de Nueva York. Los norteamericanos tienen más policías y les pagan cuatro veces más. Allí, el índice de delitos viene en baja, y aquí, en franco ascenso.

tes por cada uniformado es de un policía neoyorquino por cada 479 habitantes, mientras que los bonaerenses cuentan con un policía cada 490.

"Hay que tener en cuenta que Nueva York concentra mayor población en menos kilómetros, es decir mayor densidad contra mayor extensión de la provincia", sostiene la titular del IPPSU, la ex diputada Patricia Bullrich. "Por eso, allá, con un policía están en condiciones de dar seguridad a mayor cantidad de gente -agregó-. Pero las dos administraciones mantienen la misma cantidad de policías por habitante, es decir que en la provincia la eficiencia se reduce porque esas 490 personas que deben resguardar están dispersas en extensiones mucho más grandes."

El informe del IPPSU avanza luego sobre la relación servicio/costo por habitante. Del cálculo resulta que cada neoyorquino gasta 19,43 dólares anuales para mantener el servicio policial, mientras que los bonaerenses deben pagar casi el do-

### Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral - Aeroparque Jorge Newbery.

Elegir su vuelo no le costó nada. Llamar y sacar su pasaje por teléfono, tampoco.

**0-800-88 VOLAR (86527)**



#### SALIDAS

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
AU2800	BAHIA BLANCA	06.32	AU2932	JUJUY	20.08	AR1606	R. GALLEGOS	05.45
AU2804	BAHIA BLANCA	10.22	AR1518	LA RIOJA	05.49	AR1626	R. GALLEGOS	15.25
AU2806	BAHIA BLANCA	15.40	AR1538	LA RIOJA	18.16	AR1688	R. GALLEGOS	23.30
AU2802	BAHIA BLANCA	19.44	AR1610	M. DEL PLATA	07.44	AR1608	RIO GRANDE	05.45
AR1614	BARIOLOCHE	10.44	AU2820	M. DEL PLATA	08.16	AR1480	R.D.E. JANEIRO	14.04
AR1644	BARIOLOCHE	12.28	AR1620	M. DEL PLATA	09.40	AR1700	ROSARIO	08.08
AR1536	CATAMARCA	10.14	AR1650	M. DEL PLATA	10.48	AU2300	ROSARIO	08.52
AU2996	CATAMARCA	17.48	AR1670	M. DEL PLATA	12.36	AU2302	ROSARIO	11.42
AR1648	C. RIVADAVIA	06.04	AU2830	M. DEL PLATA	14.52	AU2306	ROSARIO	13.20
AR1668	C. RIVADAVIA	12.40	AR1640	M. DEL PLATA	16.50	AR2308	ROSARIO	16.08
AR1696	C. RIVADAVIA	17.45	AU1660	M. DEL PLATA	18.20	AU2314	ROSARIO	19.38
AU2400	CORDOBA	06.52	AU2840	M. DEL PLATA	19.48	AR1506	SALTA	06.48
AR1510	CORDOBA	08.44	AU2424	MENDOZA	06.08	AR1556	SALTA	13.48
AR1500	CORDOBA	07.24	AR1522	MENDOZA	07.08	AR1576	SALTA	19.16
AU2410	CORDOBA	08.00	AU2420	MENDOZA	11.08	AU2922	SAN JUAN	06.24
AU2402	CORDOBA	09.00	AU2422	MENDOZA	13.08	AU2924	SAN JUAN	12.08
AR1540	CORDOBA	09.58	AR1532	MENDOZA	14.24	AU2916	SAN JUAN	17.52
AU2416	CORDOBA	11.00	AR1542	MENDOZA	16.45	AU2922	SAN LUIS	06.24
AU2404	CORDOBA	12.00	AU2428	MENDOZA	18.04	AU2916	SAN LUIS	17.52
AR1528	CORDOBA	13.00	AR1552	MENDOZA	19.58	AU2924	SAN RAFAEL	12.08
AR1550	CORDOBA	14.00	AR1204	MONTEVIDEO	07.20	AU2874	SANTA ROSA	14.20
AU2430	CORDOBA	15.04	AR1214	MONTEVIDEO	09.50	AU2370	SANTA FE	07.12
AU2414	CORDOBA	16.00	AR1234	MONTEVIDEO	12.24	AU2374	SANTA FE	13.12
AU2406	CORDOBA	17.00	AR1244	MONTEVIDEO	14.44	AU2376	SANTA FE	17.12
AR1576	CORDOBA	18.08	AR1264	MONTEVIDEO	17.04	AU2378	SANTA FE	18.40
AR1586	CORDOBA	18.52	AR1254	MONTEVIDEO	17.24	AU2948	S. DEL ESTERO	12.15
AR1580	CORDOBA	19.28	AR1274	MONTEVIDEO	20.16	AU2946	S. DEL ESTERO	17.48
AR1570	CORDOBA	20.20	AU2860	NEUQUEN	07.16	AR1636	TRELEW	06.16
AU2408	CORDOBA	21.15	AU2864	NEUQUEN	10.02	AR1638	TRELEW	19.20
AU2560	CORRIENTES	06.28	AU2866	NEUQUEN	14.48	AR1504	TUCUMAN	06.00
AU2562	CORRIENTES	15.00	AU2868	NEUQUEN	19.00	AR1514	TUCUMAN	07.52
AU2582	FORMOSA	10.30	AU2550	POSADAS	06.12	AR1544	TUCUMAN	11.36
AR1714	IGUAZU	10.40	AU2556	POSADAS	14.16	AR1564	TUCUMAN	15.08
AR1480	IGUAZU	14.04	AU2558	POSADAS	18.32	AR1574	TUCUMAN	18.48
AR1744	IGUAZU	15.35	AU2542	RESISTENCIA	10.52	AR1616	USHUAIA	05.56
AU2930	JUJUY	06.52	AU2546	RESISTENCIA	19.52	AR1626	USHUAIA	15.25
						AU2898	VIENNA	16.20

#### LLEGADAS

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
AU2801	BAHIA BLANCA	09.22	AU2933	JUJUY	00.38	AR1626	R. GALLEGOS	23.46
AU2805	BAHIA BLANCA	13.12	AR1519	LA RIOJA	09.39	AR1688	R. GALLEGOS	06.05
AU2807	BAHIA BLANCA	18.30	AR1553	LA RIOJA	22.06	AR1606	RIO GRANDE	13.55
AU2803	BAHIA BLANCA	22.34	AR1611	M. DEL PLATA	09.55	AR1481	R. DE JANEIRO	15.51
AR1615	BARIOLOCHE	15.36	AU2821	M. DEL PLATA	10.25	AR1701	ROSARIO	09.13
AR1547	BARIOLOCHE	17.20	AR1621	M. DEL PLATA	11.50	AU2301	ROSARIO	11.32
AR1635	CATAMARCA	13.49	AR1651	M. DEL PLATA	12.58	AU2303	ROSARIO	13.47
AU2946	CATAMARCA	22.13	AR1671	M. DEL PLATA	14.46	AU2307	ROSARIO	16.00
AR1649	C. RIVADAVIA	11.04	AU2831	M. DEL PLATA	17.02	AU2309	ROSARIO	16.48
AR1669	C. RIVADAVIA	17.39	AR1641	M. DEL PLATA	19.00	AU2315	ROSARIO	21.41
AR1697	C. RIVADAVIA	22.45	AR1661	M. DEL PLATA	20.30	AU1507	SALTA	11.28
AU2409	CORDOBA	08.00	AU2841	M. DEL PLATA	21.58	AR1557	SALTA	18.26
AU2401	CORDOBA	08.47	AU2425	MENDOZA	09.58	AR1577	SALTA	23.56
AR1511	CORDOBA	09.39	AR1523	MENDOZA	11.46	AU2922	SAN JUAN	10.48
AR1501	CORDOBA	10.19	AU2421	MENDOZA	14.58	AU2924	SAN JUAN	16.58
AU2411	CORDOBA	10.55	AU2423	MENDOZA	16.58	AU2916	SAN JUAN	22.17
AU2403	CORDOBA	11.55	AR1533	MENDOZA	16.05	AU2922	SAN LUIS	10.49
AR1541	CORDOBA	12.53	AR1543	MENDOZA	20.35	AU2916	SAN LUIS	22.17
AU2417	CORDOBA	13.55	AU2427	MENDOZA	21.54	AU2924	SAN RAFAEL	16.58
AU2405	CORDOBA	14.55	AR1553	MENDOZA	22.46	AU2875	SANTA ROSA	17.00
AR1529	CORDOBA	15.55	AR1205	MONTEVIDEO	09.05	AU2371	SANTA FE	09.27
AR1551	CORDOBA	16.55	AR1215	MONTEVIDEO	11.35	AU2375	SANTA FE	14.07
AU2431	CORDOBA	17.39	AR1285	MONTEVIDEO	11.55	AU2381	SANTA FE	16.27
AU2416	CORDOBA	18.55	AR1235	MONTEVIDEO	14.19	AU2377	SANTA FE	20.07
AU2407	CORDOBA	19.55	AR1245	MONTEVIDEO	16.39	AU2379	SANTA FE	20.55
AR1579	CORDOBA	21.03	AR1255	MONTEVIDEO	19.39	AU2949	S. DEL ESTERO	15.41
AR1589	CORDOBA	21.47	AR1275	MONTEVIDEO	22.11	AU2946	S. DEL ESTERO	22.13
AR1581	CORDOBA	22.23	AU2861	NEUQUEN	11.11	AR1637	TRELEW	10.31
AR1571	CORDOBA	23.15	AU2865	NEUQUEN	13.57	AR1639	TRELEW	23.35
AU2561	CORRIENTES	09.43	AU2867	NEUQUEN	18.43	AR1505	TUCUMAN	10.00
AU2563	CORRIENTES	18.15	AU2869	NEUQUEN	22.55	AR1515	TUCUMAN	11.52
AU2583	FORMOSA	13.56	AU2551	POSADAS	09.32	AR1545	TUCUMAN	15.36
AR1715	IGUAZU	14.45	AU2557	POSADAS	17.36	AR1565	TUCUMAN	19.08
AR1481	IGUAZU	15.51	AU2559	POSADAS	21.52	AR1775	TUCUMAN	22.48
AR1745	IGUAZU	19.40	AU2543	RESISTENCIA	14.02	AR1617	USHUAIA	13.27
AU2931	JUJUY	11.19	AU2547	RESISTENCIA	23.02	AR1626	USHUAIA	23.48
			AR1606	R. GALLEGOS	13.55	AU2899	VIENNA	19.20



85,6% MAS QUE LOS NEOYORQUINOS EN SEGURIDAD

# dinero no hace la felicidad

ble: 36,08 pesos. "Pagan más, tienen menos policías, y el servicio es ineficiente", dictamina Bullrich. "A eso hay que sumarle que para alguien de la provincia, esos 36 pesos duelen más porque el ingreso per cápita es mucho menor que en Nueva York: alrededor de 1800 pesos anuales contra los aproximadamente 8 mil de Nueva York."

En cuanto a la eficiencia del servicio —la cuota de seguridad proporcionada a la población—, la comparación es algo azarosa, debido a la flaqueza de estadísticas por el lado local. Tomando como fuentes a la gobernación de NY y la embajada estadounidense, el IPPSU logró consolidar una tendencia: "En Nueva York el índice de asesinatos cayó 41 por ciento desde 1993 —sos-

rense no ve más de 400 por mes, aunque esa cifra no está del todo clara porque hay plata en negro y extras que no figuran en ningún lado."

Otro rubro a comparar es el del buen o mal genio policial a la hora de desenfundar el arma y disparar en una y otra jurisdicción. Los datos también son parciales: sólo los hay provenientes de Nueva York. Sobre unos 5 millones de intervenciones policiales ante delitos o sospechas de delito de todo tipo, en 1993, los 25 mil uniformados neoyorquinos de aquel entonces jalaban del gatillo en 212 casos. En 1998, con 38 mil hombres en la calle, la cantidad se redujo a 111 casos.

Por el momento, del lado de la Bonaerense no existen datos de este tipo. Pero según el último relevamiento del Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS), en todo 1998 la Bonaerense produjo 83 muertos y 118 heridos entre civiles (presuntos delincuentes), sólo en el Gran Buenos Aires. Un total de 201 víctimas, sin contar las producidas en ese territorio por efectivos de otras fuerzas.

**Comparación: "En Nueva York, el índice de asesinatos cayó 41 por ciento desde 1993. En Buenos Aires, los robos aumentaron un 26,6 por ciento en un año",**

tiene el informe—; los robos bajaron el 36 por ciento y los delitos vinculados con el robo de automóviles se redujeron el 40 por ciento".

En territorio bonaerense, el propio ministro de Seguridad, León Arslanian, admitió esta semana que desde octubre último se viene produciendo "un alza en el índice de delitos". Según datos oficiales, el 53 por ciento de los bonaerenses fue víctima de un delito (en 1997 había sido el 37 por ciento). De acuerdo con las cifras provistas por la Suprema Corte de Justicia de la provincia, el informe del IPPSU dice que "respecto de 1997, durante 1998 los robos aumentaron un 26,6 por ciento", aunque no señala la cantidad de robos a la que se refiere".

Otro rubro que investiga el IPPSU para determinar los niveles de eficiencia policial en una y otra jurisdicción es el sueldo de los uniformados. "En Nueva York ganan cuatro veces más que acá", dice Bullrich. "Un policía neoyorquino tiene un sueldo de 1600 dólares de promedio, mientras que el bonaer-



Los bonaerenses ponen \$ 36,08 por año para mantener su policía.

Cada neoyorquino, en cambio, aporta 19,43 pesos anuales.

DOS HOMBRES ASESINADOS A BALAZOS

## Ladrones que matan

**Dos homicidios se sumaron ayer a la seguidilla de delitos violentos: un hombre fue asesinado de un balazo en la nuca, mientras se encontraba conversando con un amigo en la puerta de su casa, en Villa Lynch, a las 8 de la mañana, cuando le hizo frente a dos delincuentes que pretendían ingresar a su vivienda. Horas antes, el propietario de un comercio de Remedios de Escalada murió después de que un asaltante le disparara al corazón sin razón aparente, para luego huir con una botella de cerveza.**

A las 8 de la mañana, Mario Miguel Venturino, de 67 años, conversaba con un conocido en la puerta de su casa, en Rodríguez Peña 5027, Villa Lynch. El visitante, cuya identidad se mantuvo en reserva, llegó a la casa de Venturino a bordo de un Re-

nault 19 cero kilómetro, para pagar el alquiler de una propiedad que el dueño de casa le rentaba en Los Polvorines. Dos hombres armados, apoyados por otro desde un auto, los amenazaron y les exigieron que entraran en la vivienda, donde en ese momento descansaba Marta Venturino, la esposa del propietario.

El dueño de casa, quizás temiendo por la suerte de su mujer, se trenzó en lucha con uno de los asaltantes. Pero, desde el auto, el que funcionaba como apoyo gritó a sus compañeros que lo mataran. El grito funcionó como una orden: uno de los delincuentes que peleaba en la vereda, se apartó un paso, apuntó a la nuca de Venturino y sin pensar disparó, provocándole la muerte. Inmediatamente, los recién llegados arrancaron al inquilino las llaves del Renault 19 y se fugaron en él. María Venturino recién tomó conciencia de lo que estaba ocurriendo cuando oyó entrar corriendo al inquilino mientras exclamaba: "¡Señora, señora, llame a la policía!". Posteriormente, el dueño del Renault, único testigo del hecho, fue trasladado a la comisaría de Villa Lynch, donde le tomaron declaración y se confeccionó el identikit de los delincuentes en base a sus descripciones. Por la tarde, la Bonaerense había desplegado un amplio operativo en busca de los prófugos, por el momento sin resultados.

Unas horas antes, apenas pasada la medianoche del sábado, un hombre descendió de un Ford Orion e ingresó al maxiquisco de Víctor Hugo Díaz, de 41 años, en Pastor Ferreira al 3300, de Remedios de Escalada. El supuesto cliente, le pidió a Díaz una botella de cerveza, pero cuando la recibió sacó un arma de entre sus ropas y sorprendentemente disparó contra el pecho del quiosquero provocándole la muerte. El asaltante, sin soltar la botella de cerveza, trepó al Orion —robado horas antes en Avellaneda— y huyó sin dejar ninguna huella.

## PELOSSO

"Lamento que una sociedad tan rica como la norteamericana no haya invertido en prevención. Lo lamento porque no nos hubiera tocado vivir una tragedia como ésta", dijo Raquel Pelosso, al regresar a Córdoba, desde California, donde encabezó la búsqueda de su hija Silvina, de 16 años, asesinada junto a sus amigas Julie y Carole Sund. Los restos de Silvina recién serán repatriados en una semana, luego de que concluyan las pericias.

## Naufragio en el Paraná

Un hombre murió y cuatro personas —entre ellos, tres menores— permanecían desaparecidas hasta anoche, después de que una canoa en la que navegaban por el río Paraná se dio vuelta, a la altura de la localidad de Zárate. El naufragio ocurrió en la noche del sábado. Según informó la Prefectura, dos menores y otro hombre pudieron ser rescatados sanos y salvos.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nº 9, del Dr. Jorge H. Segreto, sito en Paraná 386, 2º piso, Capital en los autos LEE DONG SOO s/carta de ciudadanía, hace saber que la solicitante dijo ser LEE, Dong Soo, nacida el 25 de diciembre de 1968 en Seúl, Corea del Sur, con DNI 92.437.696. Se publica para que cualquier persona —a través del Ministerio Público— formule objeciones que pudiesen obstaculizar el otorgamiento del beneficio. Buenos Aires, 18 de marzo de 1999. Stella M. Uboldi, Secretaria.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nº 3, Secretaría Nº 6, de la Capital Federal, hace saber que ARMINIA GAUKOVNA PASHAIAN con DNI 93.558.229, de nacionalidad armenia, ha solicitado la declaración de ciudadanía argentina. Cualquier persona que conozca algún impedimento para la concesión de dicho beneficio podrá hacerlo saber a través del Ministerio Público, dentro del plazo de quince días. Publíquese por dos días. Buenos Aires, 30 de marzo de 1999. Viviana J. Malagamba, secretaria.

## JULIO CESAR ABRUZZESE

Detenido - desaparecido el 11 de abril de 1979



Se cumplen 20 años  
Ni olvido ni perdón

Tu esposa, madre, hijos y nietos

## Un juez con los vecinos

Vecinos del partido de Vicente López pedirán al procurador general de la Corte bonaerense que cree una fiscalía para que actúe sólo en ese distrito y lanzarán una red de información vecinal para prevenir delitos y colaborar con la policía en la detención de asaltantes. Así lo informó el camarista de San Isidro Fernando Maroto, que integra la Asociación Vecinal Florida-Mitre. El grupo se reunirá mañana a las 20 en la Cámara Empresaria de Vicente López para debatir el tema de la seguridad. "La idea de la reunión —explicó el camarista— es decirle a los vecinos que con la ley de seguridad pública pueden plantarse legalmente para exigir seguridad, pueden elevar propuestas y controlar el accionar policial."

Según Maroto, uno de los objetivos de los vecinos es hacer un relevamiento real de la criminalidad en la zona. Para eso, la asociación vecinal va a dejar urnas en los comercios donde los 70 mil habitantes de la localidad de Florida podrán depositar un formulario anónimo para responder si fueron asaltados, si conocen casos de corrupción en la zona o para que hagan propuestas para prevenir delitos. Maroto no es el único funcionario judicial que integra la asociación. También participan el juez de San Isidro Enrique García Mañón y el defensor oficial Gualberto Baitrochi. "Exigimos la creación de una fiscalía en el distrito para que conozca la problemática de la zona y esté en contacto con los vecinos", argumentó el camarista. Los fiscales tienen su asiento en San Isidro, cabecera del departamento judicial que comprende los partidos de Vicente López, Tigre, Pilar y San Fernando, además de San Isidro.

## A QUE JUGAMOS?

Con Diego Bonadeo



Se juega como se vive.  
Se escribe como se vive.  
Se canta como se vive.  
Se dice como se vive.

OTRA VEZ EN VICENTE LOPEZ

Lunes 22 hs.

Canal 5 de aire



Canal 7 de CableVisión

AUSPICIA

Página/12



## ASI LO VEN

LA ACTUALIDAD SEGUN OTROS DIARIOS DEL MUNDO

## 20 días de bombas sobre Yugoslavia

Los ataques de la OTAN con bombas contra Yugoslavia ya probaron de sobra que no cumplieron con su objetivo declarado: conseguir que el presidente Slobodan Milosevic reconociera autonomía para la provincia de Kosovo. La opción de una invasión con tropas terrestres está ahora en el centro de la estrategia.

International Herald Tribune

Algunos piensan que la solución del problema hubiera sido sacar a Milosevic de escena. Pero no es un dictador tercermundista como Saddam Hussein, que mantiene el poder a través del terror y la represión. El verdadero problema allí es el nacionalismo serbio. Otros dicen que la OTAN debe armar a los kosovares. Pero esto habría incrementado la intransigencia albanesa ahora y en el futuro. Tal como están las cosas, el problema real es si la OTAN pueden darse el lujo de fracasar si Milosevic no se rinde. Ahora que la Alianza Atlántica llegó demasiado lejos, la respuesta es no. La credibilidad de la OTAN debe ser preservada. De lo contrario, todos los probables Milosevics del mundo creerán que también pueden matar y mutilar impunemente.

(Lawrence Eagleburger, ex embajador norteamericano en Yugoslavia)

The Independent

La única sorpresa sobre la confusa operación de la OTAN en Kosovo es la rapidez con la que se convirtió en un baño de sangre. Desde el comienzo, la alianza occidental se encontró respondiendo constantemente a las acciones del presidente Milosevic sin estar nunca en posición de controlarlo. Y hoy la OTAN está todavía lejos de admitir la necesidad de un amplio despliegue de fuerzas terrestres para hacer retroceder a los serbios. Pero si lo que viene es más de lo mismo que hemos visto en estas dos últimas semanas, Kosovo quedará definitivamente limpia de su población étnica albanesa. Los líderes de la OTAN deben comenzar por reconocer que su estrategia es un fracaso y que la lucha seguirá siendo sangrienta.

(Gerald Segal, director de Estudios del IISS, International Institute for Strategic Studies)

Libération

Es sobre todo porque se creen los más astutos y los más decididos, y porque están persuadidos del valor absoluto de sus derechos históricos, que los dirigentes serbios se lanzaron en esta empresa espectacular de purificación étnica de Kosovo. Mientras tanto, el escándalo provocado por la enorme cantidad de refugiados es tal que más de la mitad de la opinión pública europea (59 por ciento en Francia) considera que, para detener la purificación étnica, habrá que decidirse por realizar operaciones terrestres. Es el norte, en las proximidades de Belgrado, donde se puede entrar militarmente más rápido.

(Yves Lacoste, director de la revista de geopolítica Hérodote)

## Abandonen Kosovo ya

Durante la semana pasada las tropas serbias cerraron y días más tarde reabrieron las fronteras de Kosovo con Macedonia y con Albania. El flujo de refugiados hacia ambos países siguió creciendo y los países occidentales se comprometieron a darles asilo. Algunos refugiados ya fueron trasladados a Turquía y a Alemania.

Libération

Somos todos kosovares. Y como debemos identificarnos con este pueblo asesinado, no podemos contentarnos con la compasión interpuesta por los medios o con la buena conciencia humanitaria (...) Ayudar a los kosovares es, ante todo, protegerlos, deteniendo las deportaciones a través de una fuerza militar de intervención que no dude en enfrentar los asaltos de las milicias serbias. Sí, es verdad que esta decisión es muy grave porque pone en peligro vidas humanas. Ningún gobierno está listo para tomarla de buen grado, porque ninguno quiere hacer esta guerra. Demasiado sucia, demasiado riesgosa para poderes —en primer lugar, la Administración Clinton— que se manejan en función de los estudios de opinión. (Noël Mamère, diputada verde, miembro del Comité Kosovo)

Sunday Morning Herald

El pensamiento entre los países europeos occidentales parece ser el siguiente: mantener a la mayoría de los refugiados de Kosovo en la región —en lugar de transportarlos a un lugar seguro— es lo mejor para sus intereses e incluso para su establecimiento posterior en la región. Pero Estados Unidos todavía apoya un plan limitado de relocalización y hasta los europeos conceden que los niños huérfanos y enfermos y los refugiados de más edad deben ser puestos a salvo en otros países. Todo esto sugiere que se está construyendo un esfuerzo internacional coordinado en este sentido. Quizás a partir de aquí puedan establecerse una prioridad de necesidades en un proceso donde se decida realmente quién viaja y quién se queda con algún sentido racional.

(Editorial)

The Washington Post

Para los macedonios étnicos, el mayor desafío son los cientos de miles de refugiados kosovares que están en Macedonia o que tratan desesperadamente de cruzar sus fronteras. Y temen que casi todos quieran quedarse allí. Los macedonios étnicos (66 por ciento de la población) se sienten más cerca de Serbia y de su población eslava y ortodoxa que de Kosovo y sus albaneses musulmanes. Macedonia y Yugoslavia tienen fuertes conexiones personales y relaciones diplomáticas más que amistosas. Si Occidente no ayuda en serio a Macedonia con los refugiados, los macedonios étnicos pueden pensar que su única opción es una alianza total con Yugoslavia y sus políticas. En este sentido, Occidente debe hacerse cargo de lo que hizo y prepararse a vivir con sus consecuencias.

(Eran Fraenkel y John Marks)

## El juego de las alianzas

Mientras la Alianza Atlántica continúa bombardeando sus objetivos en Yugoslavia, la posición de Rusia se endureció en favor de los serbios. Los debates son sobre si intervendrá militarmente, incluso con armas nucleares, como llegó a advertir a Occidente, o si las amenazas valen solo en el mercado de votos ruso.

The Guardian

El interés de Rusia por Serbia simboliza los viejos tiempos en los que tenía una relación más igualitaria con Occidente, y en los que se había convenido que Yugoslavia no era el feudo de ninguno de los dos campos. También simboliza el derecho de Rusia de usar la fuerza dentro de su propia esfera, como hizo en la guerra de Chechenia, que Moscú parece igualar con el derecho de Serbia para disciplinar al pueblo de Kosovo. No son razones muy convincentes para dejar que Serbia se salga con la suya. Tampoco son razones convincentes para que Rusia vaya a la guerra. Pero si los rusos ponen alguna fe en estas patologías, la culpa es nuestra por cómo dejamos caer cuesta abajo a Rusia en los últimos 10 años.

(Martin Woollacott)

Der Spiegel

Pregúntales a los albaneses, que huyen por decenas de miles de los Balcanes, si su relación con los norteamericanos no cambió. Y pregúntales si no cambiaron sus relaciones con los que están medio locos entre sus compatriotas, que les prometieron que con los bombardeos vendría la independencia de Kosovo. Por supuesto, las víctimas albanos-kosovares en el enfrentamiento actual deben ser lamentadas. Pero yo no llamaría a sus muertes limpieza étnica. Estados como Bosnia y Croacia, refugiados detrás de las bayonetas norteamericanas, no son verdaderos estados. Y nuestra relación con Estados Unidos no es más la de socios: es la del amo con su perro.

(General Alexandr Lebed, gobernador de Krasnoyarsk, candidato presidencial)

The Washington Post

El primer ministro ruso, Yevgueni Primakov, parece estar usando la guerra para fortalecer su posición en las elecciones generales rusas del 2000. Su viaje a Belgrado para dialogar con el presidente yugoslavo Slobodan Milosevic, un fracaso desde el punto de vista diplomático, fue un triunfo político en Moscú. Desde entonces, Primakov satisface en televisión los instintos proserbios del público ruso, reprochando a la OTAN por rechazar una oferta de paz (altamente sospechosa) de Milosevic. Las presiones de la política interna vuelven poco confiable a la diplomacia rusa en esta crisis. La democracia rusa puede ser una víctima no querida de la operación de la OTAN. Esto es lo que los reformistas rusos están diciéndoles con alarma a sus amigos en Occidente.

(Jim Hoagland)

RUSIA PODRIA MEDIAR,

## Si quieres

La OTAN se prepara para la guerra y la paz simultáneamente. Por un lado, las conversaciones del sábado y de ayer entre Rusia y los países atlantistas alentaron la posibilidad de que Moscú interceda para que Belgrado acepte los términos de la OTAN. El precio de la ayuda rusa es que las negociaciones se realicen siempre desde el marco de la ONU. Pero en Estados Unidos la corriente parece ir en la dirección opuesta: el envío de tropas de tierra. Hoy el Congreso debatirá una moción para decidir si le pedirá a Clinton que planee una campaña de este tipo. La Casa Blanca anunció que ya tenía planes "rápidamente actualizados". El Consejo Atlántico autorizó ayer en Bruselas el envío de 8000 tropas a Albania para "tareas humanitarias". Si se invade Kosovo, servirían de avanzada. Los ataques aéreos prosiguieron ayer, aunque la OTAN redujo su intensidad (a pesar de que siguieron las víctimas civiles) por respeto al domingo de Pascua ortodoxo. En la frontera albanos-yugoslava continuaron los combates entre la guerrilla separatista albanos-kosovar y las tropas serbias. Las apresuradas charlas que sostuvieron los líderes políticos de la OTAN para apaciguar a Rusia luego de que advirtiera el viernes sobre "una guerra mundial" podrían

Los países de la OTAN podrían lograr que Moscú actúe de mediador con Yugoslavia, para concluir en un tratado celebrado en el ámbito de la ONU. Pero hoy en EE.UU. el Congreso comienza a debatir el envío de tropas de tierra.

lograr algo mucho más importante. La OTAN aspira a un auxilio ruso para que el presidente yugoslavo Slobodan Milosevic acepte una paz con autonomía para la provincia serbia de Kosovo y la presencia de tropas internacionales para garantizarla. El presidente norteamericano Bill Clinton y su colega francés Jac-

CIUDADANOS DE LA OTAN REPUDIADOS

## Marcados con svástica

The Guardian  
de Gran Bretaña

Por Chris Bird

Desde Belgrado

Después de un pequeño debate con amigos y de que el sonido de dos misiles de crucero zumbando sobre nuestro hotel nos despertara una noche, decidimos que una bomba perdida podría caer tanto sobre el deshabitado edificio del hotel como sobre nuestras casas, así que decidimos llevar nuestras valijas a casa. Es verdad que una de las casas vecinas pertenece al mismo Milosevic. Al llegar a casa, tuve miedo de que hubiera una svástica pintada en la puerta. Las embajadas de los países de la OTAN a lo largo de la calle Kneza Mihaila ya tenían pintados símbolos nazis en los frentes de los edificios y los centros culturales como el British Council en el centro de la ciudad fueron atacados. "He tratado de decirle a la gente que los edificios no tienen la culpa", me dijo la semana pasada Vojislav Mihailovic, alcalde de Belgrado.

La casa, como los cercanas residencias diplomáticas occidentales, estaba intacta. S., que hace la limpieza, había aparecido a trabajar el día que regresé. "Usted tiene que trabajar y yo tengo que trabajar, haya o no guerra," me dijo austera-mente, "aunque yo no puedo prometerle venir si vuelan los puentes." S. es especialmente diferente de sus hermanos ortodoxos, que celebraban la Pascua el domingo

en las oscuras iglesias iluminadas con velas y llenas de cánticos. Ella es adventista del Séptimo Día. "Esto estaba escrito, habrá problemas," dijo, "y yo oré por usted." Sus cálculos en los riñones todavía le provocaban dolor, pero ella decía que ni soñaba en quitarles una cama de hospital a los heridos mientras siguiera la guerra.

Mantenemos un perfil bajo. Entre nosotros, hablamos ruso en la calle: una delegación de cosacos con pintorescos bigotes y uniformes zaristas había pasado por la ciudad jurando hermandad y unidad eslava. Esto nos permitía caminar bastante normalmente a pesar de las pintadas que decían "Fuck you" a la OTAN. Un colega es más valiente que yo para confrontar a los habitantes de Belgrado con los motivos occidentales de los bombardeos. Poca gente sabía o quería saber qué sucedía realmente en Kosovo antes de los ataques aéreos y resulta difícil conformar la bondad de los amigos y el enojo genuino ante los bombardeos con los miles de albaneses étnicos, expulsados por las fuerzas serbias en las últimas dos semanas.

Milosevic le dijo a la población durante el fin de semana que tendrían que trabajar más duro para derrotar la campaña de bombardeos de la OTAN. Un traductor con el que trabajé decidió que no puede trabajar ahora con un periodista británico. Lo conozco lo bastante bien como para saber que no es nada personal. Y creo que lo conozco lo suficientemente bien para saber que él mismo está profundamente confundido sobre lo que los bombardeos significan para su país.



PERO EE.UU. YA DISCUTE HOY LA OFENSIVA TERRESTRE

# paz, prepara la guerra

ques Chirac subrayaron ayer "el importante papel de Rusia para una solución política". Desde el sábado, los ministros de Relaciones Exteriores de Gran Bretaña y Alemania, Robin Cook y Joschka Fischer, iniciaron activas gestiones con el canciller ruso Igor Ivanov. Ivanov también sostuvo ayer "una larga charla telefónica" con el premier italiano Massimo D'Alema y se reunirá mañana con la secretaria de Estado norteamericana Madeleine Albright.

La demanda rusa para jugar el rol de mediador sería, según el vicepresidente de Relaciones Exteriores ruso Georgy Mamedov, que las negociaciones y una eventual fuerza militar de paz sean "internacionales": es decir, sin jurisdicción de la OTAN. Pero el secretario general de la ONU Kofi Annan propuso condiciones que eran idénticas a las de la Alianza Atlántica. Esto hace posible a los ojos atlantistas que su organismo presida sobre la implementación de la paz. Albright sugirió ayer que si Belgrado negocia, la OTAN podría moderar su demanda del retiro absoluto de todas las tropas serbias de Kosovo. "Debemos ser realistas y flexibles", resumió.

La iniciativa podría beneficiarse del derrumbe de la propuesta alternativa de Yugoslavia para un tratado de paz: un acuerdo entre Milosevic y el líder moderado albanoslovaco Ibrahim Rugova. La perspectiva parecía posible cuando Milosevic anunció que concedería la "autonomía sustancial" a Kosovo si Rugova firmaba un acuerdo con él. La OTAN aseveró inmediatamente que el líder kosovar no actuaba de propia voluntad, y hoy el semanario alemán *Der Spiegel* publicará una entrevista con Rugova, recluso en Belgrado, en la que él mismo confirma esta versión. "Milosevic juega al gato y ratón conmigo —aseguró— y quiere presentarme como un traidor ante mi propio pueblo". La imagen del presidente yugoslavo volvió a deteriorarse ayer con el arresto de un australiano que trabajaba para la organización humanitaria CARE. Las autoridades serbias emitieron una confesión donde el australiano confesaba ser un espía, pero el jefe de CARE Peter Bell afirmó que fue "forzado".

**Planes: "Queremos examinar el envío de tropas —afirmó el congresista norteamericano Joe Lieberman— y queremos que la OTAN comience a planificarlo".**

Si no se produce una mediación por Moscú, las alternativas militares de la OTAN parecen gravitar con cada día que pasa hacia una invasión terrestre. "Queremos examinar el envío de tropas y queremos que la OTAN comience a planificarlo", declaró llanamente el senador demócrata Joseph Lieberman, quien adelantó que ésta sería su posición para la ronda de debates que comienza hoy en el Congreso. Según un sondeo difundido ayer por el Canal Fox, el 59 por ciento de la opinión pública en Estados Unidos apoya el envío de tropas de tierra. El secretario de Defensa, William Cohen, aseguró ayer a los medios



Un hombre se asoma desde lo que queda de su hogar, cerca de Belgrado, destruido por la OTAN.

Por respeto a la Pascua ortodoxa, ayer cayeron menos bombas. Una acertó con una niña de tres años.

que existían planes de contingencia para una intervención terrestre, y que podrían ser "puestos al día" en poco tiempo. Ayer continuaron los bombardeos contra Yugoslavia. La OTAN anunció que aligeró sus ataques porque fue el domingo de Pascua ortodoxa. Junto con el mal tiempo, significó que comparativamente

se golpearon pocos objetivos. "Los pilotos de la OTAN no pueden ver sus objetivos —afirmó una ama de casa en Belgrado— y ojalá no nos vayan a bombardear justo este domingo". En Belgrado el deseo aparentemente se cumplió ya que no hubo bombardeos, pero en otras localidades fueron alcanzadas

por las bombas de la OTAN, que según la agencia oficial serbia Tanjug causaron tres muertos, incluida una niña de tres años. "Realizar ataques aéreos durante la Pascua significa la misa fúnebre para el humanismo europeo", declaró ayer Amfilohije, arzobispo de Montenegro.

DEBATE INTELECTUAL EN EUROPA SOBRE EL ATAQUE

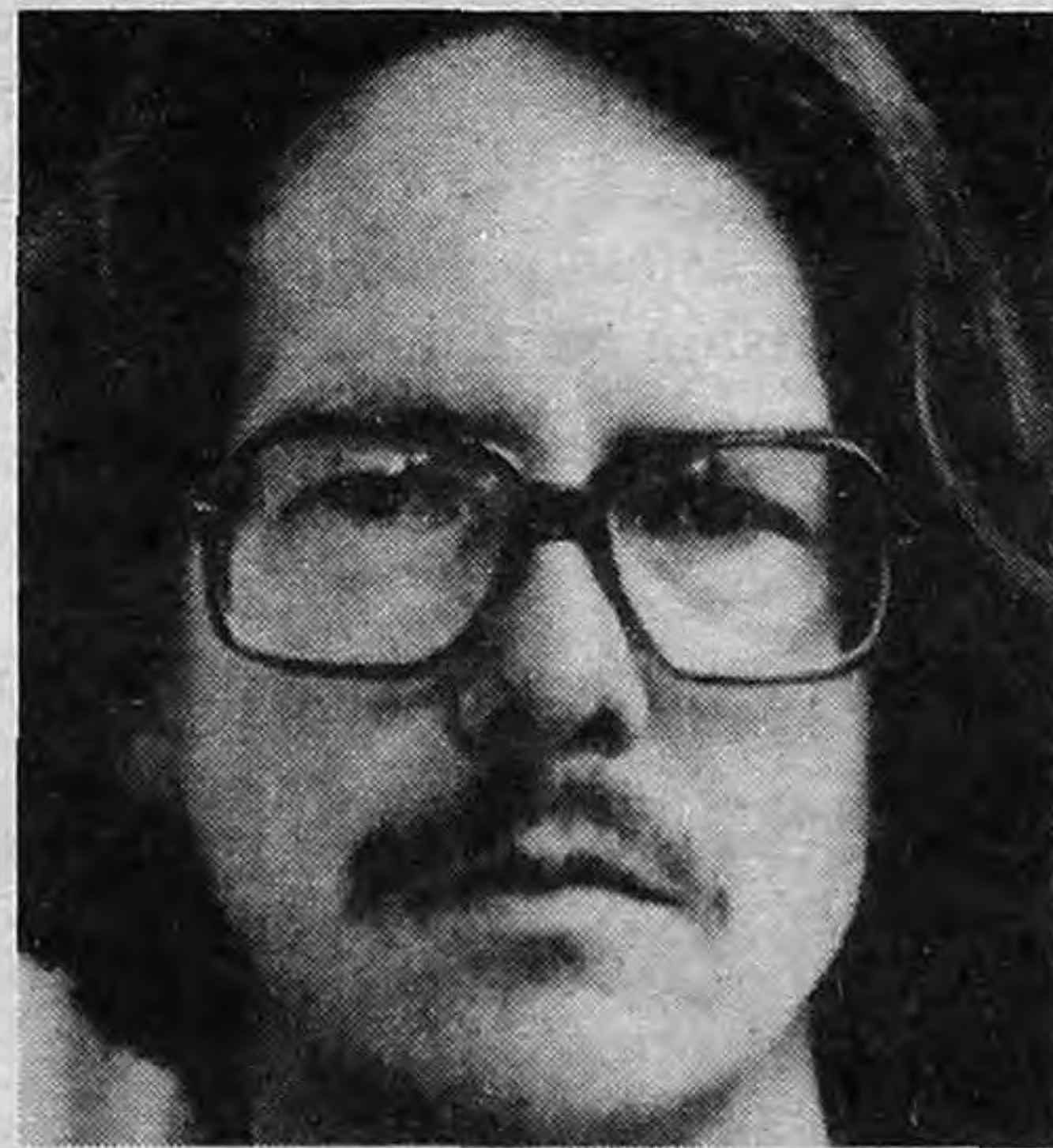
## Con la espada y con la pluma

Por Pablo Rodríguez

Los intelectuales europeos discuten en los medios la posición a tomar sobre el ataque de la OTAN a Yugoslavia. Algunos lo hacen publicando manifiestos en los diarios, otros escribiendo columnas de opinión y otros tantos en entrevistas de televisión. La excepción a la regla es el escritor austriaco Peter Handke: mientras todos se declaran a favor o en contra de los bombardeos pero sin dejar de criticar al presidente yugoslavo Slobodan Milosevic, Handke apoyó a Yugoslavia al punto de viajar a Belgrado, la semana pasada, para estar cerca de sus amigos serbios. Allí recibió la Orden de los Caballeros Serbios. Luego declaró que iba a devolver el Premio Georg Büchner (especie de Premio Cervantes de la literatura en alemán, que le fue otorgado en 1973) para manifestar su desagrado con la postura de Alemania en el conflicto.

Otro de los pesos pesados de la literatura alemana contemporánea, Günter Grass, se manifestó enfáticamente a favor de los bombardeos e incluso de un ataque con tropas terrestres, y criticó a Occidente por "haber tardado tanto tiempo en darse cuenta de lo que ocurre en Kosovo". Durante esta semana varios intelectuales también publicaron notas conjuntas apoyando la intervención de la OTAN en Yugoslavia.

"Esta acción militar no debe ser una forma de protesta o de asistencia, sino más bien una política, una manera de reglar la situación, de crear las bases de una solución justa para el problema de Kosovo", sostu-

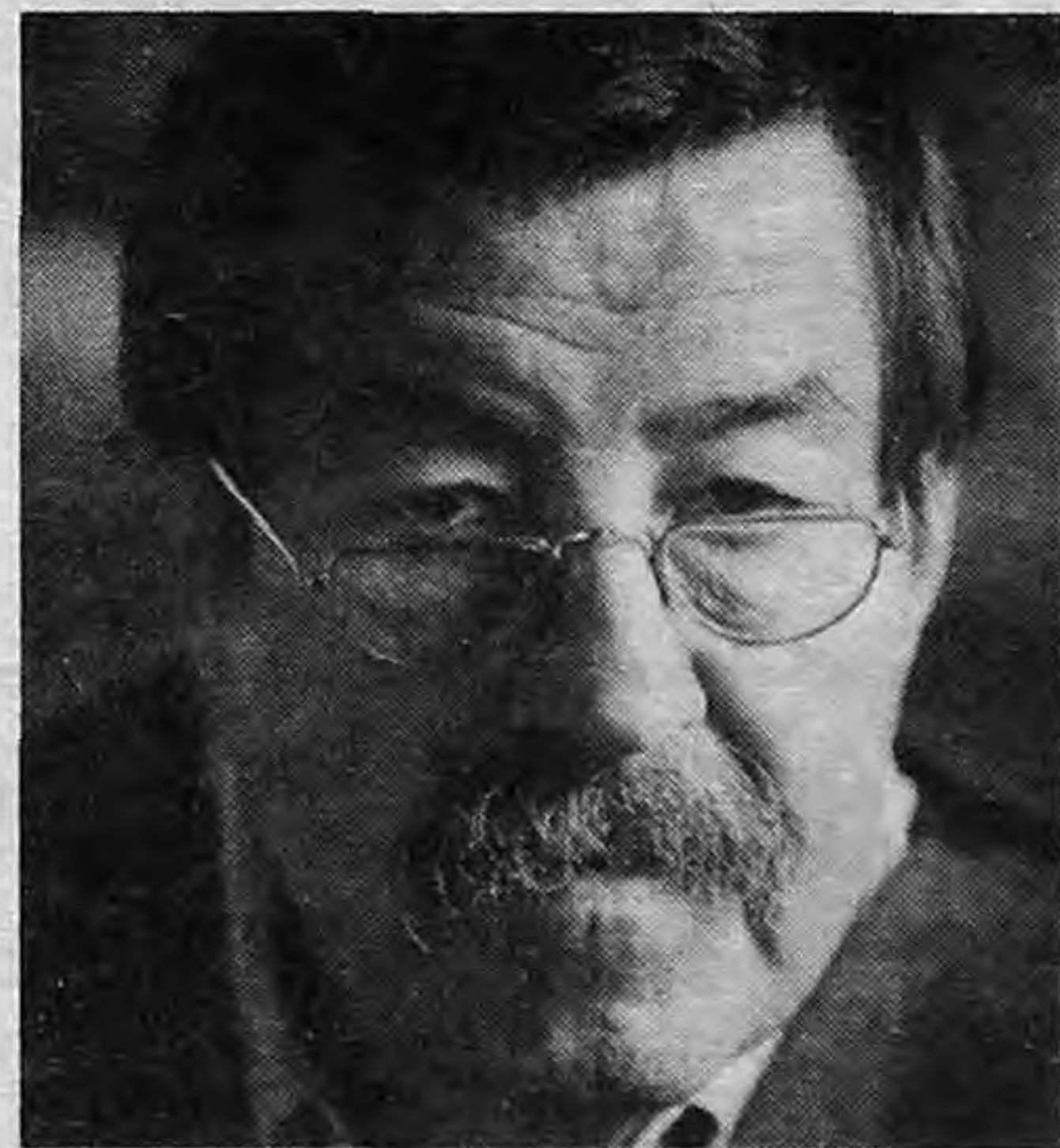


El austriaco Peter Handke.

Viajó en solidaridad a Serbia.

vieron el presidente honorario de Médicos Sin Fronteras, Rony Brauman, los filósofos franceses Alain Finkielkraut y Paul Thibaud y el periodista Jean-Claude Guillebaud en la edición del miércoles del diario francés de izquierda *Libération*. Hasta fueron más allá de la intención de la OTAN de vencer a Milosevic de darle la autonomía a Kosovo al decir que "esta intervención debe tener claramente el objetivo de lograr su independencia". El sábado, en el *Tagesspiegel* de Berlín, los escritores alemanes y críticos Hans Christoph Buch, Richard Herzinger, Stefan Noack, Rüdiger Safranski, Richard Wagner, Jürg Altwegg, y el filósofo francés André Glucksmann, apelaron "a los gobiernos occidentales a no detener la presión contra el gobierno serbio".

Entre los que se oponen a los ataques figura el escritor Walter Jens, quien subrayó por televisión que los bombardeos son "la peor de las opciones, porque se producen la multiplicación de la muerte, la aniquila-



El alemán Günter Grass.

Pidió una invasión con tropas.

ción de la oposición serbia, la desestabilización de la región entera y un dramático retroceso hacia nacionalismos antidemocráticos". Y otros intelectuales cambiaron su posición al respecto, como Erich Loest, ex presidente de la Federación Alemana de Escritores. Ahora Loest se opone al ataque porque la única consecuencia palpable es el número de víctimas en la población civil. "No tiene importancia si los aviones de la OTAN destruyen un tanque más o menos. La persecución serbia en Kosovo también se puede hacer si se está armado con cuchillos y garrotes", dijo Loest.

Pero por su parte, el escritor Peter Schneider defendió los ataques como si estuviera respondiendo a los argumentos de Loest. "No puede ser que algunos pacifistas den vuelta la situación y sostengan ahora que es la OTAN la que produjo los desplazamientos masivos de la población albanesa de Kosovo. Esto es una mentira y un horroroso autoengaño propagandístico", afirmó.

## SUBRAYADO

Por Claudio Uriarte

### La OTAN está en cuestión

Veinte días de bombardeos aliados contra Yugoslavia han puesto de relieve una realidad inesperada: la ineficacia militar de la OTAN —creada para confrontar nada menos que con la Unión Soviética y el Pacto de Varsovia— contra una potencia regional sudeuropea de segundo orden. Es esto, y no sólo el dato de que hay gente de carne y hueso sufriendo y muriendo sobre el terreno, lo que determina que la celebración del 50º aniversario de la Alianza Atlántica tenga un perfil tan bajo y tan sombrío. La OTAN, que ganó la Guerra Fría sin disparar un solo tiro en combate, parece un tigre de papel, que incluso vacila en enviar al territorio en disputa a unos soldados terrestres que, después de todo, se reclutan en ejércitos profesionales, y que ha adoptado sin hesitar una doctrina de "cero baja" que promete resultados cero. Uno se pregunta qué hubiera pasado si el Pacto de Varsovia hubiera invadido Europa Occidental con las tropas terrestres de que disponía, numéricamente superiores a las de la OTAN. Naturalmente, lo que hubiera pasado es un ultimátum nuclear de Washington: la OTAN nunca fue pensada para librar una guerra convencional sin el paraguas nuclear norteamericano. Pero de ser impotente contra la URSS a serlo contra Serbia hay un gran trecho, y esto último es lo que la Alianza ha probado en las dos semanas y pico que lleva la operación.

Desde luego, se trata de un resultado reversible. Próximamente —más tarde o más temprano— puede llegarse a amasar una cantidad de tropas terrestres en Albania y Macedonia suficientes para arrasar con las fuerzas de Slobodan Milosevic. Por un lado —sin embargo— es notable que esas fuerzas no estuvieran allí en primer lugar, como brazo ejecutor de un plan de contingencia. Por otro lado, cabe preguntarse cuál sería la misión de las tropas de tierra, si se trataría de conquistar Kosovo o la totalidad de Serbia. En cualquier caso —pero especialmente en el segundo—, la Alianza debería tomar la precaución de desplegar fuerzas también en la frontera de Hungría con el norte serbio, sólo para el caso de que Milosevic se encargue de crear un segundo frente étnico en Voivodina.

Nada es seguro, y la vía negociadora, vía Rusia, todavía está abierta hasta la reunión Albright-Ivanov de mañana en Oslo. Pero en el caso militar, mientras una acción contra toda Serbia parece descartada por la tremenda reacción que generaría en Rusia, la secesión de Kosovo bastaría para articular un eje Serbia-Rusia-Bielorrusia que sería un mini-Pacto de Varsovia, una mini-Guerra fría. Y el equilibrio de Ucrania quedaría en peligro.



# "En la TV actual nadie tiene la vaca atada"

Luego del fracaso de "BTV", Fernando Bravo vuelve a la pantalla con un ciclo de juegos y premios, ideado a imagen y semejanza de un programa producido en Estados Unidos.

Por Luis Vivori

Hoy puede comenzar para Fernando Bravo su tiempo de revancha. Luego de su meteórico paso por Canal 13 con "BTV" —duró sólo dos semanas en el aire— el animador vuelve a la pantalla de lunes a viernes, de 13 a 14. Lo hace en Azul Televisión, y prueba suerte con lo mismo de siempre: los juegos. "El precio justo", versión argentina de "The Price is Right"—programa norteamericano de la cadena CBS con veintisiete años en el aire—, le devuelve a Bravo la posibilidad de ponerse al frente de un ciclo probado y aprobado en el mundo. Aunque lo hace en un canal que, si bien anuncia el arribo de cambios en su programación, viene bastante devaluado en cuanto a los números del rating. Sin acompañantes en la conducción, pero visiblemente supervisado por Pamela —venida del Norte como representante de la productora original—, Bravo contó en entrevista con **Página/12** sus secretos para lograr que un programa de juegos y de premios deje de ser sólo una tabla de salvación ante la crisis económica.

—¿La experiencia frustrada de "BTV" no lo llevó a replantearse el hecho de volver a la televisión con los programas de juegos?

—Hay una vieja anécdota que sirve muy bien para graficar esto. Una vez un gato se sentó arriba de una estufa y se quemó. Después de eso nunca más se sentó arriba de una estufa, ni caliente, ni fría. En la televisión cuando te va mal te quemaste, pero eso no significa que no tengas que volver a intentarlo. A mí

además no me pesa el garrón de "BTV". Es natural que sea un garrón después de treinta años de trabajar en esto, pero nada más que eso.

—¿Qué balance hizo de la experiencia, fue sólo un levantamiento por bajo rating o hubo también cuestiones artísticas?

—El canal creyó que no estaba para aguantarlo y no lo aguantó, nada más que eso. Según ellos fueron sólo los números, pero no tuvieron en cuenta que arrancó en vacaciones de invierno, que es una época muy especial. Puedo aceptar que en el comienzo no hicimos un buen programa pero no puedo aceptar que sólo me den diez días de chance. La verdad es que no dieron demasiadas explicaciones y lo cierto es que en ese horario no pudieron levantar más. Yo igual sentía que corrigiendo algunas cosas podíamos llegar a dibujar un producto aceptable.

—¿Usted siente que no se respetó su trayectoria?

—Me parece que el episodio "BTV" por su repercusión generó un precedente. Ahora, antes de levantar tan pronto un programa lo piensan dos veces. El ejemplo lo tenemos aquí cuando fue el lanzamiento de Azul Televisión. La mayoría de los programas no miden bien y sin embargo los mantienen tratando de efectuar cambios sobre la marcha. Por otro lado, en la televisión nadie tiene la vaca atada, hay un momento de gran inestabilidad. Es como que la audiencia tiene reacciones espasmódicas.

—¿La idea del nuevo programa es apelar al ingenio de la gente, a la información que tenga sobre

Bravo buscará "El precio justo". Nueva propuesta de Azul TV.

los precios o simplemente a la suerte?

—Yo creo que la gente debe tener intuición y algo de suerte. Nadie sabe con qué producto va a jugar pero es cierto que debe tener alguna noción de los precios. Por esta razón las mujeres corren con alguna ventaja, especialmente con los artículos del hogar. Además los premios son importantes, interesantes y divertidos porque así están pensados.

—¿La moda de tener ciclos con juegos y grandes premios como

centro responde a las necesidades económicas de la gente?

—Los programas de juegos existen desde siempre, son históricos en la televisión argentina. Tal vez ahora hay una racha y todos los productores se suman a ella, pero en muchos casos se busca la excusa de un programa de este tipo para hacer otras cosas. ¿O acaso el de Susana es un programa de juegos? La verdad, no lo podría asegurar. No niego lo de la plata que se reparte, pero me pregunto: ¿La gente lo veía sólo por eso?

## Secretos y mentiras

—¿Cuál debe ser según su criterio el secreto para que un programa de juegos funcione?

—Programas de juegos hay muchos, algunos funcionan y otros no. Yo creo que lo fundamental es que tengan originalidad y que estén ubicados en un horario adecuado. Esto es básico y sucede con cualquier programa de televisión. Una buena idea va a funcionar si el horario escogido es el adecuado. Esas dos cosas son claves. Este programa es fuerte debido a que tiene juegos muy originales en un formato muy atractivo y que responden a una fórmula, pero esto no asegura que estamos en presencia de un éxito, porque como dije antes, en televisión nadie tiene la vaca atada.

"SABADO BUS",

# Llegó la

Por Cecilia Bembibre

Nicolás Repetto se sentó a cenar en televisión, en el estreno del nuevo programa que conduce por Telefé: "Sábado Bus". La idea del ciclo es poco pretenciosa: veinte invitados llegan en un colectivo, se sientan en torno a una mesa con forma de herradura y dedican las dos horas siguientes a conversar, alimentarse y ser agasajados con sorpresas y regalos por la producción y por el animador. Después, se pide al comensal-actor de turno que recite unos versos del personaje que está componiendo (Jean-Pierre Noher y Borges), se aprovechan las destrezas de otros invitados (Aschira hizo vaticinios y Marcela Morelo cantó) y todo el mundo a casa.

La atención que concentró anteañoche el conductor, sin embargo, desbordó la simpleza de la propuesta. Repetto es desde hace unos años uno de los nombres fuertes de Telefé, y su regreso es oportuno y necesario, ahora que la emisora líder de audiencia está cada vez más involucrada en la competencia con Canal 13, que se afianza en las mediciones con los éxitos producidos por Suar (ver nota aparte). Repetto es, entonces, una gran apuesta, como Marcelo Tinelli, Natalia Oreiro y —aunque cada vez menos— Susana Giménez.

Cuenta el mito de Damocles que, invitado a cenar por el tirano que gobernaba, le preparó un suntuoso banquete. Pero una espada afilada colgaba de una crin, sobre el lugar que se le había destinado. Damocles tuvo que tragar cada bocado con el pánico de saber que en cualquier momento podía rodar su cabeza entre los manjares. Repetto enfrenta una situación similar. Es uno de los mimados de la emisora, y cuenta con los favores de un público amplio y heterogéneo. Pero, como sucedió el año pasado, Repetto compite en una pantalla donde el rating manda. En

## SUBRAYADO

Por Carlos Polimeni

### La guerra de los roces, parte II

Desde que hace una década, en una de sus primeras decisiones importantes de gobierno, el presidente Carlos Menem privatizó los canales, Telefé y el 13 dejaron claro que los otros tres de aire deberían conformarse con disputarse posiciones en el pelotón de atrás. La privatización de las emisoras, en cumplimiento de pactos preexistentes, y de apoyos electorales concretos, le dio al diario *Clarín* la segunda joya para sus aspiraciones de big holding nacional y a la editorial Atlántida una proyección audiovisual de su viejo imperio revisteril. Telefé, acaso porque lo tuvo claro de entrada —tomó a su canal como una prolongación catódica del cosmos de la revista *Gente*—, hizo lo que Ayrton Senna en su época de esplendor: picó en punta, en un esfuerzo brutal de concentración y se las arregló para mantener de ahí en más ese lugar, la mayor parte de las veces con comodidad. A Canal 13 no le quedó otro recurso que aquel en que era maestro Alain Prost: correr desde atrás del puntero, buscando no cometer errores, y presto a dar el zarpazo ante cualquier renuncio. Como otras figuras importantes de la historia, el canal sentía que tenía objetivos, pero no plazos, y zafaba así de la presión del liderazgo del rating. Si la fórmula uno es un circo de dinero, la televisión argentina no le va en zaga. Entre Telefé y el 13 se han repartido a lo largo de estos diez años de menemismo más del 70 por ciento de una torta publicitaria que, esta temporada —en que hay una crisis de anunciantes y notables reducciones de gastos en los canales— supera los 350 millones de dólares. Los canales no juegan su carrera como llaneros solitarios, todo el mundo lo sabe ya: son costosos mascarones de proa de dos colosos, que a su vez están disputando una gran parte del mercado periodístico.

Atlántida, y por ende Telefé —así como Azul Televisión y Radio Continental, entre otros medios— fueron adquiridos por el CEI, el grupo de inversiones del Citibank, que tiene intereses en muchos otros sectores y medios vinculados a la comunicación. El imperio de *Clarín* fue incorporando durante todos estos años radios —Mitre y su FM 100—, operadores de cable —Multicanal—, canales de cable, empresas de telefonía celular, merchandising de clubes de fútbol, etc. En 1999, con todo ese cosmos de intereses girando, algo empezó a cambiar.

Lo que empezó a cambiar es que las mediciones comenzaron a registrar un ostensible acercamiento del rating general del 13 al de Telefé, con todo lo que eso tiene de adrenalina en una competencia en que, además, los millones de dólares van y vienen. A esta altura, las dos partes —y por extensión el resto del medio— parecían acostumbradas a soportar adversarios difíciles. El 13, por citar un ejemplo, resignado a que la revista *Gente* oficiase como house organ de Telefé, con una cifra interminable de tapas dedicadas a cada avatar de la vida pública o privada de Marcelo Tinelli, Susana Giménez o Natalia Oreiro. Telefé, a que *Clarín* ningunease sus éxitos y jugase, también, siendo el diario argentino de mayor circulación, al oficio de house organ del 13, con una retahíla de chivos de Panigassi, Roxy y cualquier objeto que pasara cerca de la mirada de la factoría de Adrián Suar. En realidad, a lo que estaban acostumbrados era a que las cosas no cambiaran en ese orden casi perfecto de uno primero, el otro más atrás, el dinero fuerte para ambos, y allá lejos y sin posibilidades, América, Azul y ATC (que todavía existe). Cuando uno y otro se olieron en proximidad, los buenos modales cambiaron y

comenzó, sin que nadie lo avisara, la guerra de los roces.

Telefé descubrió, con miedo, que puede ser destronada y el 13 vio, con el gesto del que no se había resignado, que era ahora o nunca. Las posturas se radicalizaron. Los medios de ambos emporios se sacaron las caretas: *Gente* es más que nunca lo que a Telefé le venga bien, *Clarín* menciona a Marcelo Tinelli sólo para hacerle daño. Tan nerviosas están las partes y tan tensadas sus sensibilidades, que más de una vez en estos últimos días han confundido la independencia periodística con la enemistad. Marcelo Tinelli y Jorge Jacobson, con un libreto en común tal vez redactado por un tercero, afirmaron esta semana que dos notas objetivas de *Página/12* sobre el estado de la competencia eran voceras de los intereses del Grupo *Clarín*. Tinelli lo hizo utilizando su estilo habitual de "entro y salgo" porque en el fondo soy un muchacho de barrio, no quiero incomodar a nadie. Lo hizo como cumpliendo una orden. Jacobson, acudiendo a su repertorio histriónico habitual, que mezcla consignas facistoides, modales de energúmeno, tonos de señora gorda y lamidas de media casi amorales a sus empleadores. La batalla seguirá esta semana —Jacobson, que es a su holding lo que Carlos Corach al de Menem, sobreactuó su indignación por esta nota; *Clarín* seguirá buscándole la roña a Tinelli— y la ferocidad de los enfrentados por la ambición, permite pronosticar hasta a un ciego que habrá heridos y contusos. *Página/12*, que intenta responder a los intereses de sus lectores, no a los dos grupos económicos que disputan poder, seguirá reportando desde el frente. Aunque no les guste a minúsculos arlequines que, como colgaron su ética de una percha, intentan hacer creer al mundo que eso es normal, y que todos hacen o harán lo mismo.



LA NUEVA APUESTA DE TELEFE Y DE NICOLAS REPETTO

# hora de sufrir por la comida

En el estreno de su programa de entretenimientos, el animador se puso al frente de una mesa que tuvo comensales ilustres, sorpresas y regalos, aunque no sobró imaginación. Repetto busca reposicionarse en su canal, en medio de la batalla por el rating.

jo que el objetivo que lo impulsa en su carrera televisiva es "entretener". En casi veinte años en pantalla, sus ciclos interpretaron el término de forma distinta. De la picardía de "La noticia rebelde" al dinamismo de "Fax", y más tarde la liviandad de "Nico", una fórmula que se mostró, más limitada en "Nico (R)". El anfitrión exhibió las mejores intenciones en "Sábado Bus", pero no la soltura que le es habitual. Sentados a la misma mesa estuvieron, entre otros, Chiche Gelblung, Pancho Dotto, Juan Acosta, Paula Volpe, Nancy Dupláa, Susana Roccasalvo, Carlos Monti, Andrea del Boca, Diego Latorre, Diana Lamas y Miguel Ángel Cerruti. Las "sorpresas" a los invitados, pequeños clips humorísticos, mostraron lo mejor de una producción costosa pero no especialmente imaginativa.

Días antes del debut, Repetto explicó que su ambición no era emular los almuerzos de Mirtha Legrand, sino poner en pantalla algo más desacartonado, al estilo "cantina de La Boca". Lo visto en el primer programa no tuvo ni siquiera la espontaneidad de las cenas amistosas. Los escasos atisbos de un diálogo entre dos o más de los asistentes fueron interrumpidos por el conductor, excesivamente cuidadoso de que el programa no dejara de ser "entretenido". "Borges nos gusta, pero un ratito", le dijo a Noher, quien acababa de recitar un poema del autor. La frase que lógicamente era una ironía cobraba sentido literal al ser pronunciada entre comercial y comercial, mientras las mozas semidesnudas traían fuentes de comida, y la cámara enfocaba a continuación a una modelo que daba día y hora de su ciclo televisivo.

1998, los números, que oscilaron sobre él como un arma blanca, le costaron la presencia en el aire. No es difícil imaginar que le haya costado tragar la cena del programa debut.

A diferencia de la vuelta de Tinelli (la semana pasada, con "Videomatch" a diario y más temprano), el regreso de Repetto tiene antecedentes menos sólidos, e implica una gran presión sobre el animador. Telefé quiso convertir a "Nico (R)" en cabeza de su programación en 1998, y perdió la pulseada del rating dominical contra "Sorprende y media".

En varias ocasiones, Repetto di-



Repetto es uno de los mimados de Telefé, pero necesita subir puntos. Explicó que su ambición no es emular los almuerzos de Mirtha.

## Lo importante es competir

Las dos horas que van de las 20 a las 22 de la noche del sábado, elegidas para el retorno de Repetto a la televisión, no fueron elegidas al azar. Es una de las pocas franjas horarias que no han sido —o no había sido, hasta ahora— programada para participar de la contienda por la audiencia. "Teleshows", el envío que conducen Marley y Federica Pais y que gana publicidad en base a las caras famosas que entrevista, comienza recién a las 22. Los datos de rating del último mes indican que la oferta televisiva de ese horario —películas en el 13, "Por siempre Olmedo" en Azul, "Jugar por jugar" en América— raramente superaba los diez puntos de rating. El levantamiento de "Nico (R)" se concretó cuando las mediciones del programa superaban ese número, aunque quedaban chicas ante las cifras de "Sorprende y media".

## TV

6.15	7-EGG EDUCACION.
6.45	7-ATC NOTICIAS.
7.00	7-EDUCACION A DISTANCIA.
8.00	7-IMPACTO A LAS OCHO.
9.00	9-FORMAR.
9.30	7-VIVIR MEJOR.
10.00	7-EL PARLAMENTO DE LITA.
10.30	7-FESTIVALES DE VERANO.
11.00	7-LA HORA DE LA SALUD.
9-MI EX.	11-SUPERMATCH.
12.00	2-TELEVISION ABIERTA.
7-ATC NOTICIAS.	9-AZUL NOTICIAS.
11-TELEFE NOTICIAS.	13-LOS TRES CHIFLADOS.
12.30	2-SI LO SABE, CANTE.
9-FOX KIDS.	13-KARLOS ARGUINANO EN TU COCINA.
13.00	7-INDISCRECIONES.
9-EL PRECIO JUSTO.	11-MUÑECA BRAVA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.	14.00
2-RUMORES.	9-VOLVER A EMPEZAR.
11-EL SHOW DEL CHAVO.	13-ANTONELLA.
15.00	7-MAURO VIALE.
9-DOS MUJERES Y UN CAMINO.	11-CORAZON SALVAJE.
13-COMO VOS Y YO.	15.30
2-MOVETE.	16.00
9-CLARAMENTE LIA.	11-LA NIÑERA.
13-LEONELA.	17.00
2-COSAS DE LA VIDA.	7-CYBERPIBES.
9-ANGELA.	11-LOS SIMPSONS.
13-AMIGOVIOS.	18.00
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.	7-TARDES EN PIJAMAS.
9-BAYWATCH.	11-CHIKUITITAS.
13-CARAMELITO Y VOS.	19.00
2-AMERICA NOTICIAS.	7-VEREBO TV.
9-MAMITAS.	11-VERANO DEL 98.
13-CAUSA COMUN.	20.00



Comienza "Libre-mente", a las 20 por América.

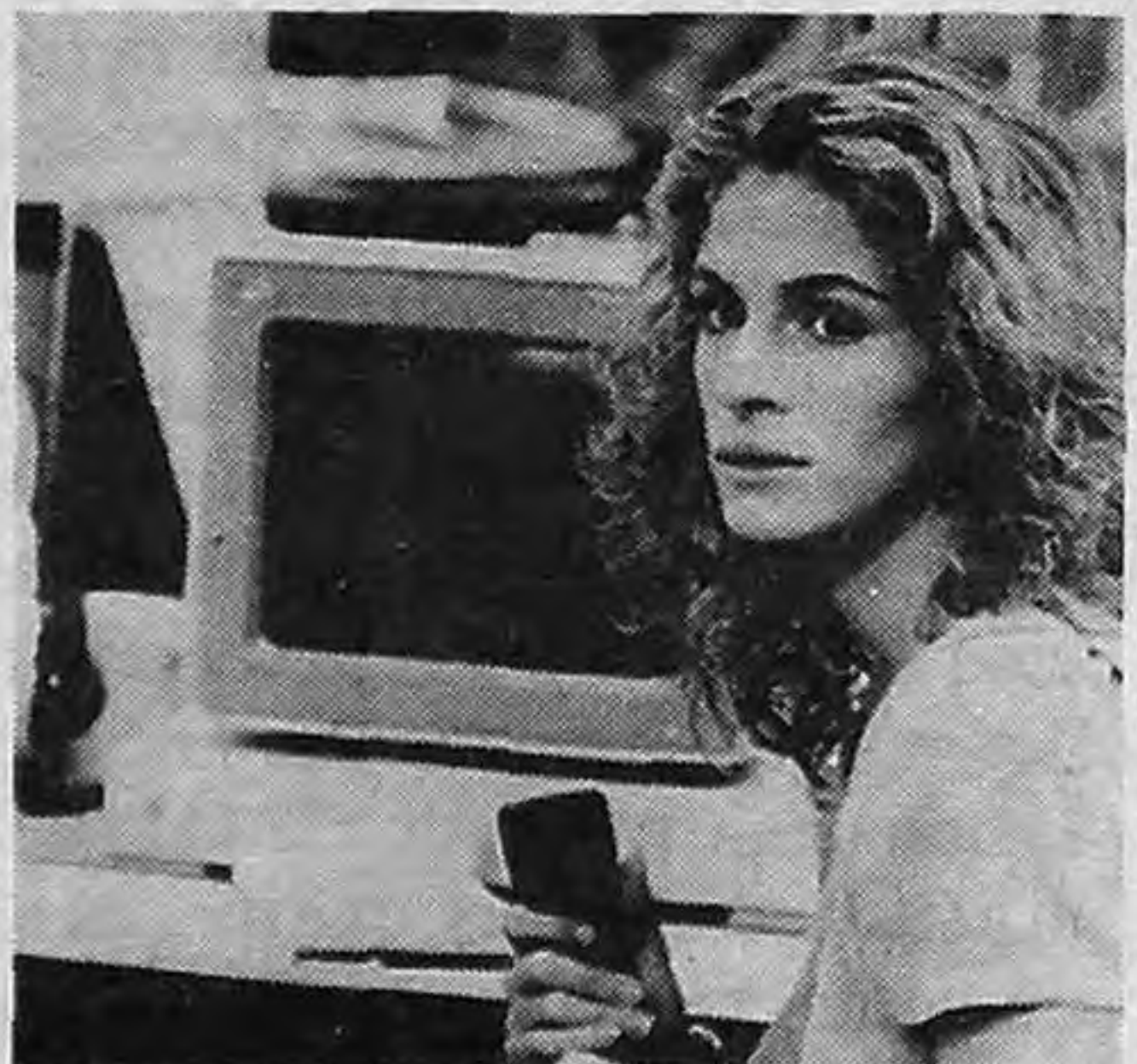
2-LIBRE-MENTE.	7-ATC NOTICIAS.
9-SALVAJES.	11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13-TELENOCHE.	21.00
2-AMERICA NOTICIAS.	7-ESPECTACULARES DE LA BBC.
9-EL REY DEL GANADO.	11-TRILLIZOS.
13-GASOLEROS.	22.00
2-CIEN AÑOS.	7-MESA DE CAMPEONES.
9-MEMORIA.	11-CINE: "Un hombre entre sombras".
13-CAMPEONES.	23.00
2-NOCHES DE MORIA.	7-NO SALGAS ESTA NOCHE.
13-POR EL NOMBRE DE DIOS.	24.00
2-TELEVISION ABIERTA.	7-ATC NOTICIAS.
9-AZUL NOTICIAS.	11-EL EQUIPO DE PRIMERA.
13-EN SINTESIS.	0.25
13-CINE DE TRASNOCHE: "Sobredosis".	0.30
2-BUENAS NOCHES AMERICA.	7-MADE IN ARGENTINA.
1.00	7-AVISOS EN LA MADRUGADA.
9-FORMAR.	1.30
7-NOTICIERO DE LA RAI.	

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



**HAZ LO CORRECTO**  
De Spike Lee.  
A la 1.20 por CineCanal.

Tras una comedia juvenil intrascendente, Spike Lee se convirtió en un cineasta imprescindible con este film, definido por su leit motiv musical: "Fight the power", de Public Enemy. En un rincón de un barrio predominantemente negro, los encontronazos con italianos, coreanos y chicanos terminan con una inmensa gresca en el local Sal's Famous Pizzeria. Hay represión policial y la pizzería es incendiada. Sobre el final, dos frases. Una de Luther King, que deplora la violencia como medio. Otra de Malcom X, que asegura que la violencia, cuando se la utiliza en defensa propia, es inteligencia.



**EL INFORME PELIKANO**  
De Alan Pakula.  
A las 21 por Warner Channel.

Julia es una incauta estudiante de Derecho que elabora una hipótesis sobre el asesinato de dos jueces de la Corte Suprema. Al parecer, la cabeza de una siniestra conjura se encuentra nada menos que en la Casa Blanca. Al principio absolutamente sola y después ayudada por un periodista, se alzarán sobre el mal y conseguirá desbaratar los planes de los conjurados. Viniendo de un director que tiene en su haber la realización de *Mi pasado me condena*, el film resultó un tanto decepcionante para muchos, aunque se trata de un aceptable pasatiempo.



**DOCE HOMBRES EN PUGNA**  
De William Friedkin.  
A las 18.15 por CineCanal.

Una profunda reflexión sobre los mecanismos internos del sistema legal. Doce hombres totalmente diferentes entre sí son reunidos para formar parte de un jurado. El caso es en apariencia simple: un joven es acusado de matar a su padre, y todas las evidencias están en su contra. Las discusiones entre estos *Doce hombres en pugna* —en más de un sentido— irán revelando hasta qué punto los compromisos, temores y prejuicios que carga cada uno inciden sobre la decisión final. El film tiene una interesante estructura narrativa, montada siguiendo algunos códigos propios del teatro.



**MIRA QUIEN HABLA TAMBIEN**  
De Amy Heckerling.  
A las 13 por Space.

Luego de que *Mira quién habla* se convirtiera en un éxito de taquilla, era lógico que la industria del cine se apurara a elaborar una segunda parte. Finalmente, la ex madre soltera Mollie (Kirstie Alley) se ha casado con James, el taxista chanta pero bueno (John Travolta). Con el matrimonio felizmente constituido, han encargado otro bebé. El bebé de la primera parte no sólo ha crecido, sino que habla hasta por los codos, y por la boca de Bruce Willis. Se sabe que los niños son terribles, dicen verdades y más de una vez hacen quedar muy mal a los padres...



## Distinción para Gabo

El escritor colombiano Gabriel García Márquez fue elegido por los españoles junto con Shakespeare, Dante y Cervantes como uno de los 100 mejores autores del milenio. El diario *El Mundo* publicó ayer que las cuatro obras literarias que más votos recibieron de sus lectores fueron *Cien años de soledad*, de García Márquez, *Hamlet*, de Shakespeare, *La divina comedia*, de Dante, y *Don Quijote de La Mancha*, de Cervantes. Aproximadamente una cuarta parte de los autores escogidos escribieron en portugués o en castellano, y sólo uno, el egipcio Naguib Mahfouz, no es europeo, ruso o americano.

## Cartelera teatral

Con los estrenos de una puesta de Hugo Urquijo en base a dos obras de Tennessee Williams, de *Misery*, con Alicia Bruzzo y Rodolfo Bebán, de una pieza de Alejandro Tantanián y de una nueva producción del grupo Libertablas, la cartelera porteña de teatro promete nuevas alternativas. Pasado mañana, en la sala Casacuberta del Teatro San Martín, debutará un espectáculo basado en dos obras cortas de Tennessee Williams: *De lo que no se habla* y *De repente, el último verano*. Por su parte, la dupla Bruzzo-Bebán recreará sobre el escenario del Metropolitan II *Misery*, la pieza de Simon Moore que fue popularizada en el cine por James Caan y Kathy Bates, en un papel que le valió a la intérprete el Oscar a la mejor actriz. Para el viernes se anuncian dos debuts: en Babilonia, el de *La tercera parte del mar*, una creación de Tantanián, con dirección de Roberto Villanueva. Y en el Andamio 90 subirá a escena *La misa humana*, una obra de Rodolfo Braceli, con Luis Rivera López en la dirección.

# El cine japonés, en el limbo de su delicioso sueño eterno

"After Life", de Kore-eda Hirokazu, ganó por unanimidad el premio a la mejor película en el festival de cine independiente de Buenos Aires.

Por Luciano Monteagudo

Tal como adelantó ayer **Página/12**, el film japonés *After Life* o *La vida después de la muerte* ganó, por unanimidad, el premio a la mejor película de la primera edición del *Buenos Aires Festival Internacional de Cine Independiente*. El film escrito y dirigido por Kore-eda Hirokazu (nacido en Tokio en 1962) obtuvo además el premio al mejor guión y estuvo a punto de llevarse también el galardón al mejor director, pero el reglamento del festival impide que una misma película acumule más de dos premios, por lo cual el jurado finalmente otorgó esta distinción al director argentino Pablo Trapero, por su excelente ópera prima, *Mundo grúa*.

Quizás como una forma de ratificar el interés que despertó la película local, el protagonista de *Mundo grúa*, Luis Margani —simplemente Rulo, para quienes vieron el film— fue premiado como mejor actor, mientras que los honores a la mejor actriz fueron para Monic Hendrickx, figura central de la producción holandesa *La novia polaca*. El jurado integrado por el guionista Barry Gifford, los directores Carlos Marcovich y Whit Stillman, el crítico Peter van Bueren, la actriz Valentina Bassi y Kim Don Ho, director del Festival de Pusan (Corea del Sur), y Fernando Lara, director del Festival de Valladolid, también consideraron necesario hacer entrega de dos menciones especiales: a la portuguesa Ana Moreira, "por su notable primera actuación en un film de largometraje" (*Os mutantes*), y a los films *La manzana*, de la iraní Samira Majmalbaf, y *Beshkempir*, de Aktan Abdykalykov, "por sus ori-

ginales logros artísticos". El premio del público fue para *La manzana* —cuyo estreno local está previsto para dentro de dos semanas—, mientras que el jurado paralelo de la Organización Católica Internacional de Cine (OCIC) también premió la película de Majmalbaf, junto con *Mundo grúa* y *Os mutantes*, de Teresa Villaverde.

Un par de omisiones flagrantes en el dictamen del jurado fueron las del film chino *Xiao Wu* y la de *Solo contra todos*, de Gaspar Noé.

**Distinción: Como una forma de ratificar el interés que despertó en el público, el film argentino "Mundo grúa" obtuvo dos premios.**

pero aparentemente el jurado estaba muy dividido en sus opiniones y solamente encontró, desde un comienzo, una única zona clara de consenso en *After Life*. El film japonés llegó a la muestra de Buenos Aires luego de una importante carrera en el circuito de festivales internacionales de fin del año pasado. Se exhibió fuera de competencia en Vancouver, Toronto, Tokio y Londres y en concurso oficial en San Sebastián, donde salió premiada —en una controvertida decisión del jurado— *El viento se llevó lo que*, de Alejandro Agresti. Fue particularmente curiosa la reacción en Toronto, donde los mercaderes norteamericanos se disputaron no tanto los derechos de exhibición del film sino más bien la compra del guión, para hacer una remake en Hollywood con el mismo tema.



"After life", que transcurre en el más allá, obtuvo un premio terrenal. El festival terminó ayer con un balance positivo.

El film de Kore-eda transcurre durante una semana en una estación del limbo, donde unos atentos empleados del más allá le preguntan a quienes se acaban de morir qué único recuerdo prefieren conservar de su paso por la vida. Una vez hecha esta difícil, dolorosa elección, ese recuerdo —que puede ser apenas un simple instante de felicidad, la evocación de una caricia, o el calor de la luz del sol sobre la piel— es reconstruido por el equipo de burócratas celestiales para poder ser filmado y así perpetuarse en la memoria, como una forma de alcanzar un cielo personal.

Lo singular de *After Life* es la manera en que actúa sobre la memoria emotiva de cada espectador, provocando la elección de sus propios recuerdos. Toda la primera parte del film consiste en una larga serie de entrevistas frente a cámara, en la que cada uno de los recién llegados —y allí hay mezclados actores profesionales y no profesionales— va dando rienda suelta a sus evocaciones, que luego culminarán en ese sueño eterno que es el cine. "Despojé deliberadamente a la película de cualquier connotación religiosa, ya sea budista o cristiana", declaró el director en un reportaje reciente en la revista especializada británica *Sight & Sound*. "Cada vez que la

gente me pregunta si mi película es religiosa, yo lo niego, pero si alguien que tiene un credo quiere verlo en la película no me molesta." En todo caso, la religión a la que parece adherir Kore-eda es la religión de este siglo: el cine.

## Una lista selecta

La que sigue es la lista de los films ganadores del festival, que a partir de hoy y hasta el miércoles serán exhibidos en el cine Lorange:

**Mejor película:** *After Life* (Japón), de Kore-eda Hirokazu.

**Mejor director:** Pablo Trapero, por *Mundo grúa* (Argentina).

**Mejor actor:** Luis Margani, por *Mundo grúa*.

**Mejor actriz:** Monic Hendrickx, por *La novia polaca* (Holanda).

**Mejor guión:** Kore-eda Hirokazu, por *After Life*.

**Menciones especiales** a la actriz portuguesa Ana Moreira, por *Os mutantes*, y a *La manzana* (Irán), de Samira Majmalbaf, y *Beshkempir* (Kirguistán), de Aktan Abdykalykov.

**Premio del público:** *La manzana*.

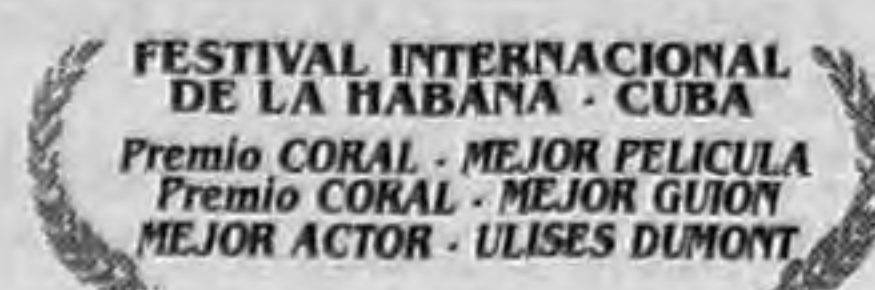
Página/12

y



Lo invitan a Ud. a la avant première de:

UNA COMEDIA PARA EMOCIONARSE! UN GRITO DE AMOR AL CINE!



Concha de Oro  
MEJOR PELICULA 1998  
Festival de San Sebastián



Un film de ALEJANDRO AGRESTI

VERA FOGWILL ANGELA MOLINA FABIAN VENA JEAN ROCHEFORT ULISES DUMONT  
**EL VIENTO SE LLEVO LO QUE**



La función se realizará hoy en el Cine Lorca,  
Av. Corrientes 1428, a las 22.30 hs.  
Las invitaciones pueden retirarse hoy  
a partir de las 11 hs. en la redacción de **Página/12**  
Av. Belgrano 673, Capital Federal.

Cena - Show

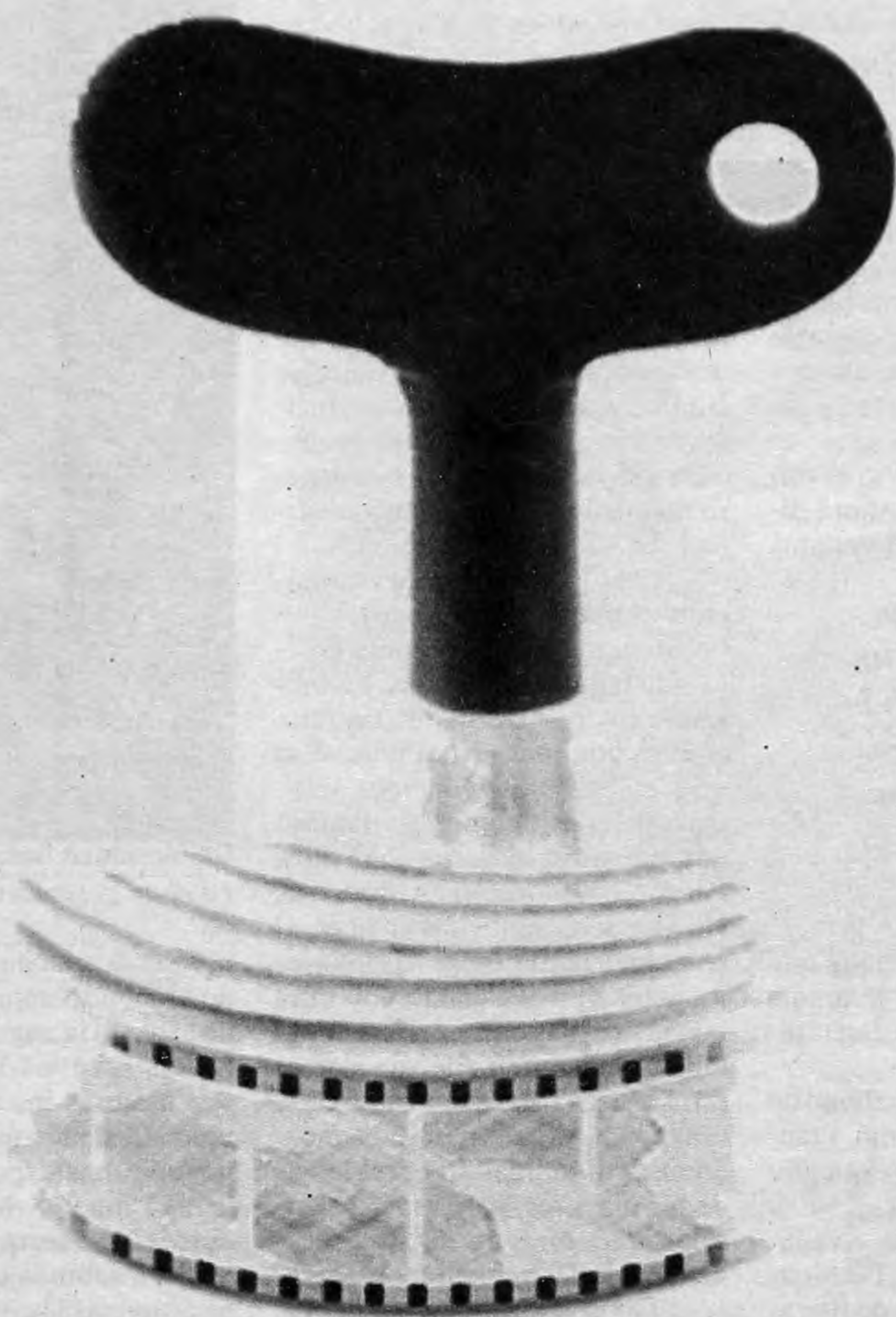
**La Panadería Restaurant & Bar**  
Buenos Aires, Argentina

Lo invita a la cena - show de inauguración  
el próximo miércoles 14 de abril a las 21.00 hs.  
Ofreceremos una generosa degustación  
de los mejores platos  
y bebidas de la casa.

Valor del cubierto \$ 43  
**Medrano 1502**  
Haga su reserva al Tel. 4861-7233



# Gracias.



A los 146 invitados de todo el mundo y a las 134 películas extranjeras.

A los directores, actores, actrices, productores,  
distribuidores y técnicos argentinos.

A las 32 películas argentinas.

A las empresas que nos apoyaron.

A todo el equipo de producción del festival.

Y a los más de 150.000 espectadores que lo disfrutaron.

**buenos aires** festival  
internacional de cine  
independiente

1 al 11 de abril de 1999



**GOBIERNO DE LA CIUDAD**

Vamos a vivir mejor en Buenos Aires



# "Los viejos son los que más sueñan y fantasean"

Alberto de Mendoza regresó una vez más a Buenos Aires para actuar en una obra teatral en la que se plantea con dureza la problemática de quienes llegan a la denominada "tercera edad".

Por Hilda Cabrera

“Todo el mundo dice que son los jóvenes los que sueñan y fantasean, pero no es verdad. Lo de los jóvenes no son sueños sino proyectos y esperanzas. Las cosas que imaginan son todas realizables... Unicamente los viejos imaginan cosas que nunca ocurrirán: inventan un futuro que no será y recuerdan un pasado que no puede volver.” Así reflexiona el viejo que personifica el actor Alberto de Mendoza en *Las últimas lunas* (Le ultime lune), una obra del italiano Furio Bordon, adaptada por el escritor y periodista Antonio Dal Masetto, que se estrena esta semana en el Teatro de la Comedia (Rodríguez Peña 1062), dirigida por Oscar Barney Finn. El hombre está a punto de ingresar a un geriátrico, no por enfermo sino por viejo. Deja la casa de su hijo para que su nieta de diez años ocupe la habitación que hasta entonces le habían destinado. Mientras prepara la valija, recuerda a su mujer muerta cuarenta años atrás. Esta aparece como un fantasma. Sólo a ella le confiesa lo inaceptable que le resulta la idea de la muerte, salvo —dice— “si el vivir te asqueó”. Cree que en este punto la naturaleza es sabia: “Te obliga a saborear esta náusea, haciéndote envejecer”.

Para dar vida a este personaje, De Mendoza regresó de España hace apenas dos meses. Está radicado en Madrid, pero retorna periódicamente para trabajar en televisión (en el '93 participó en

cuatro unitarios y ahora mismo, fue contratado para reemplazar a Carlos Calvo en los últimos capítulos de *Drácula*, que dirige Diego Kaplan, el realizador de *¿Sabés nadar?*), en cine (también entonces compuso un personaje en *Lola Mora, una mujer*) y en teatro, donde en 1995 estrenó la convocante *Don Fausto*, de Pedro Orgambide. *Las últimas lunas* fue interpretada por el gran Marcello Mastroianni durante los últimos meses de su vida, y representada luego en España por Juan Luis Galiardo. De Mendoza no vio el trabajo del actor italiano. Ahora dice que es mejor así: “El carisma

**Familia: “Sé que tengo fama de ser un tipo superficial, un bon vivant, sin embargo soy muy querendón, y me gusta estar con los míos”.**

de Mastroianni es tan grande que nadie, en toda Italia, se le anima al personaje”, apunta en la entrevista con **Página/12**.

La primera lectura en italiano de *Las últimas lunas* lo abrumó, y tanto que ese día se lo pasó dando vueltas por Buenos Aires con su coche. Necesitaba fumar y vagabundear para “digerirla”. De Mendoza es aquí un profesor de literatura que dialoga con cierta ironía y humor negro con su fantasmática mujer y con su hijo (personajes

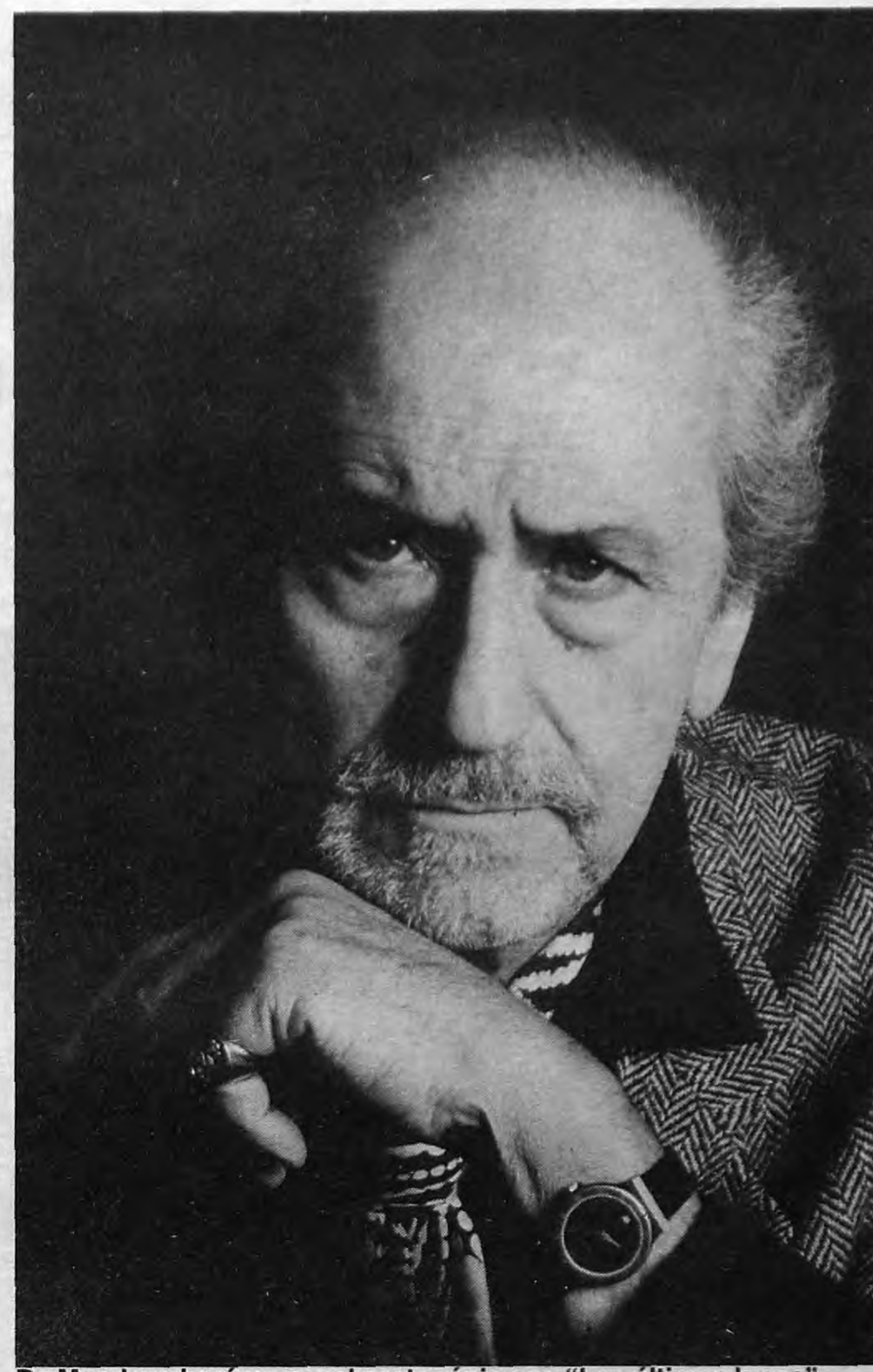
que interpretan Silvia Montanari y Antonio Grimaú). “En cine hice cosas que no me gustaron. La necesidad obliga. Pero en teatro, sólo hago aquello que me interesa y creo poder hacer bien —diferencia—. Después de *Don Fausto*, de ese hermoso texto de Pedro Orgambide que dirigió mi querido amigo Emilio Alfaro, a quien extraño enormemente desde su muerte, esta obra me parecía demasiado fuerte. El mensaje de Bordon es claro: cuidado con maltratar a los viejos. La obra es sencilla, no pretende rizar el rizo, pero no puede hacerse sino con verdad. El oficio solo no basta.”

—¿Cree que hoy la discriminación es mayor?

—Siempre, en algún momento de la vida familiar, a los hijos les molestan los padres viejos. La relación es hoy más difícil porque se vive en espacios reducidos y los más jóvenes, como es natural, quieren preservar sus derechos. Pero lo que observo es otra cosa. Hoy los seres humanos en general se sienten perdidos, y más los viejos y los niños. Cuando uno mira las caras de las criaturas desamparadas, piensa: ¿en qué van a creer estos chicos? Hace dos meses que estoy en la Argentina, y no conozco en profundidad los problemas de los mayores, pero he visto que están muy marginados, que pueden morir de inanición y tristeza.

—¿Tenía trabajo en Madrid?

—Cuando me fui, después de hacer *Don Fausto*, no pensaba en trabajar. Como estudié en Bellas Artes, retomé los pinceles. Pero un día, Mario Camus (el realizador de *Los santos inocentes*), un director que sabe de historia argentina más que muchos de nosotros, me propuso hacer tres episodios de *El Coyote* (un total de seis horas filmadas para televisión y cine). Mi papel era, como siempre, el del antagonista malo. Y ahí estuve, andando a caballo y disparando tiros por toda la Cantabria, que es una belleza. De repente me llamaron de Brasil para hacer un personaje muy loco y divertido con Bruno Barreto, el director de *Doña Flor y sus dos maridos*. La película (rodada en Río en 1998) se llama *Bossa Nova*. Mi papel es el de un sastre loco que tiene dos hijos y con-



De Mendoza hará un papel protagónico en “Las últimas lunas”.

La obra, del italiano Furio Bordon, fue adaptada por Antonio Dal Masetto.

he viajado mucho. Recorrí casi todo el mundo, representando al cine español. Tengo 54 años de profesión. En 1961 fui a España por seis meses, y me quedé. Había vivido allí siendo muy chico, criado por una abuela, porque mis padres habían muerto. Mi abuela murió durante la Guerra Civil. Una bomba cayó sobre la casa, y yo me vine de nuevo a la Argentina, con mi hermana. Tenía 14 años. En el '61 me contrató José Tamayo para inaugurar el Teatro de Bellas Artes, con una puesta de *Divinas palabras*, de Valle Inclán.

—¿Por qué cree que el público lo sigue recordando?

—Supongo que porque nunca he dejado de ser argentino. Aunque admito que es un poco misterioso que el público me considere vigente, cuando se olvida fácilmente de personas y cosas muy importantes. Será tal vez porque no mistifico mi trabajo, porque le digo: aquí está lo que puedo hacer, como hice en “El Rafa” y “El Oriental”.

—Justamente, ¿qué opina de “El Rafa” y de aquellos años?

—Primero, quiero insistir en que no fue un éxito mío sino de todo el elenco. Yo llevaba la voz cantante, pero ahí estaban la idea de Jorge Bellizzi, el texto de Abel Santa Cruz, las actuaciones de Ricardo Lavié, Carlos Calvo y muchos más. Pienso que la tira salió en un momento en que el país estaba en un caos, un poco amordazado, y la familia empezaba a desmembrarse. *El Rafa* se convirtió en un símbolo de la familia unida. Así lo veía la gente, y eso infundía optimismo.

—¿Tenía conciencia de eso, o esto lo piensa ahora?

—Sabía que estábamos valorizando a la familia. Sé que tengo fama de ser un tipo superficial, un bon vivant, sin embargo soy muy querendón, y me gusta estar con los míos. Será porque me quedé huérfano a los cinco años. No lo sé. Recuerdo que *El Rafa* me daba placer. Me sentía querido por la gente, que —me decían— trataba

de salir temprano del trabajo para no perderse ningún capítulo. Ahora pienso que puedo vivir en el extranjero, pero que voy a regresar siempre. Habrá un momento en que venga del todo, para que me lleven a la Chacarita, o para estar, en mis últimos años, viendo pasar la vida, sentado en la Plaza San Martín, que es una de las más hermosas del mundo.

## Aquí, allá y en todas partes

Intérprete de vasta trayectoria, De Mendoza, que se inició en el teatro en la década del 40, cree haber comenzado su “carrera de verdad” integrando el elenco de *Filomena Marturano*. Fue a pedirle a Luis Motura el papel de mozo, pero Tita Merello, que estaba allí, lo propuso para el del plomero Mingo. Durante más de 50 años, acreditó una larga lista de actuaciones, también fuera de la Argentina, a partir de los años '60, sobre todo en España, Italia (donde también residió) y Francia. Aún hoy se lo recuerda como protagonista de numerosas películas y programas de televisión que se convirtieron en hitos. Se dice que su consagración llegó con la película *El jefe*, de Fernando Ayala, donde en una secuencia su personaje remata simbólicamente al país, pero hubo muchas más, como *Barrio gris*, de Mario Soffici. El gran público recuerda sus papeles en televisión. Se mencionan invariablemente sus protagónicos en *El Oriental* y en *El Rafa*, una interpretación anterior, que hizo en uno de sus retornos al país, en 1979, en plena dictadura militar, cuando lo llamó el locutor Cacho Fontana, para trabajar en Canal 11.

## Rescatando a “Don Fausto”

De Mendoza asegura que en teatro, sólo hace aquello que le interesa y cree poder hacer bien. Y considera que *Don Fausto* “fue una maravilla a la que dejaron morir”. Según el actor, lo que pasó con la obra fue, simplemente, que “dejaron de apoyarnos. La estrenamos en el Alvear, con mucho público. Después en Mar del Plata, y quisimos seguir llevándola por el interior. Estaban Jorge Petraglia, Perla Santalla, Danilo Devizia..., la música era de Chango Farías Gómez, Oscar Aráiz dirigía el ballet. Cuando cambió el gobierno, fui a verlo a Fernando de la Rúa. Le dije: ‘Es un éxito. La gente nos espera a la salida. Está contenta’. Pero él me respondió: ‘Alberto, no hay un peso. Las arcas están vacías’. Nosotros le propusimos llevar la obra a España, en condiciones óptimas. Pero no hubo nada que hacer. Me fui entonces a Europa. Después murió Alfaro, un ser muy inquieto, con una personalidad frontal, que me abrió caminos que yo desconocía en el teatro”.



InterArte Cultural

Auspicia

Muestra “IntegrArte II”

13 al 23 de abril de 1999

INAUGURACIÓN 13 DE ABRIL - BRINDIS 18.30 HS. - Av. Alvear 1690

Presenta

Exposición Colectiva  
“Colores del Alma”

INAUGURACIÓN DE LA MUESTRA 21 DE ABRIL DE 1999 AL 4 DE MAYO DE 1999

Moldes 2153/65 Bs. As.

Interarte cultural@usa.net  
Informes para artistas Costa Rica 4684 Loft 16

**Regreso: “Habrá un momento en que vuelva del todo, para que me lleven a la Chacarita, o para estar, en mis últimos años, viendo pasar la vida”.**

quista a las mujeres haciéndoles escuchar el “Bolero” de Ravel. Después de haber trabajado dos años con *Don Fausto*, que fue una maravilla a la que dejaron morir, esto fue un desahogo para mí.

—¿Lo influye el país en el que trabaja?

—Soy muy camaleónico, aunque ahora me está gustando menos adaptarme. Me canso de este lío de aviones y hoteles. Creo que ya



## cine

## AMADA NIJA

P/M/16.  
Cinemark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 14, 18.05 y  
22. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-  
Gaumont 3.  
Rivadavia 1635. 4371-3050. A  
las 13.30, 17.25 y 21.10.-  
Patio Bullrich 6.  
Av. del Libertador 750. 4815-  
8328. A las 12.40, 15.55,  
18.55 y 22.05. Sáb. trasn.:  
1.20.-

## BABE 2

APTA.  
Los Angeles 3.  
Av. Corrientes 1770. 4371-  
3742. A las 13.10, 15.10,  
17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.-

## BICHOS

APTA.  
Los Angeles 2.  
Av. Corrientes 1770. 4371-  
3742. A las 13, 15, 17, 19, 21  
y 23.-  
Monumental 3.  
Lavalley 780. 4393-8865. A las  
14, 16.10 y 18.20. Sáb. trasn.:  
1.30.-

## CELEBRITY

P/M/16.  
Capitol.  
Av. Santa Fe 1848. 4812-2379.  
A las 12.50, 15, 17.40, 20.10 y  
22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-  
Cinemark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 13.05,  
15.30, 18, 20.30 y 22.55. Vier.  
y Sáb. trasn.: 1.20.-  
Gaumont 1.  
Rivadavia 1635. 4371-3050. A  
las 12.50, 15.15, 17.40, 20.05  
y 22.30.-  
Monumental 1.  
Lavalley 780. 4393-8865. A las  
13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y  
22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-  
Patio Bullrich 2.  
Av. del Libertador 750. 4815-  
8328. A las 13.10, 15.35,  
17.50, 20.30 y 22.50. Sáb.  
trasn.: 1.20.-

CHILE, LA MEMORIA  
OBSTINADA

P/M/13.  
Cosmos 2.  
Av. Corrientes 2046. 4953-  
5405. A las 12.30, 13.30 y 20.-

## DIOS Y MONSTRUOS

P/M/16.  
Premier 3.  
Av. Corrientes 1565. 4374-  
2113. A las 14.20, 16.30,  
18.40, 20.40 y 22.50.-

## DRAGON BALL Z 2

APTA.  
Los Angeles 1.  
Av. Corrientes 1770. 4371-  
3742. A las 12.50 y 14.20.-

## EL PADRE

P/M/13.  
Atlas Recoleta.  
Guido 1952. 4803-3313. A las  
16, 18, 20 y 22.-

## EL PRINCIPE DE EGIPTO

APTA.  
Los Angeles 1.  
Av. Corrientes 1770. 4371-  
3742. A las 15.40, 17.30,  
19.20, 21.10 y 23.10.-

## EL TELE GURU

APTA.  
Trocaadero.  
Lavalley 820. 4393-8321. A las  
13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb.  
trasn.: 1.20.-

## EL VISITANTE

P/M/13.  
Atlas Lavalley.  
Lavalley 869. 4322-1936. A las  
13, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40  
y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-  
Atlas Santa Fe 1.  
Av. Santa Fe 2015. 4823-7878.  
A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
Sáb. trasn.: 1.10.-  
Cinemark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 13.35,  
15.55, 18.10, 20.40 y 22.50.  
Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-  
Cjo Tita Merello 1.  
(Sala Bence) Suipacha 442.  
4322-1195. A las 13.45,  
15.50, 17.55, 20 y 22.05.-

## ELIZABETH

P/M/16.  
Patio Bullrich 3.  
Av. del Libertador 750. 4815-  
8328. A las 12.30, 14.50,  
17.20, 19.50 y 22.20. Sáb.  
trasn.: 1.20.-

## ESTACION CENTRAL

P/M/13.  
Atlas Santa Fe 2.  
Av. Santa Fe 2015. 4823-7878.  
A las 13.10, 15.25, 17.45,  
20.10 y 22.40. Sáb. trasn.:  
1.10.-  
Monumental 4.  
Lavalley 780. 4393-8865. A las  
13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y  
22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

JUEGOS, TRAMPAS Y  
DOS ARMAS HUMEANTES

P/M/16.  
Cinemark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 13.15,  
15.40, 18.15, 20.45 y 23.15.  
Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-  
Ocean 2.  
Lavalley 739. 4322-1515. A las

13.10, 15.30, 17.50, 20.15 y  
22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-  
Patio Bullrich 5.  
Av. del Libertador 750. 4815-  
8328. A las 13.15, 15.20,  
18.20, 20.40 y 22.50. Sáb.  
trasn.: 1.20.-  
Santa Fe 2.  
Av. Santa Fe 1947. 4812-8980.  
A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y  
22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

LA CAMARERA DEL  
TITANIC

P/M/13.  
Premier 4.  
Av. Corrientes 1565. 4374-  
2113. A las 14.10, 16.10,  
18.50, 21 y 23.-

## LA DELGADA LINEA ROJA

P/M/13.  
Normandie 4.  
Lavalley 855. 4322-1000. A las  
13.40, 17.10 y 21.40. Sáb.  
trasn.: 1.-

## LA MASCARA DEL ZORRO

P/M/13.  
Trocaadero.  
Lavalley 820. 4393-8321. A las  
13.30, 16.30, 19.30 y 22.30.  
Sáb. trasn.: 1.15.-

## LA NOVIA DE CHUCKY

P/M/16.  
Trocaadero.  
Lavalley 820. 4393-8321. A las  
13.15, 15.15, 17.15, 19.15,  
21.15 y 23.15. Sáb. trasn.:  
1.30.-

## LA REINA DE LA NOCHE

P/M/18.  
Lorca 1.  
Av. Corrientes 1428. 4371-  
5017. A las 14.20, 16.30,  
18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.:  
1.15.-  
Trocaadero.  
Lavalley 820. 4393-8321. A las  
13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb.  
trasn.: 1.20.-

## LA VIDA ES BELLA

P/M/13.  
Cinemark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 12.35, 15.10,  
17.45, 20.35 y 23.05. Vier. y  
Sáb. trasn.: 1.45.-  
Gaumont 2.  
Rivadavia 1635. 4371-3050. A  
las 13.05, 15.30, 17.55, 20.20  
y 22.45.-  
Grand Splendid.  
Av. Santa Fe 1860. 4812-0808.  
A las 13.10, 15.10, 17.50,  
20.20 y 22.50. Sáb. trasn.:  
1.30.-  
Normandie 1.  
Lavalley 855. 4322-1000. A las  
13, 15.15, 17.35, 20 y 22.20.  
Sáb. trasn.: 1.-  
Paseo Alcorta 1.  
Salguero y Alcorta. 4806-5665.  
A las 12.45, 14.45, 17.15,  
19.45 y 22.15. Sáb. trasn.:  
1.10.-

LAS AFINIDADES  
ELECTIVAS

P/M/16.  
Lorca 2.  
Av. Corrientes 1428. 4371-  
5017. A las 14.10, 16, 18.10,  
20.10 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.-  
MALA EPOCA  
P/M/13.  
Cjo Tita Merello 2.  
(Sala Bence) Suipacha 442.  
4322-1195. A las 13.10, 15.20,  
17.30, 19.40 y 22.-

MAS ALLA DE LOS  
SUEÑOS

P/M/13.  
Trocaadero.  
Lavalley 820. 4393-8321. A las  
13, 15.30, 17.55, 20.20 y  
22.45. Sáb. trasn.: 1.20.-

MIS PEQUEÑOS  
INQUILINOS

APTA.  
Los Angeles 4.  
Av. Corrientes 1770. 4371-  
3742. A las 13, 14.40, 16.20,  
18, 19.40, 21.20 y 23.-

## NADIE ME QUIERE

P/M/16.  
Cosmos 2.  
Av. Corrientes 2046. 4953-  
5405. A las 14.30, 16.15, 18,  
21, 22.45 y 1.-

## PATCH ADAMS

APTA.  
Cinemark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 12, 14.35,  
17.15, 19.50 y 22.30. Vier. y  
Sáb. trasn.: 1.-  
Metro 1.  
Cerrito 570. 4382-4219. A las  
13.30, 15.55, 18.20, 20.40 y  
23.05. Sáb. trasn.: 1.30.-  
Normandie 3.  
Lavalley 855. 4322-1000. A las  
13.20, 16.40, 19.40 y 22.40.  
Sáb. trasn.: 1.-  
Paseo Alcorta 3.  
Salguero y Alcorta. 4806-5665.  
A las 13.15, 15.45, 18, 20.15 y  
22.30. Sáb. trasn.: 1.-  
Patio Bullrich 1.  
Av. del Libertador 750.  
4815-8328. A las 12.45, 15,  
17.20, 20 y 22.20. Sáb. trasn.:  
1.20.-  
Santa Fe 1.  
Av. Santa Fe 1947.  
4812-8980. A las 13, 15.30, 18,  
20.30 y 22.50. Sáb. trasn.:  
1.30.-

## QUEDATE A MI LADO

P/M/13.  
Cineplex Lavalley.  
Lavalley 727. 4393-8610. A las  
13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y  
22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

## en cartel



## EL PADRE

De Majid Majidi (Irán)

*Mehrollah es un chico de 14 años que había viajado a la gran ciudad después de la muerte de su padre para ganar algo de dinero. Cuando vuelve a su pueblo natal, se encuentra con que su madre se ha vuelto a casar con un oficial de policía, quien también ha tomado a su cargo a sus tres hermanas menores. Mehrollah se siente traicionado, y —conforme a las reglas de su cultura— asume la responsabilidad de ser jefe de familia. El film se apoya sobre la enorme capacidad de expresión visual de Majidi, fiel exponente del cine iraní. (Atlas Recoleta exclusivamente.)*

RESCATANDO AL  
SOLDADO RYAN

P/M/16.  
Metro 3.  
Cerrito 570. 4382-4219. A las  
13, 16.05, 19.10 y 22.20. Sáb.  
trasn.: 1.30.-  
Normandie 2.  
Lavalley 855. 4322-1000. A las  
14, 17.50 y 21.50. Sáb. trasn.:  
1.-

## REVANCHA

P/M/16.  
Alto Palermo 2.  
Av. Santa Fe 3251. 4827-  
8362. A las 13.30, 15.40,  
17.50, 20.15 y 22.30. Sáb.  
trasn.: 1.-  
Cinemark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 13.10,  
15.35, 17.55, 20.20 y 22.45.  
Vier. y Sáb. trasn.: 1.05.-  
Ocean 1.  
Lavalley 739. 4322-1515. A las  
13.30, 15.40, 18.00, 20.30 y  
23. Sáb. trasn.: 1.30.-  
Paseo Alcorta 4.  
Salguero y Alcorta. 4806-5665.  
A las 13.45, 16.15, 18.30,  
20.45 y 23.  
Sáb. trasn.: 1.10.-

SECRETO DEL  
CORAZON

APTA.  
Cineplex Lavalley.  
Lavalley 727. 4393-8610. A las  
13.05, 15.05, 17.05, 19.05,  
21.05 y 23.05. Sáb. trasn.:  
1.30.-  
Premier 1.  
Av. Corrientes 1565. 4374-  
2113. A las 14, 16, 18.30,  
20.30 y 22.40.-

SHAKESPEARE  
APASIONADO

P/M/13.  
Alto Palermo 1.  
Av. Santa Fe 3251. 4827-  
8362. A las 13.05, 15.30,  
17.55, 20.20 y 22.45. Sáb.  
trasn.: 1.10.-  
América.  
Callao 1057. 4811-3818. A las  
12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y  
22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-

CINEMARK -  
PUERTO MADERO.

Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 12.40,  
15.15, 17.50, 20.25 y 23. Vier.  
y Sáb. trasn.: 1.35.-  
Metro 2.  
Cerrito 570. 4382-4219. A las  
13.15, 15.35, 18, 20.30 y 23.  
Sáb. trasn.: 1.30.-  
Monumental 2.  
Lavalley 780. 4393-8865. A las  
13, 15.25, 17.50, 20.15 y  
22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-  
Paseo Alcorta 2.  
Salguero y Alcorta. 4806-5665.  
A las 12.45, 15.15, 17.45,  
20.15 y 22.45. Sáb. trasn.:  
1.15.-  
Patio Bullrich 4.  
Av. del Libertador 750. 4815-  
8328. A las 13, 15.20, 17.50,  
20.20 y 22.50. Sáb. trasn.:  
1.20.-

## TANGO

P/M/13.  
Cjo Tita Merello 3.  
(Sala Garcés) Suipacha 442.  
4322-1195. A las 14.05,  
16.40, 19.20 y 22.-

## TIENES UN E-MAIL

APTA.  
Monumental 3.



## CELEBRITY

De Woody Allen (Estados Unidos)

*Casi veinte años después de realizar Recuerdos, Allen vuelve a centrar su mirada en los devaneos de la fama del mundo. Y nuevamente en blanco y negro. Esta vez, es un escritor frustrado (Kenneth Branagh, en una réplica exacta de todos los tics y tartamudeos de Allen) el que afronta el suplicio de la celebridad. Recién separado de Robin (Judy Davis), con un par de novelas destrozadas por la crítica, Lee se decide a probar suerte con un guión de cine, con el que trata de entusiasmar a la nueva star de Hollywood, interpretada por Leonardo DiCaprio. (Capitol, Cinemark y otros.)*

Lavalley 780. 4393-8865. A las  
20.20 y 22.50. Sáb. trasn.:  
1.30.-  
Premier 2.  
Av. Corrientes 1565. 4374-  
2113. A las 14.30, 17.30, 20 y  
22.30.-

TODAVIA SE LO QUE  
HICIERON EL VERANO  
PASADO

P/M/13.  
Trocaadero.  
Lavalley 820. 4393-8321. A las  
13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb.  
trasn.: 1.20.-

## teatros

COLON.  
Libertad 621. Boletería: 4378-  
7300/01/02, 0-800-3-COLON.  
Conmutador: 4378-7100.  
Visitas guiadas: 4378-7130.  
Boletería abierta diariamente  
de 10 a 20.-

APERTURA  
TEMPORADA LIRICA  
OFICIAL: Domingo 18

a las 17: Opera OTELLO  
de Verdi. Func. de Ab. Vesp.  
J. Cura, V. Villarroel y A.  
Agache. Régie, esc. y vest.:  
B. Montrosor. Coro Est. del  
Teatro. Dir.: V. Sicuri. Coro de  
Niños del T. Colón. Dir.: V.  
Sciammarella. Orq. Est. del T.  
Colón. Dir.: P. Morandi. Sob.  
de Ab. en vta. dde. el Vier. 16.  
Platea \$ 110.-

## Martes 20

a las 20.30: Opera OTELLO  
de Verdi. Func. de Gran  
Abono. J. Cura, V. Villarroel y  
A. Agache. Ver. Dgo. 18.  
Etiqueta oblig. en plateas y  
palcos. Sob. de Ab. en vta.  
dde. el Dgo. 18. Platea \$ 190.-  
Miércoles 21  
a las 20.30: Func. Nº 1 del  
primer ciclo org. por el  
Mozarteum Argentino. Ausp.  
por el Chase Manhattan Bank.  
ORQUESTA SINFONICA DE  
BUDAPEST Dir.: T. Vasáry.  
Rostropovich, violoncello.  
Kodaly: Danzas de Galanta;  
Beethoven: Sinf. Nº 4; Dvorak:  
Conc. p/violoncello y orq. Op.  
104.-

## Jueves 22

a las 20.30: Func. Nº 1 del  
segundo ciclo org. por el  
Mozarteum Argentino.  
ORQUESTA SINFONICA DE  
BUDAPEST Dir.: T. Vasáry.  
Rostropovich, violoncello.  
Mozarteum; Obert. de "Don  
Giovanni"; Beethoven: Sinf. Nº  
7; Dvorak: Conc. p/violoncello  
y orq., Op. 104.-

## Viernes 23

a las 20.30: Opera  
OTELLO de Verdi. Func. de  
Ab. Nocturno. J. Cura, V.  
Villarroel y A. Agache. Ver.  
Dgo. 18. Sob. de ab. en vta.  
dde. Mar. 21. Platea \$ 120.-  
Domingo 25 a las 17. Opera  
OTELLO de Verdi. Func. de  
Abono Especial. J. Cura, V.  
Villarroel y A. Agache. Sob. de  
Ab. en vta. dde. el Vier. 23.  
Platea \$ 120.-

ABONOS  
ORQUESTA FILARMONICA:  
Renovación de Abonos de

la Orquesta Filarmónica de  
Buenos Aires del 5 al 18 de  
abril, de 10 a 19, en la bolet.  
del T. Colón.- Venta de  
nuevos abonos del 22 de  
abril al 23 de mayo, de 10 a  
19, en la bolet. del T. Colón.-  
Formas de pago 1) en  
efectivo. 2) con cheque a  
nombre de "Supreme Ticket  
S.A." no a la orden y cruzado.  
3) con tarjeta de crédito en

Leonor Manso, Aída Luz,  
Pablo Rago y Alejandro  
Awada en LA REINA DE LA  
BELLEZA Ganadora premios  
Tony 1998 Mejor Espectáculo.  
Dir.: Oscar Barney Finn. Mar.  
a Vier. a las 21. Sáb. a las 20  
y 22.30. Dgos. a las 20.-

## AUDITORIO BAUEN.

Callao 360. 4372-6906. Res.  
telef. Virginia Lago en  
"FRIDA KAHLO" (la pasión),  
de Ricardo Halac. Con Luis  
Luque y Sandra Ballesteros.  
Dir.: Daniel Suárez Marzal.  
Miér. a Sáb. a las 21. Dgo. a  
las 20. Pl. \$ 25. Est. y jub. \$  
15. Miér. y Juev. pop. \$ 10.  
Juev. debate.-

## AUDITORIUM DEL PILAR.

Vte López 1999 esq Junín.  
4951-0468. Bailarín.  
Cantante. Pianista. Showman.  
El genio de Rubén Celiberti  
en PASIONES Vier. y Sáb. a  
las 21. Dgos. a las 20. Loc.  
numer. dde. \$ 8. Aire acond.-

## AVENIDA.

Avenida de Mayo 1222. 4381-  
0662. Sala Principal. Juev. a  
Sáb. a las 20.45. Dgos. a las  
20.- YA NADIE RECUERDA A  
FREDERIC CHOPIN  
de Roberto Cossa. Con  
Juana Hidalgo, Darío  
Grandinetti, Pepe Novoa,  
Emilia Mazer, María Ibarreta  
y Roberto Carnaghi. Dir.:  
Omar Grasso. Loc. en vta.  
dde. \$ 10.-

## AVENIDA.

Av. de Mayo 1222. 4381-  
0662. Sala Auditorio. Sáb. a  
las 19. Dgos. a las 18:  
Los tres cantantes Musical  
internacional con I. Maurel, E.  
Ambrés y A. Vieiros. Dir.: G.  
Blanco.-

B A C (BRITISH ARTS  
CENTRE).

Suipacha 1333. 4393-6941.  
Juev. a Sáb. a las 21:  
"La fierecilla domada"  
de William Shakespeare.  
Teatro en inglés con  
subtítulos en castellano.  
Actor's Repertory Theatre.  
Dir.: Jane McGrath. \$ 15.-

## BABILONIA.

Guardia Vieja 3360. 4862-  
0683. Res. con antic. Vier. a  
las 21: "Zooedipous" Dir.:  
Veronese, García Wehbi y  
Alvarado. Por el Periférico de  
Objetos (E. García Wehbi, A.  
Alvarado, A. Tantanian y R.  
Lamas). \$ 12.- Vier. y Sáb. a  
las 23: "La tercera parte del  
mar" de A. Tantanian. Con A.  
Martella y M. Urbaneja. Dir.:  
R. Villanueva. \$ 10.-  
3 únicas funciones. Vier. a las  
0: "Kurt Weill. Berlín.  
Postales en sombra" Voz y  
dir.: Alejandro Tantanian.  
Piano, arreglos y dir. mus.:  
Anibal Colli. \$ 8.- Sáb. a las  
21: "Minetti" de T. Bernhard.  
Dir.: R. Villanueva. Con A.  
Braga, M. Comesaña y  
elenco. \$ 10.-

## BLANCA PODESTA.

Corrientes 1283. 4382-  
2592/7652. Miér. a Vier. a las  
21. Sáb. a las 21 y 23. Dgos.  
a las 21: Ricardo Darín,  
Osvaldo Martínez y Germán  
Palacios en: ART de Yasmina  
Reza. Trad. y adapt.: F.  
Masllorens y F. González del  
Pino. Loc. en vta. c/15 d. de  
ant. dde. \$ 18.-

CENTRO CULTURAL  
BORGES.

Viamonte esq. San Martín.  
4319-5359. Vier. a las 21:  
"Nuevas versiones de viejos  
tangos" por el Adrián lares  
Trío Pres. del CD "Nostalgias  
y otros vicios". \$ 7.- Sáb. a las  
21: María Luisa Robledo en:  
España tiene una copla \$  
10.- Dgos. a las 20.30:  
"Buenos Aires carnaval de  
tangos" Tango, danza y  
canto por la Cia. Arte  
Argentina. \$ 8.-

## DEL CENTRO.

Sarmiento 1249. 15-4062-  
7704. 4978-7097. 13º año de  
éxito. Juev. (\$ 3,50) a las  
21.30. Vier. a las 23 y 1. Sáb.  
(\$ 7 y \$ 5) a las 21, 23 y 1.  
Dgos. a las 21: el genial  
humor de Pablo  
Misacantano en "El  
espermatozoide alienado".  
Loc. numer. \$ 5.-

## DEL PUEBLO.



**Lukas**

R3P



## CONTRATAPA

### HOY

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado. Vientos del Sur, rotando al Sudoeste. Mínima: 14°. Máxima: 21°.

#### 09.00

◆ Taller de dibujo, pintura, cerámica, y técnicas plástico-expresivas a cargo de Viviana Poneman. Informes en Rep. Arabe Siria 3040, 2o piso, depto. F, o al 4804-6645.

◆ Se incorporan voces al Coro del '99, dirigido por Néstor Andreacci. Informes al 4762-7263.

◆ Seminario de actuación teatral coordinado por Mónica Raiola y Alfredo Martín. Informes e inscripción en Bartolomé Mitre 1466, o al 4345-1262 y 4383-1144.

◆ Taller Autoestima en Desocupación en la mutual de Asistencia Psicológica El Bancadero. En Carlos Gardel 3185, 2o piso, depto. F.

◆ Cursos de latín y griego. Informes e inscripción en la Secretaría de Extensión Universitaria de la Facultad de Derecho de la UBA, Av. Figueroa Alcorta 2263.

#### 10.00

◆ El Coro Nacional de Jóvenes recibe curriculums de cantantes en el Teatro Nacional Cervantes, Córdoba 1155.

#### 10.30

◆ Clase abierta y gratuita de pintura a cargo del profesor Marcos Buffa. En Musicarte, Melo 2173.

#### 12.30

◆ Pasaron las grullas (1957), de Mijail Kalatozov, en el ciclo La película del mediodía. Cine Cosmos, Corrientes 2046.

#### 15.30

◆ Curso y pruebas de admisión para el ingreso al Coro Nacional de Niños de la Sec. de Cultura de la Nación. Informes al 4361-9570.

#### 17.00

◆ Exposición de pinturas de Roxana Casareski Pinturas de Percepción, en el Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551.

#### 19.30

◆ Inauguración de la nueva sede central de la Asociación Gremial del Personal de las Administradoras de Fondos de Jubilaciones y Pensiones. Moreno 1140, 2o piso.

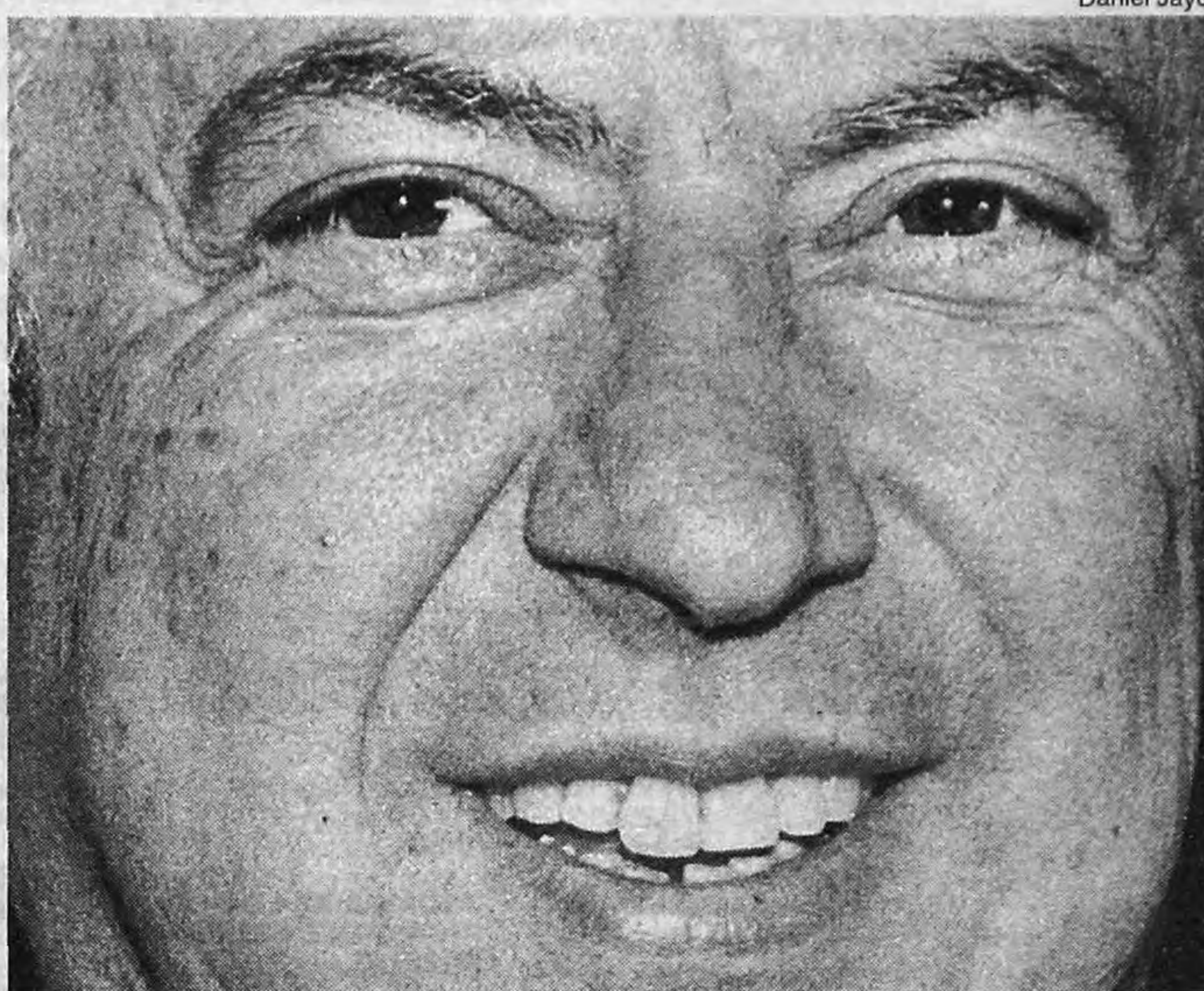
#### 22.00

◆ Raúl Lavié, Ernesto Buffa, Osvaldo Berlingieri, Alba Solís y Alfredo Sáez, con Carlos Buono y orquesta, en Caño 14, Av. Vicente López 2134.

Pese a haber frecuentado las aulas del Colegio Nacional de Buenos Aires, Miguel Cané difícilmente lo hubiera elegido como personaje. Es que sus primeros pasos en la política no fueron felices: a los 18 años, el hoy gran "operador" del menemismo, Carlos Vladimiro Corach, hijo de un abogado laboralista de filiación social-demócrata, fue expulsado de las filas de la juventud socialista bajo el cargo de "intrigante". Quizá el principismo de los jóvenes de la Segunda Internacional le haya hecho un favor: una tradición a punto de extinguirse seguía impidiendo a los hombres de la socialdemocracia disputar escaños en la Cámara alta o a aspirar a puestos en el Ejecutivo: un socialista, so pena de gravísimas contradicciones, no podía ser comandante en jefe de las fuerzas armadas ni dirigir a la policía.

Expatriado del socialismo, Carlos Corach se acercó a los radicales. Cuando el debate interno en la UCR polarizó las pasiones, Carlos Corach, heredero junto a sus dos hermanos del estudio paterno de Junín al 600, ferviente antiperonista, se alineó con Arturo Frondizi. En el '63 volvió a romper y se abocó a la actividad de abogado laboralista. Sostienen que fue la relación que trabó con Gregorio Pérez Compagnon en la pesquera Santa Elena la que acercó al "estudio Corach" a la zona naval y a la Cámara de Armadores Pesqueros y Carga. Una vinculación con la industria que todavía se mantiene y lo contactó asimismo con el empresario peronista Jorge Antonio, propietario, entre otras cosas, de la turbulenta pesquera Estrella de Mar. Una insegura cronología indica que recién en 1976 Carlos Corach formalizó su aproximación al justicialismo. En 1981, esa simpatía acabó concretándose en la designación como apoderado del partido. Desde allí respaldó a Antonio Cafiero. Tras las internas de 1988 corrigió el rumbo y puso sus fichas al candidato ganador, Carlos Saúl Menem.

El menemismo le iba a dar la primera gran oportunidad en la función pública: después de destinos de segunda línea en el Ministerio de Salud y en el Ministerio del Interior, llegó el ofrecimiento de la Secretaría



Daniel Jayo

## El senador

ría Legal y Técnica. A la jura iba a asistir, precisamente, Jorge Antonio, un contacto que, por esas cosas de la vida, no perturbaba la amistad del nuevo secretario con el ex presidente de la DAIA, David Goldberg. Eran los albores del menemismo; ninguno de sus tres hijos varones se interesaba por la política y los adláteres de José Manuel de la Sota pedían su cabeza por la sospechosa protección brindada a María Romilda Servini de Cubría, la jueza encargada de investigar el "narcogate". "Debe dejar su cargo", reclamaban. No cabía duda, Carlos Corach era un personaje controvertido. Para el ultramenemismo había nacido un "estratega", una sorda enemistad lo enfrentaba al ministro del Interior Carlos Ruckauf y a Hugo Anzorreguy, contra quien batallaba por el control del Poder Judicial. Para Raúl Alfonsín era nada más y nada menos que "el hombre del gobierno encargado de los trabajos sucios". Corach neutralizaba a los adversarios con un respaldo de fuste: Eduardo Bauzá. En 1995, Carlos Menem presidente le ofreció subir un peldaño en la escala: la jefatura del Ministerio del Interior. Ese año tendría su segunda satisfacción: deseaba ser reconocido por el voto

y obtuvo los suficientes para convertirse en convencional de la Constitución surgida del Pacto de Olivos, un acuerdo del que había sido piedra angular. Sabía que nadie sale indemne de ese puesto que es corazón del aparato de gobierno. Pero estaba munido de una coraza de amianto. Y fue la que le sirvió para resistir, imperturbable, los reclamos por el asesinato del reportero gráfico José Luis Cabezas, el formidable abucheo de los concurrentes al acto de recordación del atentado a la AMIA y las acusaciones de cobijar en su estructura las hilachas del masserismo representadas, entre otros, por Carlos Tórtora y Hugo Franco.

Como a Francisco de Quevedo, una servilleta lo puso en apuros. Claro que el ministro no había escrito una epístola "satírica y censoria" a los abusos del sino, por el contrario, media docena de nombres de magistrados incondicionales. Tan incondicionales como su propio apoyo a Carlos Menem en la obsesión reeleccionista. Fracasado el intento y ante la inminencia del fin de un ciclo, el abogado laboralista de Junín al 600 buscó atracar en puerto seguro y se postuló a senador. Ya tenía, de todos modos, un relevo para el 2000: su hijo Hernán, el mismo que no quería saber nada de política en 1991 y ha terminado comprendiendo que pertenecer tiene sus privilegios.

### CARTAS

#### Desaparecidos

Nos dirigimos a usted con la esperanza de que estas líneas sirvan para modificar algo de lo que nos tocó vivir y que los familiares de desaparecidos que vayan al Ministerio del Interior a cumplir con un trámite al que nos obliga la Ley 24.411 (de las indemnizaciones) no sientan lo mismo que sentimos los que ya nos presentamos.

El hecho de ir a firmar un papel no es ese simple hecho, involucra una serie de sensaciones y sentimientos que de por sí destruyen anímicamente: la ausencia de un familiar desaparecido, la cuestión irresuelta por esas nefastas leyes de Punto Final y Obediencia Debida, la inseguridad que crea la falta de justicia y, fundamentalmente, *el dolor*!

Todo esto, para los empleados del ministerio, of. 30, no existe y los familiares pasan a ser un número o un papel más y hacen el favor de atendernos.

¿Quién paga sus sueldos? No pedimos mejor trato, lo exigimos porque lo merecemos.

Andrés Gioni  
(Familiares de detenidos-desaparecidos de La Plata)  
DNI 0.860.606

#### AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

PROGRAMA INTEGRAL HACIA LA CALIDAD TOTAL

## El factor humano en una economía de mercado II Debate sobre la Tercera Vía

EXPOSITORES

MODERADOR

SIMON BUCKBY - RODERICK NYE James Bellini

Miércoles 2 de Junio de 1999, 14.30 hs.

Sheraton Buenos Aires Hotel - Salón Libertador - Av. L. N. Alem 1151 - Buenos Aires

OSDE FUNDACION

BINARIA REGISTRO DE PRETITO

movicom La evolución permanente.

ARAUCA BIT

DM Diagnóstico médico

OSDE binario

CENTRO DE DIAGNOSTICO DR. ENRIQUE ROSSI

FT

FINANCIAL TIMES

I.C.B.A. Instituto Cardiovascular de Buenos Aires

DIAGNOSTICO MAIPU

INFORMES E INSCRIPCIÓN: Av. L. N. Alem 1067 - Piso 6° (1001) Buenos Aires - Tel.: 4310-5144/48 y 4310-5348/49 - De 8.00 a 19.00 hs. - [www.osde.com.ar](http://www.osde.com.ar)  
Transmisión simultánea a las ciudades de Bahía Blanca, Córdoba, Corrientes, Esquel, Gral. Pico, La Plata, La Rioja, Mar del Plata, Mendoza, Neuquén, Olavarría, Paraná, Posadas, Puerto Madryn, Río Gallegos, Rosario, Salta, S.C. de Bariloche, San Juan, Santa Fe, Santa Rosa y Trelew